



---

2002年10月1日刚果民主共和国  
常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨随函附上下列文件:

1. 刚果民主共和国政府关于系统掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富的增编备忘录(S/2001/1156);
2. 政府增编备忘录综述。\*

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

伊莱卡·阿托基(签名)

---

\* 未列入本文件

2002 年 10 月 1 日刚果民主共和国  
常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

刚果民主共和国政府向秘书长提交的关于在被卢旺达、乌干达 以及布隆迪侵略者  
占领的领土上其自然资源和其他形式财富遭到系统掠夺和非法开采的增编备忘录  
(S/2001/1156)

2002 年 10 月

## 目 录

	页次
导言.....	12
A. 新小组的任务的依据和内容.....	12
B. 刚果民主共和国对其自然资源拥有主权.....	15
第一部分：公布关于对自然资源进行系统掠夺和非法开采的最新数据.....	18
第一章：占领战争的国际财援.....	19
第二章：对刚果民主共和国经济的犯罪.....	21
A. 矿业资源.....	21
A.1. 2001 年的非法开采情况.....	21
A.2. 产地证措施.....	26
A.3. 产地证制度的优点.....	26
B. 森林资源.....	26
C. 金融资源.....	26
第三章：人道主义灾难.....	29
3.1. 因战争而流离失所者和难民.....	29
3.1.1. 因战争而流离失所者.....	29
3.1.2. 难民.....	29
3.2. 娃娃兵.....	30
3.3. 新滋生的疾病和残废.....	31

## 目 录 (续)

	页次
3.3.1. 新滋生的疾病 .....	31
3.3.2. 战争造成的残疾 .....	32
3.4. 战争的社会经济后果 .....	32
3.5. 政治方面 .....	35
3.6. 经济方面 .....	35
3.7. 人道主义方面 .....	36
3.8. 部族冲突的发展 .....	46
结论 .....	47
第四章：对环境和基础设施的破坏 .....	48
第一节：动物和植物品种的减少 .....	48
第二节：对稀有动物的保护措施 .....	49
第三节：荒漠化和水土流失 .....	50
第四节：营养不良、农村人口大量外流与城市人口过于集中 .....	50
第五节：经济崩溃 .....	50
第六节：旅游和旅游业的消失 .....	50
结论 .....	51
第五章：外国占领战争的罪犯 .....	52
5.1. 乌干达团伙 .....	53

## 目 录 (续)

	页次
5.2. 卢旺达团伙 .....	54
5.3. 布隆迪团伙 .....	55
5.4. 印度-巴基斯坦团伙 .....	56
5.5. 黎巴嫩团伙 .....	60
5.6. 外国团伙 .....	61
5.7. 黎巴嫩、犹太、刚果和其他国家的钻石商 .....	67
第二部分：关于加强机构能力和加强关于矿产、森林和土地出让的商业协定和其他合同的审查 .....	73
第六章：关于加强刚果国家机关的能力 .....	74
6.1. 共和国的行政权力 .....	74
6.2. 议会 .....	78
第七章：关于审查刚果民主共和国自 1997 年以来同第三者缔结的关于矿产、森林和土地出让的商业协定和其他合同问题 .....	80
7.1. 问题的状况 .....	80
7.2. 民主刚果政府的立场 .....	80
第三部分：关于被践踏的法律文书、解决争端和推动和平进程问题 .....	82
第八章：关于法律文书遭到侵略者和其他战争罪犯践踏问题 .....	83
8.1. 国际文书及其他文书 .....	83
8.2. 区域文书 .....	84

## 目 录 (续)

	页次
8.3. 国家立法 .....	84
8.4. 森林和经济立法 .....	85
第九章：关于解决争端问题 .....	87
第一节：政治争端 .....	87
第二节：外交争端 .....	87
第三节：贸易争端 .....	89
第四节：司法争端 .....	90
第十章：刚果民主共和国和平进程的进展 .....	91
10.1. 刚果民主共和国的危机 .....	91
10.2. 1999 年 7 月 10 日《卢萨卡协定》 .....	92
10.3. 共和国政府为举行刚果人对话从 2001 年 1 月 26 日至今确定的目标和 做出的努力 .....	93
10.4. 政府在太阳城刚果人对话前做出的努力 .....	93
10.5. 太阳城刚果人对话和关于过渡时期共同管理的政治协议 .....	95
10.6. 《太阳城政治协议》的执行机制和民主刚果和平进程的继续 .....	97
总结论及对联合国安全理事会的建议 .....	99

---

## 缩 写

ADDE:	捍卫儿童权利协会
AFD:	民主力量联盟
AFDL:	解放刚果民主力量同盟
AGK:	Ashanti Goldfields Kilo
AMFI:	America Mineral Fields
AMI:	国际海事署
APR:	卢旺达爱国军
ASADHO:	非洲捍卫人权协会
BAD:	非洲开发银行
BANCOR:	黄金信托银行
BCR:	卢旺达商业银行
BDGL:	大湖经济开发银行
BGC:	巴瑞克黄金公司
BK:	基加利银行
BUNADER:	全国复员和安置办公室
CCN:	伊图里各人解决冲突会议
CEEC:	评估、鉴定和认证中心
CEPEX:	项目监督与外部融资办公室
CICR:	国际红十字委员会

CITES: 濒危野生动植物种国际贸易公约

CNPD: 全国和平运动

CNPD: 全国持久和平运动

CNUCED: 联合国贸易和发展会议

COJEKI: 南基伍青年协会

COMESA: 东南非共同市场

CPGL: 大湖国家共同体

DGLI: Dara Great Lake Industries

DSR: 省保安情报厅

DSR: 减贫战略文件

ECC: 刚果基督教会

FAC: 刚果武装力量

FAR: 卢旺达武装力量

FDD: 捍卫民主阵线

FDLR: 解放卢旺达民主力量

FEC: 刚果企业联合会

FIM: 国际货币基金

FMI: 国际货币基金

FPR: 卢旺达爱国阵线

GADERES: 娃娃兵复员与安置行动小组



---

GLAC:	大湖秘闻
HRD:	安特卫普钻石高级委员会
ICCN:	刚果保护自然研究所
IRC:	国际援救委员会
LME:	伦敦金属交易所
MIBA:	巴宽加矿区
MLC:	刚果解放运动
MONUC:	联刚特派团
MSF:	无国界医生
MST:	性传播疾病
OCC:	刚果检查署
OCHA:	联合国人道主义事务协调厅
OCPAGL:	为实现非洲大湖地区和平而设立的冲突观察站
OFIDA:	海关与刑事法庭署
OGT:	观察、治理、透明
OIT:	国际劳工组织
OKIMO:	基洛莫托金矿署
OMS:	世界卫生组织
ONC:	国家咖啡署
ONG:	非政府组织

ONU:	联合国组织
ONUSIDA:	联合国艾滋病-艾滋病方案
OUA:	非洲统一组织
PALU:	卢蒙巴主义统一党
PIB:	国内生产总值
PIR:	临时强化计划
PMURR:	刚果恢复与重建紧急计划
PNLS:	国家防治艾滋病计划
PNUD:	联合国开发计划署
RCA:	中非共和国
RCD:	刚果民主联盟
RCD-ML:	刚果民主联盟—解放运动
RDC-N:	刚果民主联盟—全国运动
RFI:	法国国际广播电台
RMA:	非洲矿物资源
RSA:	南非共和国
SAKIMA:	基伍—马尼埃马黄金公司
SCIBE:	BEMBA 商工公司
SCP:	刚果石油公司
SIDA:	艾滋病

---

SOMICO:	刚果矿产公司
SOMIKIVU:	基伍矿产公司
SOMINKI:	基伍矿产与工业公司
SOSUMO:	MOSO 糖业公司（布隆迪）
SOTEXKI:	基桑加尼纺织公司
TPIR:	卢旺达问题国际刑事法庭
UAT:	乌干达空军
UBC:	刚果银行联盟
UDPS:	民主与社会进步联盟
UNEP:	联合国环境规划署
UNESCO:	教科文组织
UNHCR:	联合国难民事务高级专员办事处
UNICEF:	联合国儿童基金会
UNITA:	争取安哥拉彻底独立全国联盟（安盟）
UPDF:	乌干达人民抵抗力量
UZABUCO:	扎伊尔联合贸易公司
ZER:	勘探专属区

## 导 言

### A. 新小组的任务的依据和内容

1. 安全理事会主席在 2001 年 12 月 19 日的声明中请专家小组再工作六个月，随后又将其任务期限延长到 2002 年 10 月。该小组今后的作用是向安理会提供关于掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富的情况。

有关此项任务的目标是：

- (a) 更新有关对刚果民主共和国进行掠夺和非法开采其自然资源和其他形式财富的数据；
- (b) 向联合国安理会提出关于制止对刚果民主共和国进行系统掠夺和非法开采其资源又不殃及居民的决议案建议；
- (c) 追查、辨认和揭露损害刚果民主共和国的财富的作案人、同案人或同谋犯。

2. 该项任务涉及到各个方面：国家，国际机构，个人，国有或私人企业。对安全理事会来说，该小组负责对所有犯有这一罪行的人施加并保持压力，以便制止罪行，使刚果人民能够享有领土主权以及政治独立。在安全理事会主席的声明中，新的专家小组的任务还涉及必须提交两份报告，临时报告在 4 月份提交，最后报告在 2001 年 7 月提交。

3. 关于联合国安全理事会主席声明以及联合国专家小组的报告，政府围绕着以下三个重要部分起草了 2002 年 12 月备忘录的增编。

4. 第一部分是公布关于刚果民主共和国自然资源和其他形式财富遭到系统掠夺和非法开采的最新数据，对有关侵略战争的筹款，刚果经济的罪恶化，人道主义灾难，生态系统的深层次破坏以及对战争罪犯的清查进行数据的更新。这一部分分五章。

5. 第一章是关于侵略战争的国际筹款。关于侵略的国际筹款，政府首先指出了国际金融机构在战争筹款方面所起的作用，同时也指出了它们在刚果民主共和国发起的紧急项目中所起的作用。联合国关于系统掠夺和非法开采自然资源和其他形式财富的专家小组在其报告中指出，国际基金出资人最有资格来判断它们的活动和它们对受益国的援助。刚果民主共和国政府认为，侵略国继续得到来自世界银行、国际货币基金组织、欧盟、某些西方国家政府以及它们的非政府组织和它们的企业、跨国公司的援助，而与此同时刚果民主共和国却不仅得不到援助，而且这些援助还用来维持战争，从而造成各种后果，特别是对刚果民主共和国自然资源的系统掠夺、对其民众有计划的屠杀以及其他所有形式的对人权的

践踏，这是不正常的。

6. 第二章涉及的是刚果经济罪恶化问题。时间的流逝和事实的披露说明，战争实际上不是基于侵略国对安全和政治的担忧，而是由于这是一场十分有利可图、甚至是大有油水的战争，战争使人动心，战争吸引了某些国家、某些跨国企业、军火贩子、假币制造者、洗钱专家、毒品贩子、黄金和钻石贩子、钶钽铁矿石和锡矿石贩子、木料以及珍稀和濒临灭绝动物贩子。

7. 炮制形形色色罪恶行径的各种因素都已齐备由此产生了同世界上其他罪恶中心勾结起来的、在刚果土地上进行的有组织经济犯罪。

8. 第三章将涉及作为对刚果民主共和国发动侵略战争的特点的人道主义灾难问题。细心观察国际舞台的人有理由认为，在刚果民主共和国发生的战争是第一次非洲世界大战。这一观察考虑到多方面的因素：

(a) 出现许多外国军队，使用多种武器，每天的开支估计达几百万美元，以及对性病包括艾滋病的传播所产生的影响。对经济基础设施所造成的破坏程度和对人类生命的毁灭（估计已经超过 35 万人以）上，几百万人背井离乡，到处流亡，孤儿成群，伤者无数……。

(b) 所有这些情况使刚果人民穷极潦倒、贫困无助，他们的人均年收入还不到 75 美元。2001 年刚果的国家预算为 1 亿 6 千万美元。2002 年的国家预算被认为是超常预算，也只有 6 亿 7 千万美元，而对于一个人口超过 5 千万的国家来说，这样的预算却只有 70% 能够到位。

(c) 该预算留给社会部门的部分不超过总预算的 3%，但所要面对的社会问题却有文盲、疾病、艾滋病、腐败以及乞讨现象的大量涌现。为了帮助刚果人民恢复其尊严以及对美好未来的憧憬，迅速和大量的国际援助看来是必不可少的。为此，必须停止战争，恢复和平。

9. 第四章介绍对生态系统和基础设施的深层次的破坏。在关于对刚果民主共和国自然资源掠夺的多份报告中，重点往往放在对矿产资源的掠夺上。然而，生态资源同样也遭到了系统地掠夺和破坏，其损失金额仅有一个初步的估算，希望联合国系统特别是教科文组织和环境规划署能够对损失的总金额作出概算。

10. 第五章涉及的是战争罪犯问题。该章对掠夺和非法开采刚果民主共和国的自然资源、造成人道主义灾难、对刚果生态系统加以破坏的所有罪犯予以清点。

11. 第二部分涉及的是加强机构能力和对矿产、森林和土地租让商业协定和其他协定进行修改的问题，所涉及的是如何加大政府的力度，以便加强国家的机构能力，恢复同国际金融机构的合作并完成对矿产、森林和土地商业协定和其他协定的修改过程。这部分一共有两章，即第五章和第六章。

12. 第六章阐述的是政府目前正在以何种形式加强国家的机构能力。安全理事会认为，战争以及对刚果民主共和国自然资源和其他形式财富的掠夺和非法开采之所以延续不断，其主要原因在于国家结构和国家机构极度薄弱，乃至到了崩溃的地步。

13. 按照安全理事会的这个看法，为了使全国走向和平并使国家能够在全国境内建立起权威，以恢复其领土的完整，从 2001 年 1 月 26 日起，共和国政府发起了一系列改革和革新，目的是通过实施善政加强国家的机构能力，有关善政的最初行动可以从行政机构以及议会方面观察到。

14. 第七章涉及的是政府为启动修改那些含有争议条款的矿产和森林租让商业协定和其他合同的进程而作出的努力。不管对还是不对，安全理事会认为，在最近这五年中，在刚果民主共和国境内发生了一些商业交易以及含有不公正条款的经济协定，换句话说，这些协定损害了国家的主权。所以，在安全理事会看来，所有这些协定都必须修改。

15. 国家元首、共和国总统约瑟夫·卡比拉少将指出，关于矿产、森林和土地租让的商业协定以及其他合同是在战争的背景下、在刚果民主共和国与其南共体盟友之间总的合作公约的框架中签订的，它们完全符合法律规定，与此同时，自 2001 年 12 月以来，他指示政府对某些有争议条款的商业协定和其他与第三方签订的协定进行修改。

16. 除了要对该章进行审议外，政府还认为有必要在此提醒，刚果民主共和国对其自然资源和其他财富拥有主权，因为在这个问题上常常有人暗示，毫无道理地把共和国政府比作反叛运动，其目的仅仅是为了掩盖后者的可耻行径。

17. 在第三部分中，政府涉及的问题是**关于被践踏的法律文书，争端的解决以及在刚果民主共和国实现和平的进程**。这个部分包括三章，从第七章到第九章。

18. 在第七章中，政府提到了一些为侵占和掠夺刚果民主共和国资源而践踏的法律文书。而第八章则提供了解决因战争引起的争端的不同步骤。这里指的主要是惩罚制度。对刚果民主共和国自然资源和其他财富进行掠夺和非法开采的作案人明目张胆地践踏刚果法律和国际法。对这一经济、人道主义和生态犯罪要负责任的那些人，他们理应遭受严厉的惩罚。

19. 可是五年来，刚果民主共和国政府发现，安全理事会未能对所有这些犯罪分子进行惩罚。在这种情况下，政府主动寻求更加合适的机制，以争取解决由这些不法行为导致的争端。这些争端分为四类，它们需通过双边和多边的途径并在国际社会的协助下得到解决：

- (a) **外交争端**：它涉及国家与国家之间的接触，刚果民主共和国要与其被掠夺和被非法开采的产品的侵略国、过境国和最终消费国打交道；

- (b) **商业争端**：属经济性质的接触，刚果民主共和国通过这些接触争取在仲裁或协商的基础上从商业企业那里得到补偿；
- (c) **政治争端**：消除刚果危机以政治解决为上策。在这种情况下，恢复和平要通过政治谈判（一方面是刚果的内部对话；另一方面是地区之间的对话），而为人人谋求福利则要通过民族和解和国家建设；
- (d) **司法争端**：在这方面，刚果民主共和国保留向国家和国际司法机构起诉那些与非法开采和系统掠夺其资源有牵连的任何法人和自然人的权利。只是在其他解决途径断绝以后才会考虑诉诸于法律。

20. 第九章概述了应该导致所有在刚果民主共和国的外国军队全部撤出和刚果人之间总的包容性协定的签署的和平进程的发展。自 2002 年 1 月以来，在刚果民主共和国接二连三发生的事件有助于谋求持久的和平以及国家的统一。政府认为有必要在 2002 年 12 月备忘录增编的最后一章里加以概述。

21. 在对上述要点进行深入分析后，作为结论，政府向联合国安全理事会提出了一些建议，其目的在于制止对刚果民主共和国的资源的系统掠夺和非法开采，结束侵略战争，并通过惩罚防止为觊觎刚果民主共和国以及世界各地的巨大经济潜力再发生同样可耻和罪恶的行径。

## B. 刚果民主共和国对其自然资源拥有主权

22. 刚果民主共和国同意专家小组对“合法”“掠夺”和“开采”等概念的含义所下的定义，它认为：

23. 首先，判断合法与否要根据以下事实：

- (a) 要根据 1960 年 6 月 30 日刚果民主共和国成为一个主权和独立的国家而不是根据领导集团的地位；
- (b) 要根据现有的法律，即在侵略战争之前的法律而不是根据统治集团政权的效力；
- (c) 要看是否符合商业惯例以及国内和国际的现有法律规定。

24. 其次，广义上的开采的定义超出了对自然资源的采掘、生产、经销和出口的范围，它还包括运输、保险、金融交易、关税、税收和地产税等服务的相关活动。

25. 刚果民盟、刚果解放运动以及刚果民盟—解放运动企图从《卢萨卡协定》中找到子虚乌有的所谓权利，以求掩盖他们的行为的非法性，但结果却是徒劳的。对此，只要读一读该协定第 3 条第 15 点就能明白了。协定规定：“本协定中的任何内容都不能损害刚果民主共和国的主权和领土完整”。

- (a) 这一条内容有益地补充了非洲统一组织（现已成为非洲联盟）宪章第 3 条，从而保障了所有成员国的主权和领土完整权；它还补充了宪章第 2 条，保障了各国对其自然资源和国家财富的经济权利和义务，此外还有联合国关于各国对其自然资源拥有永久主权的宣言。
- (b) 主权是一项国家权利。主权只能赋予一个国家，因此只能由一个国家行使，也就是说，只能由一个掌握领土、人口和机构并具有国际公认的法人地位的政治实体来行使。可是，刚果民盟、刚果解放运动、刚果民盟—解放运动、刚果民盟—全国运动以及所有其他反叛运动都不属于这种情况。因此，它们不能完成主权行为。他们错误以为是他们的权利恰恰是犯了叛乱罪，是对刚果民主共和国自然资源和其他财富的掠夺和非法开采。
- (c) 根据刚果刑法和刚果军法，这些犯罪行为要受到严厉的惩罚。而参与这些卑劣行为的国家将因践踏国际法律文书如《联合国宪章》、《非洲统一组织宪章》、《非洲联盟宪章》以及联合国大会和联合国安全理事会的有关宣言和决议而负有其国际责任。
- (d) 所有这些践踏都是违背国际法的严重错误。对刚果人民造成的伤害是无法估量的：死亡人数超过三百五十万；数百万人受伤、残废、生病、或因战争而流离失所、流亡他乡；日趋严重的贫困；对以艾滋病为首的新生疾病极端脆弱，猖獗的艾滋病夺走了无数劳动人口的生命。  
  
为了纠正这些错误，恢复刚果人民的尊严，给予公正的赔偿是必不可少的。
- (e) 《卢萨卡协定》不把刚果民主共和国分割为由刚果帝国分裂后派生出来的两个或几个国家。该协议不允许任何反叛运动行使主权行为。国际法只将这项权利赋予国家。
- (f) 叛乱领袖在占领区负责的行政机构是由一群非法之徒建立和管理的、旨在掠夺人民和国家的非法机构。这是叛乱分子无以炫耀的卑鄙行为。
- (g) 无论是行政行为还是立法和司法行为都是主权行为。它们都专属刚果民主共和国合法政府的职权范围。刚果民主共和国政府既不会忘记生活在被占领土上的人民、公务员、法官、教师，也不会忘记其他国家工作人员。
- (h) 可以证明这一点的是，政府在被占领土上组织国家考试，以使毕业班的刚果孩子们不至于牺牲他们的前途，失去接受大学和高等教育的任何机会。
- (i) 联合国组织刚果民主共和国特派团对于在安全和保密条件下运送考卷和主考官的工作提供了宝贵的帮助。



- (j) 政府有关机构在世界卫生组织和联合国儿童基金会的协助下，在包括被占领土的全国内开展了接种疫苗运动，以防止一部分刚果青少年因患脊髓灰质炎而导致残废。为使这次公共卫生行动取得阶段性成果，耗费了巨额的资金。负责该项行动的人为了找到需要接种疫苗的孩子冒了巨大的危险。
- (k) 政府决定开始向被占领土上的所有公务员以及国家工作人员支付他们的工资。一个政府特使团曾前往格巴多里特与刚果解放运动进行协商，以便支付被拖欠的工资。该特使团已经在一度被刚果民盟—解放运动控制的领土上定期支付公务员的工资。
- (l) 《卢萨卡协定》承认交战状态和交战各方，但只承认一个既保持国家机构延续性又没有遭到任何人质疑的政府。也不存在刚果流亡政府。刚果政府是一个客观的、无法否定也无法回避的现实。
- (m) 国家应该继续得到治理。金沙萨政府众所周知，并得到全体刚果人包括参加反叛运动的刚果人以及整个国际社会和世界各国的承认。
- (n) 各国外交使团和国际组织的代表都在共和国机构的总部金沙萨常驻。
- (o) 反叛运动装出似乎是政府的行为，而实际上它们却在掠夺刚果民主共和国的自然资源和金钱财富。他们践踏了刚果法律和国家主权的最基本的准则。
- (p) 刚果的土地和地下财富的确是刚果国家专有的、不可剥夺和永久的财产。但刚果民盟、刚果解放运动、刚果民盟—解放运动不是什么国家，决不能代表刚果民主共和国。《卢萨卡协定》没有在刚果土地上建立一个叫做刚果民盟、刚果解放运动或刚果民盟—解放运动的国家。
- (q) 卢萨卡的特命全权代表们没有肢解刚果民主共和国的授权。他们的任务只限于通过实际停火制止敌对行为以及通过刚果多边对话实现民族和解。如果说有一个叫做刚果民盟、刚果解放运动或刚果民盟—解放运动的国家，那么早就需要得到国际的承认。可是直至今日，没有任何一个运动曾经宣布自己是一个独立的主权国家，也从来没有任何一个国家承认它，即使是那些支持他们叛乱充当他们的幕后指使者的国家也没有承认它。

## 第一部分

### 公布关于对自然资源 进行系统掠夺和非法开采的最新数据

## 第一章： 占领战争的国际财援

26. 刚果民主共和国东部邻国强加给它的占领战争得到了巨额的国际财援。在战争的财援问题以及对刚果经济和刚果人民罪恶化的过程中，国际基金的出资人起了关键性的作用。对刚果民主共和国进行侵略的人既无足够的人力也无足够的物力和财力去进攻刚果金沙萨并占领金沙萨达四年之久，对这一点人们太了解了。他们得到了私人的、双边和多边的慷慨的财政援助，这样他们的勾当才有可能得逞。

27. 向侵略国提供财政援助违背了有关的国际准则，因为侵略国已经不再符合享受国际财政援助的一般标准。

28. 大量的金钱不幸用来支援侵略；支援占领，支援对自然资源的系统掠夺，支援对刚果民主共和国的自然资源和其他形式的财富进行非法开采；支援使国家的资产流向目的国；支援将被占领土上的刚果人赶尽杀绝；支援强奸以及其他形式的对人权的侵犯；支援在被占领土上艾滋病的蔓延。

29. 给予这些国家的财政支援包括两类：一类是私人提供的；另一类是双边和多边提供的。

30. 关于私人的财政支援，它是通过私人公司和私人企业进行的，这些公司和企业在与过境国和目的国接触中以及在运输和将那些掠夺来的财物迅速销赃的过程中向侵略者提供他们的援助。

31. 在双边和多边方面，刚果民主共和国的侵略国不幸地得到包括国际货币基金组织和世界银行在内的国际出资人的大量财政援助，而这些援助都是在预算援助和国际收支平衡援助的范围内提供的，可是这些国家却卷入了对刚果的战争。此外，还必须指出，许多跨国公司和多国公司掌握着这些国家的大量资本。

32. 作为例证，根据预算控制和对外财政局（CEPEX）的最新数字，2001 年国际社会给予卢旺达的财政援助如下：双边合作拨款为 2.58 亿美元，多边合作拨款为 3 亿美元，国际非政府组织拨款为 4 600 万美元，总共约为 6.04 亿美元，正好几乎相当于 2002 年刚果民主共和国理论上的全年的预算 6.70 亿美元。

33. 由于这一援助，在刚果民主共和国出现了好几种现象：

1. 刚果民主共和国的结构和国家机构解体；
2. 人道主义灾难：刚果人民的极度贫困；
3. 罪恶化的刚果经济变成了国际黑社会活动的实验场所。

34. 尽管晚了，但如今的出资人正在为恢复刚果的和平以及向贫困开战发挥着积极的作用。

➤ 占领战争的继续

35. 几个月以来，刚果战争已经变为东部战争。战争主要在东方省、北方省和南基伍省、芒莱马省和加丹加省进行。实际上，姆布萨·尼亚姆威齐的刚果民盟—解放运动不断地揭露在它所控制的土地上的民众和财产时而受到刚果解放运动、驻刚果民盟—戈马派或是卢旺达刚果民盟、刚果民盟—全国运动或乌干达刚果民盟的侵犯和攻击。

东方省北部布尼亚、伊西罗以及巴夫旺桑德和瓦查等城市被乌干达军队攻陷证明了这一点。这场战争所波及的地方正是黄金和钻石的开采区。

36. 此外，从 2001 年第一季度到今年年初，伊图里地区的部族冲突有所加剧。赫马族和伦杜族首当其冲，成为冲突的最大牺牲者，暴力的旋风最终无情地将其他最初毫无牵扯的部族也卷入了冲突的发展。这些部族有阿鲁族、比拉族、尼亚里族。数千人在冲突中丧生，其中有妇女、儿童、老人和其他弱势群体。据来自布尼亚的可靠的报告称，在冲突中使用了各种战争武器。

37. 乌干达要对物质上的巨大破坏和严重的人命损失负沉重的责任，在伊图里，根据目前的估计，死亡人数超过 25 000，约有 60 万人流离失所，无助的伤者不计其数。面对如此严重的形势，刚果民主共和国政府自 2002 年 1 月 11 日起下决心寻找能够在各冲突部族之间恢复和平的途径和方法。正是为了在这方面作出努力，政府于 2002 年 8 月 26 日至 9 月 6 日在金沙萨“解决伊图里冲突长老会议”上与从当地来的和居住在金沙萨的长老一起召开了第一届伊图里和平大会。与会者人人都保证要为和平作出努力。

38. 期间，卢旺达人继续在基伍加强兵力，他们借口追捕联攻派民兵和来自邦亚姆仑盖族的帕特里克·马森组麾下的刚果民盟倒戈分子，对民众大肆屠杀。

39. 许多观察家和评论家不禁提出这样的问题，是否邦亚姆仑盖族他们也会变成联攻派族而遭到基加利血腥政权的愤怒迫害，而现在基加利政权却将邦亚姆仑盖族在世人面前说成是在刚果民主共和国生长的图西少数民族，因而必须由他们的祖国母亲毫不含糊地保护他们。

40. 在刚果人对话会议期间卢旺达人和刚果民盟—戈马派为占领加丹加的莫里罗发起的进攻，他们违反联合国安全理事会有关非军事化的决议重新夺取普韦托，以及他们在 2002 年 5 月对基桑加尼市的市民的屠杀都属于这种情况。

## 第二章： 对刚果民主共和国经济的犯罪

41. 侵略国就他们征服刚果民主共和国的动机经常提出欺骗性论点:保证他们边境的安全。出于同样的考虑,他们在对刚果民主共和国的财富进行掠夺和非法开采中也倾注了全力。在这件事情中侵略国所表现出来的热情足以说明,尽管他们发动了以安全为动机或借口的战争,但经济方面的理由始终是这场战争的深刻原因。

42. 这场战争所带给他们的巨大利益是构成有步骤掠夺的主要动机,从而导致对刚果民主共和国东部地区的占领迟迟不能结束,并形成一個拖延战争和大规模贩卖军火的可怕的网络。卢旺达军队于 2002 年 2、3 月间对北加丹加省的莫里罗的最新进攻证实了上述看法。根据《大湖地区非政府组织秘闻》(缩略语: GLAC) 2002 年 1 月 23 日头版头条关于布隆迪的报道,由卢旺达和乌干达招募的雇佣军驻扎在布琼布拉(噶顿巴,恩噶噶拉,穆哈)的兵营里,准备从那里过境后发动最后的冲击以攻下铜都卢本巴希。

43. 根据这个计划,还要拿下位于东开赛省的钻石城市姆布基-马伊。增强在东方省和北基伍省的卢旺达驻军只能解释为它是一项符合这一计划的行动,也就是说:维持对刚果的占领,以继续开采其财富。

44. 通过以下的分析,刚果民主共和国政府试图表明,拖延对其领土的占领以及由此必然导致的战争的继续,其原因只能解释为侵略者对刚果民主共和国的财富的疯狂的追逐,这些财富可以分为以下几类:

### A. 矿产资源

45. 刚果民主共和国政府的最初调查——其结果已经在 2001 年 10 月的报告中记录在案——主要是针对五种矿产资源,其中有铜钽铁矿石,钻石,黄金,锡石和铌,至今这些矿产资源仍然是侵略国,即乌干达、卢旺达和布隆迪掠夺和非法开采的对象。

46. 联合国专家小组报告的增编在上述名单上增加了另外两种基础金属矿石:在共和国政府控制的领土加丹加省的矿产钴和铜。

#### A.1. 2001 年的非法开采情况

47. 2001 年 10 月的刚果民主共和国政府的报告披露,被掠夺的产品(黄金,锡石矿,铜钽铁矿石)和被非法开采的产品(铜钽铁矿石,钻石,黄金,锡矿石,铌)在 1998 年至 2001 年 5 月这个阶段中给侵略国带来的出口收入达 15 亿美元,其中铜钽铁矿石的出口收入占 52.40%,钻石占 28.30%,黄金占 17.60%。

**48.** 期间,在 2001 年 4 月公布了联合国专家小组的报告以及该专家小组在其被任命的职权范围内继续进行了直到 2001 年 10 月为止的六个月的调查之后,非法开采者只是改变了开采的方法。除了这两个因素之外,还必须提到第三个因素,即因为在基伍省有玛伊玛伊部队,所以卢旺达爱国军以及非法的开采者感到气氛不安全。

**49.** 自那时以来至今仍在继续的新的开采方法归纳起来有以下几种:

1.1 在一些地方,几乎都是由那些为真正的外国开采者(乌干达人,卢旺达人,布隆迪人和他们的同伙)服务的刚果人在开采矿产资源,因此:

1.1.1. 在东方省,除了妨碍他们的专家小组的调查活动外,蔓延到伊图里省的赫马族和伦杜族之间的部族冲突构成了不安全的主要因素,致使那些外国流氓通过出钱支持搞冲突来为他们组织开采刚果民主共和国的自然财富。正是由于这个缘故,某些地方上的商人拿到了许多钱去搞手工开采钻石矿、钶钽铁矿石和金矿。所有的采石场,包括在基洛姆托矿产办事处租让地的采石场都在开工。

1.1.2. 在北基伍省,南基伍省和马尼埃马省,对刚果民主共和国自然资源的非法开采同样是按照上述的套路组织的。

但有关对钶钽铁矿石,锡矿石和铌,最好要注意以下几点:

**50.** 在全国专家委员会于 2001 年 10 月对内罗毕进行考察后写的报告以及 2001 年 11 月由联合国专家小组呈递给安全理事会的报告增编中,提到对刚果财富掠夺和非法开采出现趋缓倾向,主要理由如下:

(a) 在联合国专家小组就掠夺在舆论中引起哗然递交了第一份报告之后出现的国际社会的压力;

(b) 价格下跌,特别是钶钽铁矿石价格的下跌,使侵略者对继续找矿的狂热度有所降温。

**51.** 从 2001 年的下半年起到 2002 年年初,出现了另一个现象,就是玛伊玛伊现象。在同占领军的斗争中,一般来讲,玛伊玛伊民兵都把目标对准被入侵者独占的重点矿山,目的是不让他们太平平地开采。

**52.** 正是为了这个原因,玛伊玛伊民兵加强了对以下重点矿山的进攻:

a) 在马尼埃马省

— 开洛—姆营戈—金杜

- 莫噶—卡里马
- 开洛—布尼亚—卡塞兹……

b) 在南基伍省

- 鲁古史瓦—基图图—卡米图噶—尤伦迪
- 卡米图噶—姆仑古
- 瓦仑古—卡杜布—恩佐乌—沙本达

53. 玛伊玛伊民兵实施的战略迫使卢旺达爱国军撤回：

- 一些卢旺达的胡图族囚犯，他们被卢旺达爱国军带到瓦里卡莱的马丰比、卡里马、布尼亚和卡塞兹的钶钽铁矿石矿来进行开采；
- 一些由卢旺达人开办的矿产品收购商行；
- 作为基伍矿产公司的替代、设置在卡里马的 MEDIVAL 公司

1.2. 出于同样的理由，在东方省如同在前基伍省一样，出现了新的商业组织形式和商业网络。

1.2.1. 因此实际上大部分收购商行都已经撤离刚果民主共和国（戈马，布卡武，卡里马，布顿博，布尼亚，基桑加尼）或成为流动商行，或设在坎帕拉，基加利和布琼布拉。

54. 第一种做法，由刚果收购商到开采地点或到交易中心和交易点亲自操作，而那些真正的买客（战争头子和其他同伙）则在一些城市旅馆的套间里等着。第二种做法，由刚果收购商和刚果掮客负责将出售的矿产品拿到设在上述首都的收购商行去。

1.2.2. 面对必须有产地证这一使钻石贸易遭到惨重打击的措施，那些侵略者和在被占领土上的刚果地下经营者把原先在刚果民主共和国国内经营的钻石，乃至黄金交易转移到与侵略战争无关的邻国（中非共和国，刚果/布拉扎，坦桑尼亚，赞比亚，肯尼亚等国）以及阿联酋的迪拜，所以这些国家就成为过境国或最终消费国。

1.2.3. 某些在交易所看好的矿产品，如钻石、黄金和钶钽铁矿石价格的上涨鼓励了过境贸易倾向的发展。

a 在大部分邻国的商行里，所开出的钻石每克拉的零售价无论是与 2001 年安特卫普出口的均价相比还是同刚果民主共和国和布拉柴维尔的价格相比，都是很高的（表 1）。

表 1：2001 年安特卫普的均价

国家	克拉	美元值	均价	
			美元	与刚果民主共和国均 价的%差 <sup>(1)</sup>
1. 刚果民主共和国	19 636 960	495 238 810	25.22	-
2. 赞比亚	35 614	13 556 192	380.60	1 409
3. 坦桑尼亚	16 570	4 587 300	276.91	998
4. 安哥拉	2 533 580	560 980 920	224.97	792
5. 中非共和国	614 489	96 920 514	157.70	525
6. 卢旺达	9 970	1 245 020	124.90	395
7. 乌干达	23 958	2 539 270	105.90	320
8. 刚果/布拉扎	5 409 810	223 848 020	41.38	64
9. 迪拜（阿联酋）	7 598 320	149 507 160	19.60	-22

资料来源：刚果民主共和国矿业部

55. 对上述表 1 的分析可以看出以下几点：

- 在刚果民主共和国与在邻国的每克拉钻石均价之间的百分比差正说明为何在邻国市场上的钻石交易如此之狂热；
- 大部分 gems，也就是说，贵重的钻石都被邻国出口了。（在迪拜市场上情况也一样，迪拜出口了 750 万克拉的钻石，换回了 1 495 亿美元，每克拉为 19.60 美元）

b 自 2001 年年底以来，伦敦贵金属交易市场的黄金行情呈上升趋势：

- 2001 年 10 月每盎司 292 美元
- 2002 年 4 月 12 日每盎司 301 美元
- 2002 年 5 月 22 日每盎司 320 美元

这一上升趋势充分说明在占领军控制地区非法贵金属贸易的发展。

c 在国际市场上，钶钽铁矿石的行情明显下滑，大约徘徊在每公斤 35 美元左右，这样就又回到了 1998

<sup>(1)</sup> 欧洲标准化委员会指出的百分比差额。



年上半年的水平。

1.3. 被占地区的地方行政机构（地矿和地质局，经济局和刚果监管局）是不允许对矿产资源开采数字进行统计的。由于这项对地方行政机构的压制措施，不仅是钻石，而且所有非法开采的其他产品在流出刚果民主共和国的时候既不在国内也不在国境线边防站进行任何登记。

1.4. 大部分产品一般在离开国境后就直接用飞机运往邻国的收购点。

这些在开采中使用的诡计给刚果民主共和国出了一道难题：如何对这样流出国门的矿产品进行统计。

56. 归纳起来：

上述开采政策使：

- 卢旺达在 2001 年通过官方途径向安特卫普出口了 9 970 克拉钻石，价值达 1 245 020 美元，每克拉的均价为 124.90 美元，而 2000 年卢旺达出口 30 973 克拉钻石，价值达 1 824 216 美元，每克拉均价为 62.12 美元，2001 年的出口量少了 67.8%，出口价值下降了 35.3%。
- 乌干达 2001 年向安特卫普出口了 23 958 克拉钻石，价值达 2 539 270 美元，每克拉钻石的均价为 105.90 美元；而 2000 年的出口量为 9 387 克拉，价值达 1 280 899 美元，每克拉均价为 124.90 美元，2001 年的出口量增加显著，达 155%；出口值增加 98%。

57. 以上仅是一些指导性的数字，它们反映的是当地的现实，换句话说，侵略国仍在继续开采矿产资源。

58. 联合国专家小组的报告增编承认这一现实，该增编的第 97 段写道：“专家小组报告所起的作用和乌国防军撤离大批部队使人以为开采活动已经减少。事实上，开采活动仍在进行中。报告提到的乌干达部队指挥官与其民事对应方设立的商业网络仍在东方省和坎帕拉运作。例如，Trinity 和 Victoria 公司仍在大力开采钻石、黄金、咖啡和木材。所以乌国防军才能撤离部队，并留下一些机构，让包括叛军领袖在内的军官和同僚继续赚取利润”。

59. 在导致乌干达军队从格巴多里特、贝尼和布坦博撤出的《罗安达和平协议》于近日签署以后，刚果民主共和国希望，从今往后，不要再出现这样的局面。对此，它寄希望于国际社会的支持和支援。

60. 在卢旺达军队占领的领土上，非法开采屡禁不止的情况也很突出。这一点同样得到专家小组的报告增编的证实，其中的第 93 段写道：

“……安全考虑不应作为维持大批驻军的借口。驻军也便于继续在刚果民主共和国东部（如基桑加尼和金杜）地区开采刚果资源”。

61. 布隆迪的情况也一样，对布隆迪参与继续非法开采刚果民主共和国自然资源的作用也不能忽视。对此，专家小组报告增编第 103 段写道：“……（一些布隆迪）官员也强调，由于布隆迪无法控制其边界，再加上传统的越境贸易，小规模走私活动正在蔓延”。

#### A. 2. 产地证措施

62. 在钻石的国际贸易中，决定在“金伯利进程”的范围内建立一个出口钻石产地证制度，该项措施的目的是由联合国给和平以强大的支持，并保护合法的钻石工业。

所以，正是从这个角度出发，刚果民主共和国通过它的地矿部与安特卫普钻石高级委员会订立了一个关于刚果钻石出口证书的协议。

63. 为此，“评估、鉴定和证书中心”于 2001 年 12 月获得一批相应的设备。

#### A. 3. 产地证制度的优点

64. 这样一来，进入所有交易所（钻石高级委员会的成员以及金伯利进程协议的签署者）的任何钻石，只要不符合有关程序，将通知钻石来源国并退回该国。钻石高级委员会提出建立防范措施，使得每一个钻石生产国和协议签署者能够有效地控制国内市场和国与国之间的走私渠道。

### B. 森林资源

65. 关于木料问题，我们可以就目前的情况提供一桩典型的案例。一名对开采布东戈森林和经营木料十分内行的乌干达大商人抱怨失去了自己在市场上的份额，他把这件事情的责任推给卡兹米将军，后者通过他的部队将开采后的刚果木材大肆出口。

66. 一场关于停止不正当竞争和赔偿损失的官司告下了乌干达军事当局。这名将级军官要对东方省和赤道省木材贸易负主要责任。他手下的部队对刚果森林大肆破坏，砍掉了大面积的树林。

### C. 金融资源

67. 关于金融资源，我们可以提供刚果民盟一戈马派主席阿道夫·奥努苏姆巴博士的自白，他称曾印制新纸币刚果法郎。这些消息是从他本人为刚果民盟一戈马派指导委员会成员起草的报告中摘出来的，该报告的目的是为了说明他前往比利时是去检查埃马努埃尔·卡芒齐下的定单的。

- 系统掠夺和非法开采自然资源和其他形式的财富与刚果民主共和国境内战争继续这两者之间的联系。

68. 根据前后一致的消息来源，卢旺达政府正在处心积虑地寻找一块生存空间以解决其经济和人口问题。

69. 实际上，安全方面的理由只不过是卢旺达、乌干达和布隆迪为它们强占刚果民主共和国一部分领土而竭力加以辩解的借口而已。三个侵略国家在刚果民主共和国领土上的存在是对《联合国宪章》以及非统组织和现今的非洲联盟的宪章的公然践踏。如果不是某些大国在这项意在肢解刚果民主共和国的计划中充当帮凶的角色，联合国安全理事会早就已经结束了这场刚果危机。拒绝给予刚果民主共和国以相应的援助导致非洲大陆遭遇空前的人道主义、经济和生态灾难。

70. 卢旺达军队在刚果民主共和国领土上存在的动机是要实现卢旺达对基伍省的长期兼并。要达到这一目的首先是支持成立一个联邦政权，将卢旺达的心腹安插在最高职位上。然后此人会让卢旺达掌握控制基伍省的权力。这样一来，基伍省的军政领导人在得到基加利首肯后就可以由中央政权任命。随后，卢旺达会鼓励和支持基伍省的领导人脱离中央政府同时宣布分裂。中央政府将进行一场表面上反对分裂的战争，但由于中央政权是服从于基加利政权的，后者勾结某些政治和/或经济金融大国，将向联合国和非洲联盟施加压力以便迅速组织公民投票，并以各种借口为基础决定实现基伍省的自决。为了动摇基伍省民众的意志将动用大笔金钱。基伍分裂共和国一旦成立，它将很快同卢旺达以及另外两个图西族占统治地位的国家即乌干达和布隆迪结成联邦。

71. 这样一个吞并基伍省的计划将使得国际图西族势力能够解决其人口问题以及对基伍省巨大自然资源的控制问题。

72. 在这里应该指出，除了那些被认为是基加利部队在刚果民主共和国被占领土上驻扎的借口的联攻派民兵（他们是卢旺达胡图族种族灭绝者）外，真正的原因是刚果民主共和国的自然资源和其他形式的财富以及被认为是卢旺达生存空间的、属于刚果领土的基伍省。

73. 有事实为证：1996年9月，即在第一次卢旺达爱国军入侵布卡武市和戈马市之前不到一个月，当时的卢旺达总统巴斯德·比齐蒙古先生——现今已失宠并险些轮到他也被看作是联攻派——在一次政府部长会议之后（那次会议是在刚果布卡武市对面的西昂古古市举行的），宣称必须举行“第二次柏林会议”以确定大湖地区诸国之间的边界。就在这个声明中，他还声称，如果扎伊尔想从其领土上把班亚穆仑盖族驱逐出去，它应该让他们连同他们的山脉、高原和平原一起走。

74. 同样，2001年8月20日《世界报》引用了2001年4月7日保罗·卡加梅总统的讲话，他在讲话中说：“刚果的掠夺开始于一个世纪之前。西方那些现在用这些问题来找我们麻烦的人就是那些一开

**始掠夺我们的人。他们之所以口出怨言，是因为我们做的恰恰是他们一贯所做的。”见联合国安全理事会公布的各国专家委员会报告 S/2001/1175 第 83 页。**

75. 如果不是对控制和非法开采东方省自然资源各怀野心，又如何解释卢旺达部队和乌干达部队在基桑加尼市爆发的三场战争呢？换句话说，能否认为乌干达部队也变成了联攻派或前卢旺达武装部队，或者他们的保护者（赞助者），以至于轮到他们自己也被卢旺达部队攻击和侮辱了呢？

76. 卢旺达这个国家并没有采取比如说像中国那样的政策，进行计划生育并合理地管理其地理空间，而只知道觊觎刚果的领土基伍省。根据某些消息来源，卢旺达关于在刚果基伍地区实施的移民计划是伙同某些外国大国，在不顾《联合国宪章》和非统组织——即如今的非洲联盟——宪章的情况下制订的。

**77. 除了卢旺达有吞并北基伍省和南基伍省以及东方省的伊齐罗县的野心外，还应该指出，对刚果民主共和国巨大财富的觊觎促使某些政治和金融强国竭尽全力以使刚果走上巴尔干化的道路。但这一计划遭到了刚果人民强烈的爱国主义的抵制。**

78. 卢旺达以及其他侵略国家的疯狂的野心是对刚果财富继续进行系统掠夺以及侵略战争连绵不断的重要原因。

### 第三章：人道主义灾难

79. 战争是破坏一切社会支点和基点的一种现象。一个社会的最大的潜力是人的潜力。正是通过人的意志，人民才能组成统一的民族和具有生命力的国家。

80. 正是基于这个事实，当一场战争夺取了一个国家民众大量的生命时，浩劫是巨大的，因为需要几十年的时间才能使国家重建。

81. 我们将就战争对人民的影响从死亡率、升学率、医疗覆盖面以及其他经济和社会因素方面进行分析。

#### 3.1. 因战争而流离失所者和难民

82. 战争的后果之一是巨大的人潮逃离冲突地区去到比较平静的地区避难。至于侵略战争所波及的地区特别是冲突地区，出现的则是因战争而流离失所的人群、难民和娃娃兵。

##### 3.1.1. 因战争而流离失所者

83. 因战争而流离失所者主要来自加丹加省，北基伍，南基伍，马尼埃马，赤道省，西开赛省，东开赛省以及东方省。

所有先前的基础设施都被破坏殆尽；行政和经济结构也遭遇同样的命运。正是在这种情况下，出于求生的本能，居民们离开了他们的出生地，迁徙到比较平静的其他地方去生活，如首都金沙萨和那些还没有被侵略军和反叛运动占领的外省的城市和乡村。

84. 对于那些无处投亲靠友的人来说，在金沙萨市的金科勒、恩刚达和西克特拉等地有收容中心。金沙萨的流离失所者估计大约有 12 万人左右。由于生活条件太差，很多人铤而走险，沦为罪犯、土匪和娼妓。

84 乙. 这种情况加剧了“流浪儿”现象。目前的社会福利机构根本不起作用，因此，难以妥善安置这些儿童。他们的人数在整个刚果民主共和国估计要超过 210 万。

##### 3.1.2. 难民

85. 边境上的居民逃到与刚果民主共和国毗邻的国家中去避难，主要是去坦桑尼亚，中非共和国，刚果共和国，赞比亚，苏丹，安哥拉和肯尼亚。还有一些人则逃往加蓬，多哥，喀麦隆，南非，博茨瓦纳等。难民人数估计要超过 50 万人。

86. 战争结束以后，刚果民主共和国将面临因战争而流离失所者的安置以及难民返国回归故里问题。完成这两项工作的费用将会很高。联合国人道主义事务协调厅（人道协调厅）估计安置一名流离失所者需要 1 000 美元，安排和安置一名难民回国需要 1 600 美元。故而，因战争而流离失所者的安置工作需要 21 亿美元，而安排难民回国需要 8 亿美元，两者相加总计所需费用达 30 亿美元之多。

### 3.2. 娃娃兵

87. 由于交战方人数众多，所以从一开始起就有大量的娃娃兵（不到 18 岁）投入战事。需要指出的是，时至今日，还从没有对参加军队和民兵的娃娃兵作过任何精确和全面的统计。经常提及的娃娃兵人数估计是 3 万。

88. 乌干达武装力量甚至还把从东方省抓来的一些孩子弄到了乌干达。其中一部分被联合国儿童基金会送回了国内。

89. 1999 年 12 月，前国家元首洛朗-德西雷·卡比拉曾经同意组织一个以娃娃兵为主题的论坛，在该论坛结束之后公布一个指导性方案，以启动一个促使娃娃兵复员和对他们进行安置的进程。

90. 2000 年 6 月，刚果政府的善意通过签署一项总统 2000 年 6 月 9 日第 066 号法令得到了具体的体现。该法令禁止将未成年人招募至军队并鼓励娃娃兵复员和对他们进行安置。

90 z. 为了进行宣传和启动对娃娃兵复员和安置工作的进程，人权部长通过 CAB/MDH/001/2000 号部长通令，成立了全国复员和安置办公室。

91. 2001 年 12 月 18 日，政府开始让大约 300 名娃娃兵复员，把他们安置在 Kimwenza 过渡和指导中心。但目前国家事实上的分裂状态暂时不允许大规模地开展这些孩子的复员和安置工作。

92. 民间社会的某些协会加入“娃娃兵复员和安置行动小组”。

93. 国际社会应该支持刚果民主共和国启动娃娃兵复员安置进程，使这些孩子能够回归到他们原先的环境中：家庭，学校和各行各业。这样做需要：

- (a) 对在刚果领土上现有的娃娃兵进行全面统计；
- (b) 开展有针对性的宣传运动：目标是军队、学校、家庭和交战国；
- (c) 成立中转和指导中心，接待尚未安置但已复员的娃娃兵；
- (d) 解决交通问题以及在上述中心对孩子们进行心理社会辅导；

(e) 在家庭和接待家庭内对孩子进行安置工作；

(f) 通过对地方经济倡议（职业培训中心，发放小额贷款）的支持活动进行配合。

### 3.3. 新滋生的疾病和残废

#### 3.3.1. 新滋生的疾病

94. 在新滋生的疾病中有通过性途径传染的疾病，其中最重要的是艾滋病。战前，艾滋病最严重的国家是乌干达，卢旺达，南非共和国和津巴布韦。战争爆发以来，外国军队成为艾滋病的传播者。

95. 根据卫生部的报告，艾滋病方案于 1994 年统计的有关国家艾滋病毒携带者的比例如下：刚果民主共和国为 4.5%，乌干达为 14.6%，卢旺达为 27.6%。

根据刚果民主共和国“全国抗艾滋病计划”的估计，自 1994 年以来，由于战争和东部居民的大规模迁徙，艾滋病毒的感染率从献血者的倾向来看增加了三倍。在戈马，感染率从 1994 年的 4.2% 上升到 2000 年的 20%。

96. 就这样，艾滋病毒/艾滋病的感染率在战事地区从 5% 上升到 22%。根据卫生部估计，每年 300 万病人的总开支为  $720\$ \times 3\,000\,000 = 21.6$  亿美元。

97. 世界卫生组织的报告充分说明，艾滋病患病率近年来有所上升。原因是刚果交战方的同伙来自撒哈拉以南非洲那些艾滋病患病率最高的国家。占领军的不道德行为和以妇女为牺牲品的强奸行为在战事地区传播了这种疾病。

**98. 请注意，乌干达政府和卢旺达政府特别使用一种新型的生物武器，那就是向刚果境内派遣其血液呈阳性反应的军人，其目的是通过不断的强奸传播疾病。**

99. 在冲突结束以后，刚果人民仍将继续长期承受这场战争所造成的灾难性后果。

除了艾滋病之外，还不能不看到，一些原本已经销声匿迹的疾病又死灰复燃，比如：梅毒，肺结核，天花等。

100. 缺少饮用水是滋生通过水传染的疾病的主要原因，如霍乱，腹泻，阿米巴病以及痢疾。还必须提到出现的其他疾病：脑膜炎，疟疾，锥虫病，百日咳，新生儿破伤风

### 3.3.2. 战争造成的残疾

**101.** 在战争造成的灾难性后果中，必须提到死亡、受伤、残废。然而，除了受害者在物质和身体上受到损伤外，还有明显的精神和心理上的创伤。

**102.** 根据美国非政府组织“国际援救委员会”2000年的报告，被武器射杀造成的死亡占全部死亡人数的11%。

因战争而受伤的人总共有99万人，治疗费用达2.476亿美元。据估计，在冲突发生地区，伤者和死者的比例为3:1。

关于精神创伤（强奸、暴力、压力等），5%的居民需要接受心理治疗（直接和间接费用估计为每人500美元），36%的居民有不太严重的后遗症（估计每人的平均费用为100美元）。残疾的总支出需要为48.525亿美元。

### 3.4. 战争的社会经济后果

#### 3.4.1. 健康

**103.** 卫生基础设施遭到破坏、医务人员的人身安全得不到保障使得医生和护士逃离了许多农村地区。因此，百姓们求助于传统的治疗方法更甚于现代治疗方法。妇女们常常就在家分娩。因此，发生过好几起孕妇和新生儿死亡的例子以及出现新生儿得破伤风的情况。

**104.** 许多得了疟疾、伤寒和瞌睡病的病人因几乎得不到治疗而失去生命。

还要提到侵略国军队对医院设施的严重破坏和对医疗卫生设备的掠夺。

**105.** 基桑加尼 E.C.C.省秘书处的报告，南基伍青年组织和协会联合会，刚果民主共和国全国持久和平运动，争取非洲大湖地区和平冲突观察站揭露对医院和医疗中心的破坏和掠夺，特别是在基桑加尼，卡松戈，罗桑基，卡里马，康培内，金杜，姆旺噶，布尼亚基里，瓦里卡莱，雷梅拉，沙本达，马齐其。

**106.** 据估计，有三分之一的医疗卫生基础设施遭到破坏：

(a) 被抢劫和破坏的医院：133家

(b) 被抢劫和破坏的医疗中心：1746个



- (c) 被抢劫和破坏的医学院校：51 所
- (d) 药房：1 746 家
- (e) 仓库：78 个
- (f) 被抢劫和破坏的医学实验室：131 个
- (g) 被抢劫和破坏的残疾人中心：36 个

**106 z.** 恢复这些设施的费用总共需要 85 367 797 美元。

**107.** 根据“无国界医生”组织在它的 1999 年 12 月的报告中发表的一项调查，在刚果民主共和国 306 个卫生区，有相当于三分之一的 100 个卫生区处在被废弃的状态。“无国界医生”组织还披露，大约有 65%至 84%的分娩不在医疗机构进行或没有持证的助产士在场。1995 年产妇死亡率为 10 万分之 870，到 1999 年，在政府控制地区翻了一番，达 10 万分之 1837；在外国军队占领的外省地区则达到 10 万分之 3000，而非洲的产妇平均死亡率为 10 万分之 617。

**108.** 对医疗设施严重破坏的主要后果是居民被迫接受悲惨的命运，因而他们只能求助于传统的医学和自我治疗。

**109.** 关于死亡率，我们应该提到，根据“国际援救委员会”于 2001 年 4 月在刚果东部所作的调查，在冲突爆发的头 33 个月，因战争而出现的超高死亡率达到了 2 507 606 人，其中 34%是不到 5 岁的孩子，66%是 5 岁以上的人群。

上述死亡的人数还不包括赤道省，两个开赛省，下刚果以及班顿杜，这些地方的死亡人数 1 000 000 已经被该美国机构在 2000 年 5 月提到过了。

**110.** 根据人权监察站、国际危机小组、国际援救委员会以及人权部提供的一致信息，直接或间接因战争死亡的人数大约为 350 万人。

**111.** 连续四年左右的长期战争状态给居民，特别是给弱势人群——妇女和儿童——的营养状况带来十分消极的后果。根据刚果民主共和国“全国抗艾滋病计划”的估计，30%至 50%的妇女和儿童陷入了营养不良的悲剧。

**112.** 据估计，5 岁以下的营养不良的儿童有 765 万人。严重营养不良的表现有：

- (a) 57%的 5 岁以下的儿童发育严重不良；

- (b) 13%的儿童严重营养不良；
- (c) 60%的孕妇和 55%的 5 岁以下的儿童患贫血症；
- (d) 60%左右有微量元素（铁和维生素 A）缺乏症。

**113.** 2000 年 11 月 28 日紧急救助协调员马克·阿斯基夫人向安全理事会递交的报告证实了上述信息，报告估计，受到因战争引起的饥荒威胁的人数达到 1 600 万人。

**114.** 刚果民主共和国对布雷顿森林机构为将一大部分资金留作该国人道主义用途而作出的努力感到欢愉。

**115.** 国际社会应该继续努力支持刚果民主共和国在以下方面从事的斗争：

- (a) 保证粮食安全；
- (b) 加强对营养不良人群的负担能力；
- (c) 向贫困开战。

#### 3.4.2. 教育

**116.** 1995 年净入学率为 58.5%，其中 62.4%是男学生，54.6%是女学生。

**117.** 必须指出，教育领域的基础设施同国家整个社会服务机构一样也遭到了破坏。根据联合国儿童基金会的报告，入学率从 1984 年的 71%分别下降到 1995 和 1999 年的 50%和 31%。

**118.** 如今，只有那些家长付得起学费的孩子才能够上得起学。教员没有薪俸，家庭用实物代替他们的报酬。辍学率很高。这些情况的发生理所当然地会带来社会和家庭结构的解体。

**119.** 此外，自从侵略战争爆发以来，在采矿部门，主要是在金矿和钻石矿，童工现象愈演愈烈。

#### 3.4.3. 贫困

**120.** 已经病入膏肓的刚果经济如今由于战争更是一落千丈。经济下滑的标志是国内生产总值增长率的持续跌落，从 1995 年的+0.7%到 1998 年和 2000 年的-3.7%和-11.4%。1995 年人均国内生产总值为 110.5 美元，而 1998 年和 2000 年分别为 90.1 和 68.3 美元。

**120 乙.** 刚果民主共和国大部分居民每天的生活费不足一美元，换句话说，低于 1997 年贫困的底线，那

时候，六口之家每月的基本生活费是 622 美元，相当于一天 20 美元。

**121.** MONUC 的 OKAPI 电台的通讯员天天撰文描述在叛军和卢旺达、乌干达和布隆迪部队占领的地区的民众的悲惨的生活条件。

**122.** 根据 OKAPI 电台的广播，妇女们愁肠百结，生活在一贫如洗、人身遭到可耻剥削的环境中。如此的贫困生活带来的后果是营养不良和预期寿命从战前的 53 岁缩短到目前的 45 岁。

#### 3.4.4. 就业

**123.** 1997 年领工资的劳动力人口是 981 800 人，而全国人口是 4 710 万人，整个劳动力人口是 2 132.7 万人。2000 年，全国人口是 5 210 万人，其中领工资的劳动力人口占全国人口的 2%，占劳动力人口的 8%。接近 2 000 万劳动力人口由于战争，在现代部门中找不到他们的工作。

**124.** 根据上面介绍的情况，刚果民主共和国政府指出：

#### 3.5. 政治方面

**125.** 鉴于如上所述侵略者最关心的是对刚果土地上的自然资源的开采，占领区人民被迫在非人道的条件下并冒着传染上各种疾病和受到种种侮辱直至丧命的危险到矿区去劳动。

**126.** 人民从非法开采刚果民主共和国的资源中得不到任何好处。所有的基础设施不是遭到严重破坏便是被抢走；如学校、医院、教堂、医疗中心，公路基础设施等。

#### 3.6. 经济方面

**127.** 国家的经济结构严重解体。大部分企业处于停产状态。大企业的原料基地被抢劫一空（UNILEVER 集团，MARSAVCO 集团，咖啡种植园等）。基桑加尼的 SOTEXKI 停止了生产，4 000 名工人被迫技术性失业。

**127 乙.** 主要后果是相当一部分居民被迫失业，而且许多企业或是解雇工人或是使工人技术性失业，或是干脆歇业关门。所有国营企业目前像跛脚鸭子一样。

**128.** 被迫失业的家长不能再有效地教育他们陷于犯罪的子女。对于刚果人民来说，现在的经济只能勉强维持生计。鉴于刚果民主共和国多年来已经成为高风险国家，绝大部分重要而认真的投资者对刚果这块土地望而生畏，然而，恰恰只有投资才能促进就业，恢复国家经济。

### 3.7. 人道主义方面

**129.** 刚果民主共和国的战争是一场真正的人道主义灾难。事实上，伴随着对刚果民主共和国资源的掠夺和非法开采而来的是屠杀牲灵、随意处决、敲诈勒索、人民流离失所、剥削儿童、囚禁犯人、对弱势群体（妇女和儿童）的种种暴力行为。所有人的生命的丧失都会在刚果社会制造出孤儿、寡妇和残废。

**130.** 在战争期间民众的流离失所引发了 210 万人的吃饭和睡觉问题，无人照顾的子女的教育问题以及破碎家庭的团聚问题。战后，又将出现如何将流离失所的人们安置的问题。这些需要交通工具和配套行动，如向农夫提供生产工具、种子和大约为期三个月的供应以及向城里人提供小额贷款。

#### 3.7.1. 屠杀和践踏人权

**131.** 从 1998 年 8 月 2 日到 2002 年 2 月，发生了好几起屠杀民众事件。军队和黑社会的恐怖主义行为在农村时有发生。不管在什么情况下，无辜平民总归是主要受害者。

##### 1. 大规模屠杀

###### 在南基伍

**132.** 这些屠杀发生在不同地点和在不同情况下，特别要提到的有如下几起：

###### 在布卡武

- (a) 1998 年 8 月 3 日下午 4 时，早已被解除武装的刚果武装部队的 38 名军官和一百多名士兵在卡乌姆机场遭屠杀；
- (b) 2000 年 1 月 19 日，在布卡武城内，16 名妇女遭屠杀。

###### 在姆旺噶境内

- (c) 1998 年 8 月 23 日和 24 日，在南基伍省勒文迪酋长领地和姆旺噶境内的两地：卡西拉和基仑古卫，有 1 200 多人被屠杀；
- (d) 从基仑古卫到卡西拉半径 60 公里的范围内发现的尸体都是不可能携带武器毫无防御能力的妇女和儿童；
- (e) 从 1998 年 9 月 13 日至 15 日，在布撒瓦发生了一场其代号为“姆旺噶清扫行动”的人类大

屠杀，妇女、儿童、老人、成年人被残酷而野蛮地屠杀，借口说他们都是玛伊玛伊抵抗战士的亲属和同伙。该行动的结果是一共有 115 人被杀；

- (f) 1998 年 4 月 24 日，在基仑古卫，127 人在同样情况下被杀；
- (g) 1999 年 9 月 1 日，134 人在姆兴噶，基古罗贝，布哈雷和宁加被卢旺达爱国军和刚果民盟（反叛运动，由卢旺达在其发动侵略战争仅几天后建立起来并予以支持的所谓“刚果争取民主联盟”）杀害；
- (h) 1999 年 11 月 15 日至 22 日，在南基伍姆旺噶，有 15 名妇女被卢旺达军队活埋，其目的就是用恐怖来压服民众。能够证实这场屠杀的独立的信息来源有：人权监察站，联合国刚果民主共和国人权状况特别报告员以及联合国秘书长（2000 年 4 月 18 日联合国安全理事会 S/2000/330 第 61 段）；
- (i) 这 15 名妇女的姓名如下：
  - 比彤度·艾芙琳娜（布林基村）
  - 牟比里齐·牟松娃（布林基村）
  - 撒非·克里斯汀（布林基村）
  - 昆瓦·阿涅斯（布林基村）
  - 纳库索·纳基金-莫尼克（布林基村）
  - 塔布·瓦肯杰（林达村）
  - 恩亚撒·卡桑杜勒（林达村）
  - 马班杜·牟地塔（林达村）
  - 布肯布（林达村）
  - 牟撒米·基萨里妻子
  - 西法夫人
  - 牟可托夫人

- 姆孔达（邦贡贝村）
  - 姆比里齐·基昂登杜（恩刚杜村）
  - 身份不明妇女
- (j) 2001年4月23日，卢旺达军队亲自指挥在南基伍的姆旺噶屠杀了多名妇女，其中有7名是从朗基医疗中心被强行拖出来的孕妇，为了毁尸灭迹，逃避人权组织的揭露，他们将尸体扔进了尤林迪河。

#### 在尤维拉境内

- (a) 1998年12月21日至22日，在离罗贝里齐不远的鲁西马河里捞起326具尸体；在布埃杰拉的万人坑里发现了547具尸体；在路万基的万人坑里发现了138具尸体；在恩亚博龙克河附近的乐梅拉发现了23具尸体。
- (b) 1998年12月30日至31日，从尤维拉城开始直到马可博拉，发生了由比齐马·卡拉哈先生指挥的给人留下悲惨记忆的对平民的屠杀。一共有818人被杀，还不算后来在灌木丛和小河里发现的受害者。
- (c) 在非基境内，特别是在鲁桑达-鲁本巴，也发生了屠杀，死者达数百名之多，凶手仍然是卢旺达爱国军和刚果民盟的部队。
- (d) 2000年5月，来自Misna新闻社，非洲捍卫人权协会，南基伍青年协会的独立新闻证实了在卡托戈塔对民众的屠杀，屠杀是为了对鲁噶拉少校之死进行报复，5月14日那天，该少校当时正乘坐在一名商人的小卡车里，卡车遭到枪击时一颗子弹打死了少校。2000年5月30日的非洲捍卫人权协会的报告刊登了受害者的名单（其中有的全家人都被杀害，男人、妇女和儿童）。

#### 1.2. 在马尼埃马对人权的践踏

**133.** 刚果民主共和国政府在它的第一份报告中，更主要的是强调了卢旺达人伙同刚果民盟戈一马派在马尼埃马对钶钽铁石矿和锡矿进行非法开采。而现在这第二份报告则将用几页的篇幅讲述在马尼埃马对人权的践踏问题。在此还要提醒，各国专家委员会的报告的第250，251和252点提到在卡松戈一地，村民因村子被焚烧而被迫背井离乡的情况。

**134.** 马尼埃马代表团向2001年6月在金沙萨召开的全国人权会议递交的报告，以及总部设在马尼埃马

地区的金杜的“保卫儿童权利协会”的多份报告使人们了解到在刚果民主共和国这个省份里曾经屡次发生过践踏人权的事情。占领这个省的卢旺达军队和刚果民盟—戈马派部队经常同玛伊玛伊抵抗战士发生战斗。

**134 z.** 践踏人权的方式有好多种，其中主要方式如下：

- 随意逮捕	- 屠杀
- 肉体和精神折磨	- 焚烧村庄
- 强奸	- 限制言论自由
- 就地处决	- 强征儿童当兵

**135.** 本报告提到的实例只是其中一些，其目的是为了联合国对背地里强加给这个内陆省份居民的非人道的待遇有一个大概的了解。

➤ **随意逮捕**

**136.** 举例说明：

**137.** 1998年11月，位于布尼亚地方卡塞泽地区的前基伍矿产公司的组长，仑噶先生在卢旺达指挥官威尔逊中尉的命令下，被绰号叫“运气”的一名少校打得半死。2000年后，那个威尔逊中尉晋升为上尉了。此人当时强迫仑噶先生将由他负责保管的、属于公司的800公斤钶钽铁矿石拿出来。受害者被释放以后就送进医院进行治疗。

**1999年**

**138.** 1999年7月，分别担任前基伍矿产公司的组长和科长的松博和拉西笛两位先生被逮捕了，他们也在那个威尔逊指挥官的命令下被打得半死，参与殴打的还有当时的两个副手，一个叫卡松戈，负责经济事务；另一个叫阿贝迪，负责行政事务。要两个受害者拿出由他们保管的属于公司的35吨锡矿石。后来，他们只好照办。

**139.** 根据基伍矿产公司和刚果矿产公司的代理——非洲矿物资源公司的经理，维克多·恩盖扎尤的控诉，上述两个倒霉的人又被人解雇，而与此同时，肇事者却还在自由地来去。

## 2000 年

**140.** 2000 年 1 月 20 日在省会金杜，有 9 个人被捕并被投入刚果民盟—戈马派的省保安情报厅监狱，一直到 2000 年 4 月 17 日才获释。他们是唐布卫·马瓦佐，扎库瓦尼·尤塞尼，穆松布瓦·奥里维埃，基宁噶·穆旺乌阿，阿苏马尼·阿米西，阿尼·本戴拉，卡贝马巴……他们被怀疑是卡比拉分子，在暗中散布解盟观点。这些都是在内斯托·基因比担任行政长官的时候由雷道克·鲁孔巴·拉斐尔下令干的。9 名受害者在他们被囚禁期间受尽了非人道和有辱人格的折磨。

**141.** 2000 年 1 月 23 日，朗贝尔·孔噶·卡纳贝先生在金杜被比齐马·卡拉哈的人逮捕，后来被押往戈马去受审。他被指控传播解盟的思想并策划民众起义反对刚果民盟。随后，他又和谢克·法莱·阿苏马尼一起被押往基加利，到了那里后被关进一个堆满 1994 年被屠杀者尸骨的地方。过了一阵子后，他们被释放并允许他们回到戈马，今后，除非有刚果民盟—戈马派安全部门的事先许可，否则他们不能出门。

**142.** 2000 年 3 月 18 日，朗贝尔·孔噶·卡纳贝先生再次被捕并关进戈马一个称作“恶犬”的保安机构的牢房里，这个牢房之所以叫做“恶犬”是因为对犯人特别凶狠。他在牢房里常常挨大棒和棍子，有时还受到处死的威吓。2000 年 7 月 7 日，由于查无实据，他再次获释。

## 2001 年

**143.** 2001 年 2 月，出生在南基伍的钶钽矿石商人梅达尔先生在布尼亚被萨姆少校手下的卢旺达军人逮捕，他被关在一个用油棕榈树枝掩盖着的深洞里达一周之久，受尽了风吹雨淋。他被逮捕的原因不是别的，那是因为梅达尔是钶钽矿石最大的收购商，卢旺达人认为他从事了不正当的竞争。后来他被释放，条件是永远离开这个地方。

**144.** 2001 年 7 月 10 日，在布尼亚的费莱凯尼医疗中心的护士长让·基布卡被卡巴塞雷少校逮捕入狱并威胁要处死他。卡巴塞雷少校的任务就是将刚果民盟和卢旺达军人盯上的好几个对象从肉体上统统加以消灭。

**145.** 他被指控勾结玛伊玛伊民兵。然而实际上真正的原因是少校妒忌他，看中了他的老婆。事情未成，刽子手恼羞成怒索性也把他老婆连带他的三个孩子——其中还有一个婴儿——一起关进同一个监牢达 48 小时之久。

**146.** 2001 年 7 月 14 日，当地著名商人、人称曾古鲁凯的马尔塞尔·奥本博，在布尼亚被捕入狱，关在他的同事梅达尔于 2001 年 2 月曾经关过的地下牢房，同样受尽风雨的吹打。他被捕入狱的原因是他拒绝卢旺达军人喝啤酒赊帐，这些军人向来欠帐不还。威尔逊少校提出的理由，说这是刚果民主共和国



军事当局的破坏。尽管面临种种威胁，狱中条件又十分恶劣——既不让探监也没有食品，但他就是宁死不屈直至释放。

## 2002 年

**147.** 2002 年 2 月 8 日，金杜地区的商贩、安分守己的卡登噶先生在罗韦——罗韦邻近基本伯——被基本伯保安和情报厅逮捕并被带回基本伯，关进那里的监狱。卡登噶先生当时是去罗韦用商品交换木薯和大米，再回金杜。他在当地行政长官卡尼邕贝先生的指令下被捕，每天早晨、中午和晚上他都要被棍子猛揍一顿，相当于一日三餐。早晨的那一顿棍子是让当事人平躺在沾满露水的青草上打的。一个人骑在他的背上，对他的全身进行鞭笞，特别是对他的脚，一边还不无讽刺地问他怎么不像玛伊玛伊民兵吹嘘的那样神秘地土遁而去。

**148. 动机：**怀疑他来为玛伊玛伊民兵寻找食品给养并招募青年去当玛伊玛伊战士。每次殴打的时候都是血流满地。刽子手是刚果的军人和刚果的警察。

经过 9 天的苦难，幸亏负责行政事务的副行政长官恩贡古·普措先生的口头说情，卡登噶先生才算捡了条命。恩贡古·普措先生的妻子是卡登噶先生老婆童年时的朋友。自 2002 年 3 月 30 日起，受害人没有别的办法只好走得离马尼埃马远远的，目前，他住在金沙萨。

### ➤ 强奸

**149.** 妇女和姑娘经常被穿制服的军人强奸。在离金杜-卡里马公路 75 公里的地方发生的事情就是这样的。一名带着孩子的妇女因拒绝一名军人的强暴而被杀死在河边。

在邦基地区的卡马，6 名军人光天化日下强暴了一名 14 岁的姑娘；在基本博，一群士兵当众强奸了两名妇女。在许多地方，发生过好几起类似的强奸事件。

**150.** 必须特别提到发生在离金杜-卡松戈公路 11 公里的一起事件。七口之家被刚果民盟的士兵所杀。这些死者被埋在一个万人坑里，其中有一名孕妇和一名 12 岁的儿童。

### ➤ 就地处决

**151.** 2002 年 1 月 5 日星期六，在 2002 年 1 月 4 日刚果民盟的军人同玛伊玛伊民兵交火之后，组织了一次大规模的扫荡行动。在这次扫荡中，彼埃尔·姆巴库雷先生，卡苏库镇巴索库区卡苏库学院的教授与他妻子一起在他们的两个孩子面前被卢旺达军人当场打死，事发地点在巴索库区区长的家中。与此同时，区长的三个孩子也在那所房子里被那些士兵残杀。

➤ 屠杀

**152.** 同人们想象的正相反，马尼埃马也不能幸免屠杀。以马尼埃马的首府卡邦巴雷为例，13人在一次纵火案中丧生。这些被大火焚烧成焦炭的受害者的姓名是：马亢博·比亚蒙戈、马里秀·卢享布韦、卡冈博·约哈里、姆苏宇·罗杰、姆邦噶·马库图布及其四个孩子、金邦基斯特牧师的妻子、马朋达大妈以及另外两个身份不明的人。

**153.** 在基本博，刚果民盟的部队为了进行报复，屠杀了罗肯曳地区的百姓。在基堂博，在受害者中有一名叫贝内·姆朗巴的族长被残暴地肢解了。

**154.** 在开洛，当地商人路易·加尔斯因被怀疑藏匿武器被士兵野蛮地殴打致死。在奥朗噶代，一个名叫帕比的人被残酷地肢解，后来又命令还活着的他将自己眼睁睁看着被人割下的断臂残腿吃下去。

**155.** 最后还要提到，在离卡松戈公路 23 公里的地方发生的屠杀，在那场屠杀中有许多人被杀，许多房屋被焚烧，人们的财产被掳掠。

➤ 焚烧房屋

**156.** 在全省的多次交火中，许多村庄被焚烧。在卡邦巴雷的以下几处情况就是如此：姆扎里莫亚、马尼埃马、农达、穆路巴鲁古、穆康基拉、丰巴、马鲁塔、卡里丰巴、恩冬东杜、鲁哈伊、阿林古佐、穆松盖拉、姆瓦马迪、卡呼马、布莱迪、穆巴巴伊、松贝……

**156 乙.** 在卡松古的基巴卡那个地方，有 350 座房屋因刚果民盟一戈马派军人进行报复而被焚烧。在比图垒的路布图、布尼亚的卡塞兹，班吉的巴贝垒和伊卡马，也都发生过上述情况。这些情况都是军人和玛伊玛伊民兵不时冲突的结果。而为此付出代价的却总是老百姓。

➤ 限制言论自由

**157.** 基本自由特别是言论、集会、流动和思想自由得不到尊重。举例说明：多次讨论会、记者招待会，以及由人权协会和一般民间社会组织的和平游行都被当地政权通过武装到牙齿的士兵所阻挡。

**158.** 人权协会的活动分子经常受到恐吓和侮辱。

**159.** 马尼埃马的 ASADHO 和保卫儿童权利协会的活动分子多次在保安和情报厅受到刁难，原因就是他们因为组织了一次题为“战争及其对国家的影响”的讨论会，而这正是一个高度敏感和令人恼火的题目。

## 在加丹加省

- 160.** (a) 1998 年 12 月 31 日晚到 1999 年 1 月 1 日，卡撒拉的居民被赶进 5 个上了锁并且浇上了汽油的小屋子。41 个村民在大火中被活活烧死（其中有男有女，还有孩子）。只有一个叫邦扎的小女孩幸运地在这场灾难中活了下来，但她的全身都落满了烧伤的疤痕。
- (b) 1999 年 8 月，在孔戈罗，有 200 人被残杀；在金蓬杜，188 人被屠杀；在农戈，有 50 人被杀。
- (c) 在 1999 年 12 月 29 至 30 日夜里，卢旺达军队将一群手无寸铁的人赶进靠近北加丹加省穆隆戈的特朗巴—恩库鲁镇的卡拉的一所教堂，用一把火将他们活活烧死在里面。
- (d) 2000 年 5 月，54 名刚果人在孔戈罗被屠杀。

## 在东方省

**161.** 1999 年 8 月、2000 年 5 月、2000 年 6 月 5 日至 6 月 10 日，在基桑加尼，卢旺达军人和乌干达军人三次火并，无人敢管，在民众中造成死者数百人，伤者数千人。6 月 7 日星期三，红十字委员会已经找到 50 多具尸体和一百多名伤员。联刚特派团证实，这些使用重武器的火并在该市造成了“大面积的破坏”。对这些事件进行过调查的刚果民主共和国人权状况特别报告员估计死亡人数超过一千人。

**162.** 这些屠杀是卢旺达爱国军和刚果民盟为了制造恐怖气氛（恐怖主义）镇压民众的抵抗而犯下的。

**163.** 最近在基桑加尼市的几次屠杀发生在 2002 年 5 月 14 日。在卢旺达军队的支持下，刚果民盟一戈马派的部队屠杀了 250 多人并对社会经济基础设施进行了严重的破坏。这些屠杀得到了联合国人权事务高级专员办事处的证实，该组织派遣了一个调查组前往基桑加尼市。联合国安全理事会对此作出了相应的决议，其中有一个决议要求刚果民盟一戈马派谴责这些屠杀的负责人。但正如过去一样，只要决议有利于刚果人民，总是不了了之。

## 北基伍省

**164.** 应该提到多起种族灭绝现象，例如卢旺达爱国军在马齐齐和瓦里卡雷地区掳掠了好几个村庄，焚烧了房屋，杀害了村民。在基伍，大劫过后，卢旺达人到处置屋安家。

### 3.7.2. 强奸妇女，对妇女施加性暴力

**165.** 大赦国际在其 2001 年 6 月题为“酷刑是对付手无寸铁的民众的战争武器”的报告中对此提到：“强

奸，特别是对女青年和各个年龄段的妇女的强奸，在反对派武装集团和外国政府军在刚果民主共和国东部和其他地区发动的战争中，被当成一件武器而大规模地使用。

**166.** 各个年龄段的妇女和少女成了这种形式的折磨的受害者，武装集团为了向同他们敌对的男人进行报复，也为了在对手面前显示其军事优势，以说明后者无力保护自己的老婆，所以他们要向这些妇女和少女使坏。往往在强奸之外还要进行摧残：在集体强奸后将辣椒塞进阴户，用火器射击女性生殖器官”。

**167.** 这些事实得到了刚果民主共和国人权状况特别报告员的证实，她在报告中写道：“许多消息来源说明，在军队的存在和严重的践踏人权事件之间有联系——其中就有对妇女和少女有目的有步骤的强奸事件并因此造成在被叛军及其外国盟军控制地区妇女染上性病。在叛军控制的地区似乎始终笼罩着一种恐怖的气氛……使用性暴力作为战争的工具使妇女和孩子的处境更加岌岌可危”。

**168.** 以下实例能说明悲剧的严重程度。

**169.** 1998年8月2日晚上，两个出售啤酒的亲姐妹被卢旺达爱国军的士兵强奸，然后在尤维拉被乱弹射杀。

**170.** 在同样的时间和地点，一位名叫爱斯培朗丝·玛桑盖的难民专员办事处/尤维拉的女工作人员，尤维拉高级检察院的法官布韦布卫的妻子，当着她的孩子和丈夫的面被强奸。

**171.** 在1998年8月28日至29日的夜里，难民专员办事处/尤维拉女办事员丽莉亚娜小姐在尼亚米昂达（尤维拉）被强奸后惨遭暗杀。

**172.** 1998年9月22日夜11时，在布卡武伊邦达镇开赛路3号，姆特瓦先生眼看自己的妻子和两个女儿里齐基（16岁）和玛淑齐（14岁）被卢旺达士兵强奸却无能为力。

**173.** 1998年9月25日，在布卡武的姆巴基路，五个女孩子遭卢旺达爱国军士兵的强奸。她们是阿尼丝·玛邦兹小姐（22岁），她妹妹伊芙纳（19岁），阿妮·鲁库小姐，玛西卡小姐和法伊达小姐。

**174.** 1998年10月5日星期一，一群女孩子被卢旺达军人绑架后关进布卡武的撒伊奥军营，后来她们遭到强奸。辨明身份的女孩子中有：西尔维·尼南堂戈小姐和冉娜·若望库拉小姐。

**175.** 人权监察站在其2000年5月16日题为“在刚果东部的谋杀和镇压”的报告中揭露了卢旺达军队及其刚果东部的同伙对平民和妇女大规模屠杀和强奸的事实。

176. 在专门谈及性暴力的问题时，人权监察站指出：“随着冲突的激化，发生在刚果东部的强奸和性暴力行为已经屡见不鲜”。

177. 在上述报告中提到的一群捍卫妇女权利的积极分子举出 1999 年 4 月到 7 月间在南基伍卡塔纳和卡莱地区发生的 115 起强奸案。

178. 有消息报道，数千名患有艾滋病和血清呈阳性反应的卢旺达士兵专门被派往东方省前线，其任务是强奸刚果妇女和少女，再让她们去传播疾病以灭绝当地人口。

179. 还有许多妇女和少女被强奸的案例，如 1998 年 8 月 29 日在卡西卡，1998 年 9 月 22 日在布卡武等地都发生过这种情况。

1999 年 8 月在索拉，发生了已婚妇女、少女甚至 6 岁到 14 岁的小女孩被强奸的事例，其中有的被强奸致死。

180. 1999 年 9 月 23 日，在瓦里卡雷有妇女被强奸。

181. 1999 年 10 月 8 日，在基马拉拉和卡本杜，有未成年少女被强奸。

182. 1999 年 11 月 25 日，在离卡宾达 12 公里的一个村子里，10 名妇女被卢旺达军人强奸。

183. 经常发生这样的情况：10 名或 10 名以上的男人轮奸一名妇女。有些妇女被劫走后变成了性奴隶。

184. 特别报告员收到许多反映在卡邦巴发生强奸案件的报告，有些妇女在被强奸时遭大棒的摧残，有的则奸后被活埋。

185. 战后得精神障碍和神经错乱的人数不断增加，特别是在流离失所的人群，被强奸过或是被传染上艾滋病毒和艾滋病的妇女以及受精神刺激的儿童中间。

### 3.7.3. 对政治活动家和人权积极分子的暗杀和绑架

186. 对政治活动家和人权积极分子进行暗杀和绑架的事例不胜枚举。

187. 事实上，在这些土地上维持其统治的基加利恐怖主义政权对任何要求和反抗都采取镇压手段直至对反抗者实施肉体上的消灭。刚果民主共和国人权状况特别报告员罗伯托·卡尔顿先生在他递交给人权委员会第 57 次会议的报告中写道：“在‘反叛’和‘侵略’势力占领的地区，卢旺达、乌干达和布隆迪武装力量以及刚果民盟继续在那里制造恐怖的气氛。”

**188.** 同过去的年代里一样，当地的平民是虐杀和其他暴行的牺牲品。外国军人横行霸道，肆无忌惮。很多人在酷刑下死去。个人的自由权利被侵犯。今年，许多非政府组织的积极分子遭到威胁或被囚禁。没有独立的媒体。任何不同政见和反对意见都被扣上‘煽动种族灭绝’的大帽子”。

**189.** 此外，新特别报告员朱丽叶·莫托克夫人在向第 58 次会议所作的口头报告中也认同了上述判断。

**190.** 最近在基桑加尼发生了 250 人被卢旺达军人和刚果民盟一戈马派叛军杀害事件之后，保卫人权的斗士和基桑加尼民间社会的积极分子遭到刚果民盟一戈马派保安机构的追捕。如阿比撒·博康加医生、洛朗·肯盖、迪斯马·基腾热、费尔明·杨冈比（基桑加尼和平小组协调员），载农·桑戴克神甫，扎巴罗神甫，马迪厄·利布阿雷修士，让-彼埃尔·巴迪地凯修士等。

### **3.7.4. 逮捕，随意监禁，非人道和有辱人格的虐待**

**191.** 从 1998 年 8 月 8 日开始，将平民自布卡武流放到卢旺达的集中营，在那里等待他们的是屠杀和就地处决。

**192.** 特别报告员罗伯托·卡尔顿先生在他的上述报告中指出，发生过许多起刚果人被流放到卢旺达和/或乌干达的事件。

**193.** 在侵略行动刚开始的头三个月，至少有 178 人以莫须有的罪名被关进南基伍和北基伍的监牢里，特别是关在戈马那个号称“恶犬”的地牢里。后来，随着其他地方也被卢旺达军队及其刚果民盟的同伙所征服，于是也发生了同样的事情。

### **3.8. 部族冲突的发展**

**194.** 正如我们在 2001 年 11 月的报告里所提到的，乌干达军队和刚果民盟-解放运动叛军领导人继续在伊图里县煽动伦杜族和赫马族之间的冲突，甚至煽动赫马族内部的冲突。伴随这些冲突的总是平民的大批死亡和逃亡。冲突随时都可能爆发，而且时至今日，发展很快，连那些在冲突开始时并没有牵涉到的伊图里的其他部族也统统被卷了进去。根据一致的消息，自 1999 年 6 月以来，被屠杀的人超过 25 000，其中仅基佑古一地就有 20 000 人，还不算得不到治疗和照看的伤员。除此之外，还有阿鲁地方死了 1 000 人，乌干达称杀死这些受害者是为鲁克巴拉族“消灭巫师”。

**195.** 流离失所和无家可归的人数据初步统计大约有 60 万人，其中 30 万人苟且生活在布西亚市非人的条件下。超过 50 000 所房屋被焚毁，致使好几百个村庄消失。

**196.** 国际社会要求乌干达结束这种状况的呼声软弱无力。

## 结论

**197.** 由卢旺达、乌干达和布隆迪伙同刚果民盟和刚果解放运动叛军组织和发动的侵略战争是非洲自独立以来从未经历过的人类的大劫难：在这场战争中死亡人数超过 350 万，受伤人数超过 210 万，有 50 万左右的难民，超过 15 000 名娃娃兵。教育和卫生方面的基础设施遭到严重破坏。

## 第四章：对环境和基础设施的破坏

**198.** 拥有 1.25 亿公顷面积、富饶而繁茂的刚果森林是国家重要的植物资源和众多动物的生活环境。同时，森林也是粮食安全和健康安全的源泉。刚果森林是热带森林，生长有多种稀有和濒临灭绝的树种。这些树木应该加以特别保护。

**199.** 在刚果森林中，有十几个自然保护区，其中主要是公园，动物园和植物园。几乎有 4 000 万刚果人以这样或那样的形式直接靠森林养活：粮食，卫生和住房。2 000 万刚果人依靠动物和植物资源生存，但不那么直接和经常。此外，在刚果的农村环境中，到处都是牧场和水源，鱼类是大湖地区最富饶的。

**200.** 不幸的是由卢旺达、布隆迪和乌干达共同发起了战争，在战争所到之处一切都荡然无存。再加上掠夺和战争的破坏性、毁灭性，这就使得刚果的自然环境和人造环境破坏殆尽。

**201.** 无论是道德，还是关于保护环境的法律文书都未能拯救这些资源。叛乱分子和侵略者可耻和变本加厉地破坏和掠夺刚果民主共和国的自然资源。如今，维仑噶、卡胡齐和马伊科等地的国家公园、动物园和植物园已经空空如也，基础设施遭到破坏和掠夺。赤道省和东方省的大森林惨遭砍伐，砍伐后的木材被非法地出口和出售。

**202.** 所有这些蓄意给刚果植物和动物资源带来的损失对刚果民主共和国，乃至对地区的生态系统产生了负面影响。森林成了最佳战场，平民的庄稼地和种植园被毁，迫使他们忍饥挨饿，流落他乡。这是一场十足的“环境灭绝”。

**203.** 刚果民主共和国不禁要问一句，为什么全世界的生态学家面对这场灾难视而不见呢？

**203 乙.** 大城市的基本食品来自那些如今已经失去森林的农村，因此，大城市缺乏最起码的食品。对于金沙萨和其他城市来说，现在已经无法再得到来自东部的肉类。叛军和侵略者抢走了农场里所有的牲畜。总而言之，从短期来看，全体刚果人民要面临饥荒、干旱、农村人口外流和城市人口过于集中的威胁，中期则要面临土地沙漠化和水土流失的危险。

### 第一节：动物和植物品种的减少

**204.** 起初，侵略战争有一个政治和安全方面的借口。随着时间的推移，两个借口的内容不复存在，代之以用掠夺来实现的经济意义，而掠夺最终没有放过环境的任何一个方面。就这样，被侵略者开发出来的动物和植物资源出口后用来支持战争，使战争继续打下去。



## 1. 破坏森林，砍伐树木

**205.** 自从 1972 年斯德哥尔摩会议以来，森林的管理和开发遵循一个主要的原则：可持续性。这个概念在 1992 年的里约热内卢会议得到了认同和确认，这个概念其实早已于 1949 年 4 月 14 日以不言自明的方式被有关比属刚果森林体制的法令所肯定。实际上，森林的持续管理是靠植树来保证的。主要理由有两个：为后代的发展，为后代的生存。

**206.** 刚果的森林有世界和热带森林中最好的树种。在这些树种中，有 Libenge, Kanbala, Wenge 等。

**207.** 森林到处被战争破坏，树木到处被砍伐。在这种情况下，没有任何植树政策使刚果的森林能够得到重建。对刚果植物的肆意砍伐其实是对全人类的侵害。将稀有的树种砍伐掉，不光对刚果民主共和国的财政是个损失，而且它也破坏了生态系统的平衡。

## 2. 动物的减少

**208.** 位于侵略者占领的省份内的刚果自然保护区（维仑加，卡呼齐-比埃噶，噶朗巴，奥卡比和埃普鲁自然保护区，基桑加尼动物园……）没有得到侵略者以及他们的掠夺和破坏机构的保护。

**209.** 事实上，动物被卢旺达人、乌干达人和布隆迪人送到他们自己国内的国家公园去了，或者用来另外建立新的国家公园，或是拿去食用和派作经济方面的用途了。在这些林地里生存的物种的数量明显减少。如大象或卡呼齐-比埃噶的大猩猩，到 2001 年为止，它们的数量分别从 300 头减少到 2 头和从 258 头减少到 130 头。被詹姆斯·卡齐尼将军手下的人从埃普鲁自然保护区运出的 40 头霍加豹，转运到乌干达的姆巴拉腊，这是一桩犯罪行为。侵略军的偷猎彻底毁灭了森林、保护地和国家公园。

## 第二节：对稀有动物的保护措施

**210.** 出于科学和文化因素的考虑，稀有和濒临灭绝的动物应该得到特殊保护。

对此，国际法律文书有专门规定，教科文组织应该予以监督执行。

**211.** 叛军和侵略者无法无天，他们对稀有动物采取了灭绝性行动。尤其是对霍加豹，白犀牛，山林大猩猩等。这些行动不仅给刚果民主共和国而且也给整个人类都带来了巨大的损害。

**212.** 教科文组织应该竭尽全力挽救这些被非法出口的动物，将它们送回到原来的自然环境中去，也就是说让它们回到刚果民主共和国的公园和自然保护区去。

### 第三节：荒漠化和水土流失

**213.** 在被占领的省份不执行植树政策，对森林的过度开发造成的森林退化，在矿区使用化学试剂等，致使在短期内损毁了耕地及其生产效率。

**214.** 根据 1994 年 6 月 17 日《防治荒漠化公约》1983 年 11 月 18 日关于热带森林的国际协定以及 1994 年 1 月 26 日对该协定的修订，为了避免埃塞俄比亚的悲剧重演，应该下命令立即停止无序开发。

### 第四节：营养不良，农村人口大量外流与城市人口过于集中

**215.** 干旱导致饥荒，而饥荒则引起逃荒和避难。饥荒是营养不良的基本原因，而营养不良的主要后果是生命脆弱以及儿童的高死亡率。

**216.** 面对森林退化和降低生产率这样一幅惨状，出现了移民运动。移民从农村地区出发流向没有森林退化问题的城市。可是，农村地区恰恰是城市的主要粮仓。赤道省和东方省就是粮仓，它们历来向金沙萨等城市提供基本商品粮。自打 1998 年 8 月 2 日以来，这种商品交换就不存在了。为了找到一个安全的庇护所，最好的去处就是城里。这样一来城市就遇到了道路、交通和住房等大问题，不知道该怎么样容纳这么多人口。因为战争使大城市人口集中的问题不好解决。

### 第五节：经济崩溃

**217.** 侵略者和叛军对环境的破坏所带来的严重后果之一是使国家经济解体。首先，除了矿石的出口，过去的刚果经济的主要基础是以原木、板材或胶合板等形式出口木材。大部分森林开发公司的租让地都集中在被侵略者占据的东方省和赤道省。所有这些木材都由卢旺达和乌干达出口。刚果民主共和国控制不了这些出口。

### 第六节：旅游和旅游业的消失

**218.** 自然保护区，也就是说国家公园，动物园和植物园具有文化和科学使命，经常是旅游的目的地。仅这一个部门每年给国家可以带来几百万美元的收入。

**218 乙.** 这些收入纳入国家预算并成为其中很重要的一部分。自 1998 年 8 月 2 日以来，国库失去了旅游业提供的财政收入。

## 结论

**219.**无论出于生态、社会经济、气候、食品、人道还是卫生方面的理由，刚果自然空间遭到破坏应该迫使全人类正视这一事实。根据“任何对一个国家的环境的损害会对其他国家的领土和国际空间造成后果”这一原则，刚果的环境应该得到恢复、重建和保护。

## 第五章：外国占领战争的罪犯

**220.** 在刚果民主共和国进行的战争的特点是：作为经济、人道和生态罪犯的、带有黑社会性质的军事-商业网络，对刚果自然资源和其他形式的财富的非法开采以及有目的有步骤和大规模的掠夺。

**221.** 此外，被埃里克·凯因斯在他的著作《刚果的矿业部门：支离破碎和走向深渊》中称为“老幺”的矿产公司，它们同上述网络沆瀣一气，为的是夺回它们因被洛朗-德西雷·卡比拉总统领导的政府取消矿业合同（如 BANRO 公司和美国矿产公司（AMFI））而失去的一切。

**222.** 在比利时上议员于 1998 年 12 月 8 日撰写的关于钻石行业犯罪行为的报告中提到的安特卫普检察长，他将组织的犯罪行为看作是“有目的有步骤地实施犯法行为，其重大意义在于要得到一种利益和一种权力，为此，从技术和法律角度看一个或几个人在某一个时期内一起行动。随着任务的分工，已经在这方面有所调整：通常是利用商业机构或者为了它们对政治生活、媒体、政府机构、司法部门和经济施加影响”。

**223.** 上述定义符合黑社会的做法，他们通过军事-商业网络，将触角伸向大湖和中部非洲分区域，其中主要是以下一些国家：乌干达，苏丹，肯尼亚，坦桑尼亚，索马里，赞比亚，刚果布拉柴维尔，安哥拉，中非共和国...

**224.** 刚果经济罪恶化的的特点是：

- (a) 制造假币；
- (b) 为毒品美元洗钱；
- (c) 贩卖军火；
- (d) 掠夺和非法开采自然资源；
- (e) 贵金属的大规模造假；
- (f) 侵略刚果民主共和国的国家实行非法抽税；
- (g) 非法贸易和走私；
- (h) 贩卖麻醉品和毒品。

**225.** 罪犯们对上述各项非法行为不仅选其重点，而且什么都干。在刚果民主共和国，以及在大湖地区和中非非洲各国，军事-黑社会网络参与所有犯罪行为。正是这样，他们制造假币，给毒品美元洗钱，贩卖军火和毒品，掠夺和开采自然资源。除此之外，他们走到那里，那里的人身安全和财产安全就受到威胁。

**226.** 在本报告范围内列述的网络有以下一些：

- (a) 乌干达团伙；
- (b) 卢旺达团伙；
- (c) 布隆迪团伙；
- (d) 印度-巴基斯坦团伙；
- (e) 刚果、黎巴嫩、犹太人以及其他国家的钻石团伙；
- (f) 多国矿业企业团伙；
- (g) 哈萨克团伙；
- (h) 刚果黑社会政治-军事团伙。

**227.** 就刚果民主共和国而言，反叛运动头子和外国银行在每个团伙中都有所参与。

### 5.1. 乌干达团伙

**228.** 乌干达团伙由退休将军哈里卜·阿匡瓦纳霍·阿里阿斯·萨里姆·萨里赫当家，他是穆塞韦尼总统的同父异母兄弟和前军事顾问。他来到刚果民主共和国是为了通过他的“Caleb international”公司开发东方省金矿和钻石矿租让地。

**229.** 他参与了对自然资源的掠夺（黄金、钻石、咖啡和木材）以及制造 100 刚果法郎和 100 美元面值的假币。他和乌干达人民国防军派到刚果民主共和国来作战的司令官詹姆斯·卡齐尼将军合作，他是让·彼埃尔·本巴领导的刚果解放运动、温巴·迪亚·温巴领导的刚果民盟-解放运动以及刚果民盟-全国运动的穆布萨·尼亚姆维西、阿腾伊·蒂巴西马和罗歇·伦巴拉占据的地盘的“总督”。他还参与了掠夺，并煽动部族间的冲突。

**230.** 在东方省和北基伍其他被乌干达控制的地方的乌干达人民国防军军事首领名单如下：卡辛达·奥

太费上校，乌东戈上校，布龙迪上校，马瓦上校，布仑古上校，贝图·卡利姆上校，布肯耶上尉，巴里库登贝上尉，基西拉上尉，卡里奥马上尉，查卡巴雷上尉，里昂贡贝上尉。

**231.** 萨里姆·萨里赫将军已经通过他在“乌干达动力子公司”——母公司是“Executive Outcome”这一阴险的商业团伙，桑基万·鲁普拉先生也与之合伙——的行动参与了黄金的“买卖”。

**232.** 参加这个团伙的还有萨里姆·萨里赫将军的妻子若维娅夫人，她在东方省积极参与收购黄金和钻石以及运输行业。她组建了“亚历山大航空公司”，承担恩德培与基桑加尼之间的空运。

**233.** 若维娅夫人和穆塞韦尼的儿子穆霍齐·凯内鲁噶贝以及她的丈夫萨里姆·萨里赫将军一起组建了由黎巴嫩人卡里勒担任董事长的“维多利亚集团公司”，和由阿提伊·提巴西马领导的“Trinity”公司。

**234.** 维多利亚集团公司从事收购钻石、黄金、咖啡以及其他农产品并和“印巴集团”一起参与制造假币，“印巴集团”中有纳基姆·卡纳费和阿卜杜勒·卡里姆，以及黎巴嫩人穆罕默德·加萨纳和塔尔——他们都为卡里勒集团做事，前者在格巴多里特，后者在基桑加尼。

**235.** 维克多·布特（或叫 Bout）先生是俄国人，前克格勃上校，此人出售军火并出租伊留辛 76 和安东诺夫 12 飞机。他是桑基万·鲁普拉先生的老交情。早在扎伊尔时代，他就伙同“Air Excellence 航空公司”的孔古罗·蒙博托，以及当时在为若纳斯·萨文比的“安哥拉解盟”做军火买卖和运送军火的“Pride Africa international”公司里做事的蒙博托总统的安全顾问恩格邦达·赞玻科一起在刚果民主共和国境内从事活动。

**236.** 刚果人一直还记得那次伊留辛飞机出的事故，机组成员都是俄国人。飞机在恩多罗机场上降落失败，坠毁在金沙萨一条街区的公共集市上空，造成 350 多人死亡，此事发生在 1995 年年初。当时，这架有问题的飞机正要飞往安哥拉。

萨里姆·萨里赫将军和詹姆斯·卡齐尼将军在这桩买卖中同蒙博托政权的两位将军——巴拉莫托和恩金比，这两个人都是纳基姆和阿卜杜勒集团的同伙——有关系。

**237.** 上述乌干达团伙同乌干达和肯尼亚的印度-巴勒斯坦团伙有合作关系，后者的专长是为毒品美元洗钱，出售毒品和武器。以色列退休将军大卫·阿蒙从中起着关键作用。

## 5.2. 卢旺达团伙

**238.** 卢旺达团伙的特点：它是以卢旺达爱国阵线和卢旺达爱国军为核心构建的，其主子是保罗·卡加梅总统和詹姆斯·卡巴雷贝将军。

239. 在这个团伙中，最积极的是柬博撒发里公司的莫戴斯特·马卡布扎先生和工商发展银行的创始人阿尔夫莱德·卡里萨先生，以及三星投资公司的董事提贝尔·鲁基几罗先生。

240. 卢旺达团伙的主要成员是：

- (a) 阿里·侯赛因，阿卜杜勒·卡里姆的兄弟，布卡武的黄金和钻石的掮客；
- (b) 维克多·布特，军火商，飞机出租商；
- (c) 穆罕默德·阿里·萨里姆，全球矿业公司经理，飞机出租商；
- (d) 阿齐兹·库尔塞姆·古拉马里，军火商，黄金、铜铁矿、锡矿石的掮客，香烟、象牙的走私犯，假币贩卖商；
- (e) “Little Rock Mining”的桑基瓦·鲁普拉。

241. 该团伙手下的人有：唐少校、加戴德少校、卡祖拉少校、刚果民盟前财务部门负责人艾马纽埃尔·卡芒齐先生。

242. 在刚果民主共和国非法从事自然资源开采活动的大部分公司都是由卢旺达爱国阵线和卢旺达爱国军中有影响的人士组建的。这些公司的名字是：卢旺达矿产公司，大湖矿产公司，柬博撒发里公司，航空运输公司，三星投资公司以及 SONEX 公司。

243. 参与这些交易活动的卢旺达和外国银行有：卢旺达商业银行，黄金信托银行（BANCOR），工商发展银行，比利时银行，布鲁塞尔郎贝尔银行，纽约花旗银行。

244. 卢旺达通过其对外关系部“刚果局”对一个主权国家——刚果民主共和国收税。

### 5.3. 布隆迪团伙

245. 布隆迪团伙是黑社会商人和派往尤维拉和卡雷米前线的军人共同炮制的。最主要的买卖是贩运黄金，铜钽矿石，钻石，木材，咖啡以及偷窃牲畜。

246. 其成员有：

- (a) 斯坦尼斯拉斯·哈博尼马纳，驻罗马尼亚名誉领事，布名戈商行；
- (b) 阿梅代·布温布，阿西斯特商行；

(c) 阿兰，比利时人，阿夫里梅商行；

(d) 罗内尔特和希林·劳恩，Eagles Urings Ressources international Congo 公司股东；

(e) 布约亚，商人，于 1999 年 7 月参与了将维于拉和莫巴的 8 000 头母牛偷运到布隆迪的勾当。

**247.** 布隆迪的莫索糖业公司 (SOSUMO) 参与了拆卸基里巴糖厂的设备事件，该公司是一家合资企业，股东之一是巴基斯坦人朗尼克·沃·克泰沙先生，美国驻布卡武名誉领事。

**248.** 这是个很有势力的商人，是他促成美国公司和钶铁矿掮客之间签定合同。除此之外，他本人也从事钶铁矿的买卖。

#### 5. 4. 印度-巴基斯坦团伙

**249.** 活跃在这个团伙中的印度-巴基斯坦商人都有双重或三重国籍。他们有他们在非洲居住国的国籍，出生国的国籍，以及以下国家的国籍：英国的，加拿大的，美国的或巴西的等等。他们的正式工作是食品加工、交通运输、制药、旅馆业、中间商（经纪人，代理商）和生产生活必需品。他们的足迹遍布肯尼亚（中转站）、乌干达、索马里、坦桑尼亚、刚果民主共和国、布隆迪等。

**250.** 在肯尼亚的企业有 NAKUMATT，在乌干达的有 MKWANO FRIEND-SHEEPS，在刚果民主共和国的有 UZABUCO Spri，还有肯尼亚和乌干达的 BRANCH ENERGY，刚果民主共和国的 KOTECHA 公司。大部分印巴人都来自克什米尔。

##### A. 桑基万·鲁普拉

**251.** 这是一个很不值得推重的人，他是该网络的主谋。印度裔的坦桑尼亚人或肯尼亚人，持英国和利比里亚护照，擅长军火买卖，毒品买卖，制造假币，为毒品美元洗钱，开采和出口黄金和钻石。

**252.** 桑基万·鲁普拉用军火和索马里人的毒品作交换。毒品在内罗毕的药厂进行加工，然后出口到伦敦。

**253.** 在贩卖军火方面，他和维克多·比特合作。他通过 NAKUMATT 公司用集装箱将军火运进肯尼亚，并通过名叫 BAYOUSUF 的内罗毕运输商将军火运进索马里。

**254.** 桑基万·鲁普拉当时是由蒙博托总统前顾问秦本布·穆库纳引进刚果民主共和国（那时叫扎伊尔）的，他很快就同巴拉莫托将军（民防队队长）、恩京比将军（总统特别师师长）以及总统的儿子孔戈罗·蒙博托合伙，向安哥拉解盟的若纳斯·萨文比提供军火和一些粮食。他们是从维克多·比特那里弄到军火的，后者还出租飞机。桑基万·鲁普拉在齐卡帕弄到了两块采矿租让地经营钻石开采。



**255.** 在解盟上台后，桑基万混进权力圈并认识了卢旺达的詹姆斯·卡巴雷贝将军和刚果军队代理参谋长，他通过后者得到支持和保护。

于是，他给好几个自己创建的小公司获得了 12 个“勘探特区”（ZER）的初步协定，这些公司是：

(a) Tenfiled Holding 公司得到了位于基伍的 4 个黄金和钶钽矿石的特区；

(b) Vasinley Holdings 公司得到了位于基伍的 4 个钶钽矿石的特区；

(c) Little Rock Mining 公司得到了 4 个钻石、黄金和铜矿的特区。

**256.** 为了实施他的两个项目，他同安哥拉“Diamond Works”钻石开采公司的子公司“Branch Energy”合作。必须指出，桑基万·鲁普拉在“Branch Energy Kenya”公司和迈克尔·格仑贝戈当代理人的“Branch Energy Uganda”公司中也很积极。萨里姆·萨里赫也参加了“Branch Energy Uganda”公司和塞拉利昂的“Branch Energy Ltd”公司。

**257.** Branch Energy 是“Excutive Outcome”集团的一部分。“Excutive Outcome”公司是南非一家专门从事军火生意和招募雇佣军的公司。

**258.** 桑基万·鲁普拉开的公司是战争出资者之一。他在刚果民主共和国东部被卢旺达和乌干达占领的土地上紧紧追随卢旺达将军詹姆斯·卡巴雷贝。Little Rock Mining 公司是一家约翰内斯堡的公司，它为刚果民盟服务。他的小舅子，刚果民盟-戈马派主席阿道夫·奥努苏姆巴就住在约翰内斯堡。后者之所以能当上刚果民盟的头头一方面靠他的姐夫，另一方面是靠他老家的艾田·齐塞凯地领导的政党——民主和社会进步联盟——的支持。

**259.** 桑基万·鲁普拉及其伙伴，前克格勃上校维克多·比特同那些向塔利班“基地”组织输送军火的团伙有生意上的关系。

据美国安全机构的分析，维克多·比特曾经向“基地”组织提供过能够生产核武器的原料。这也就是为什么卢旺达人和刚果民盟-戈马派叛军在攻打加丹加的时候那么疯狂，因为加丹加有铀矿。

**260.** 桑基万·鲁普拉在意大利被捕有利于司法机构起诉他的同谋。

## **B. MKWANO FRIEND-SHEEPS**

**261.** 由定居在乌干达的印巴人领导的这家公司在战争中起了重要的作用，它帮助卢旺达爱国阵线和卢旺达爱国军在卢旺达夺取政权。

262. 印巴股东首先巴结穆塞韦尼政权的上层人物萨里姆·萨里赫将军和詹姆斯·卡齐尼将军。

263. 1992年，MKWANO FRIEND-SHEEPS公司雇了卢旺达爱国阵线的一些成员到它的分公司去做事，同时与当时在扎伊尔活动的纳基姆·卡纳费的团伙结成生意上的关系。正是在这种背景下，黎巴嫩人贾费尔变成了MKWANO FRIEND-SHEEPS公司在北基伍省的唯一代表并聘请卢旺达爱国阵线成员卡伊太雄纳先生为经理。待到卢旺达爱国阵线在卢旺达掌权的时候，卡伊太雄纳先生就到共和国总统府去工作了。

264. 卢旺达爱国阵线的弗莱德·勒维盖马、保罗·卡加梅同MKWANO FRIEND-SHEEPS公司签署的协定其内容是，给予该公司在卢旺达销售其产品的垄断权。这些协定是短命的，原因是因为卢旺达爱国阵线不遵守它自己的承诺。

265. 贾费尔先生涉嫌向刚果民盟叛军出售MKWANO FRIEND-SHEEPS公司提供的军火，此人最初在蒙博托当政期间曾经受命在卡辛迪（在乌干达境内）地段和贝尼（在前扎伊尔境内）制造事端，破坏治安。

266. 正是因为这个原因，肯戈政府在1995年4月曾将他驱逐出境。后来，贾费尔在乌干达的姆巴拉拉安顿了下来。

267. MKWANO FRIEND-SHEEPS公司勾结萨里姆·萨里赫将军和詹姆斯·卡齐尼将军，向刚果解放运动和刚果民盟-解放运动叛军提供军火，并通过Tritiny公司免缴关税向东方省出口其产品。

### C. 阿齐兹·库尔森·古拉马里

268. 古拉马里夫人本姓阿齐兹·库尔森，出生在基戴加省，父亲是巴基斯坦人，母亲是布隆迪人（胡图族），她丈夫是古拉马里·阿米西·姆旺扎，巴基斯坦国籍，其母是出生在马尼埃马的刚果人，从前是布琼布拉的商人，现在居住在达累斯萨拉姆。婚后生有子女：贾马里娅·姆旺扎，尚尼拉·姆旺扎，沙比拉，萨拉姆和穆罕默德。

269. 作为商人的妻子，古拉马里夫人也做买卖。她的专长是贩卖军火，制造假币，走私香烟、黄金、钻石、钶钽石、锡矿石和象牙。在扎伊尔时代，她住在刚果-金沙萨的布卡武，并组建了UZABUCO公司，即“扎伊尔联合商业公司”，负责销售Sportman牌香烟（坦桑尼亚制造）。

270. 在巴拉莫托将军和恩晋比将军的支持下，她在布卡武建了卷烟厂并获得了Sportman牌香烟的独家经销权。她在香烟的外包装上造假，将“坦桑尼亚制造”的Sportman牌香烟伪装成在扎伊尔制造的Sportman牌香烟。

271. 除了走私香烟外，她还伙同芒达·蒙博托经营非法的象牙贸易。为了生意上的方便，她还从事航空运输，成立了“Swala”航空公司。有了飞机，她就可以将黄金和象牙从大基伍省（马尼埃马，南基伍，北基伍）运出来。

272. 她还勾结巴拉莫托将军和恩晋比将军，对黎巴嫩人纳基姆·卡纳费向她提供的脏钱进行洗钱。象牙是由 UZABUCO 公司的卡车在司机沙科的护送下经布琼布拉运往达累斯萨拉姆。到了达累斯萨拉姆以后，象牙就放在卡通达先生的“坦桑尼亚烟草公司”的仓库里。向比利时出口的事则交给运输商科格贡，并由住在尤维拉的萨米·卡洪戈洪戈护送。

273. 象牙的非法出售是由 UZABUCO 公司驻比利时的代理商冯·登·阿比勒先生经办的。售后所得则在罗伯特·卡隆纳警惕的目光监督下存在冯·登·阿比勒先生在布鲁塞尔朗贝尔银行的帐户上。古拉马里夫人利用同一个团伙来运输和出售刚果的钶钽矿石。但这回不再经由布琼布拉，钶钽矿石装在她自己的货船“Kasenga”运往达累斯萨拉姆 Kigonma 港。

274. 从 80 年代起，她的非法的商业活动经常受到布隆迪政府的指责。1993 年，随着恩达达耶总统（胡图族）的上台，她变得更加位高权重，不可一世。在恩达达耶总统去世之后，她仓皇出逃，后来在布卡武落脚，她在 1982 年就已在那里建起了自己的卷烟厂。

275. 从 1993 年到 1996 年，古拉马里夫人从尤维拉向尼昂戈马的“捍卫民主阵线”提供钱财、武器、弹药和粮食。而她则是从巴拉莫托将军和恩晋比将军那里搞到军火，然后通过扎伊尔航空公司的飞机将其从金沙萨运到布卡武。接着，这些军火再通过 UZABUCO 公司的集装箱和卡车一直运到尤维拉。她的货船“Bahati”将提供给“捍卫民主阵线”的军火运送到坦喀尼喀湖的一个小岛上。其他的军火则从东达（扎伊尔的桑戈）运送到布隆迪的金比拉森林，那是“捍卫民主阵线”的巢穴。

276. 在绿松石行动之后，被刚果武装力量收缴的卢旺达武装力量的武器由巴拉莫托将军卖给了古拉马里夫人，然后又转给了“捍卫民主阵线”。1996 年 4 月，由民防队罗沙上校指挥的一支护卫队正通过 UZABUCO 公司的卡车为运送这些军火行进在恩戈莫崎岖的公路上，他们遭到由昂德鲁马少尉率领的扎伊尔武装力量第 31 旅的袭击。被子弹射伤的罗沙上校遂后被送至金沙萨接受治疗。

277. 1996 年解盟的军队进驻布卡武，古拉马里夫人逃往美国，以逃避图西族人指挥的卢旺达爱国军对她的报复。她的财产被掠夺，车辆被充公，她的宅邸先后被基萨兹·恩冈杜少校、南基伍副行政长官本杰明·塞鲁基扎·肯达邦图占用。

278. 多亏卡加梅将军的叔叔、她从前的布隆迪合伙人哈吉·奥马利的帮忙，古拉马里夫人被介绍进了卢旺达爱国阵线的权力圈子。卢旺达爱国阵线成员，居住在西昂古古的鲁塔伊齐雷先生作为报答，给她进入权力圈子行了个方便。因为过去古拉马里夫人替卢旺达爱国军藏过军火并在罗歇·芝耶胡利、陀陀·卡多基、阿兰·加库巴和于勒·森基云瓦等先生的监督下将军火运往布卡武。当时，军火就藏在布卡武的官邸里（该官邸属于维克多·恩盖扎优，后来官邸又卖给了巴伊-巴伊·桑加西凯先生）。

后来，这些军火又被维克多·恩盖扎优和古拉马里夫人转运到西昂古古，最后它们作为卢旺达爱国军攻打哈比亚里马纳政权的军火储备被鲁塔伊西雷先生收下。

**279.** 为了巩固她的新关系，古拉马里夫人同意把她的 SKYVAN 飞机给卢爱阵使用。由指挥官图卡·巴布吉和让-皮埃尔（以前是前扎伊尔武装部队的飞行员）驾驶的该飞机坠毁在尤维拉高原。四十多名卢爱阵军官因此丧命。

**280.** 1998 年 8 月 2 日以后，古拉马里夫人开始收购钶钽矿石、黄金和锡矿石。在詹姆斯·卡巴雷贝少校的授意下，古拉马里夫人得到了马楚莫少校的保护。开始时，她以 Shenimed 的名义，后来又以 Somigl 公司的名义进行收购。

**281.** 她与她的老顾客 Starck、Cogecom 和 Sogem 续签合同。她继续与维克多·比特做军火买卖。

**282.** 在制造假币的活动中，她通过她女儿贾米拉和萨米·卡洪戈洪戈领导的网络又浮出了水面。

**283.** 萨米·卡洪戈洪戈过去是达累斯萨拉姆的代理商，后来转到内罗毕从事将来自金沙萨和卢本巴希的刚果法郎换成美元的换汇活动。这些买卖使古拉马里夫人可以用刚果法郎供应被卢旺达武装力量占领的领土。

## 5. 5. 黎巴嫩团伙

**284.** 在刚果民主共和国、大湖地区各国、中部非洲、安哥拉、利比里亚、塞拉里昂以及其他处于战争状态的国家，黎巴嫩人的特长是做黄金、钻石买卖，洗钱和贩卖军火。

**285.** 看来纳基姆·卡纳费是刚果民主共和国黎巴嫩团伙的头子，他的助手是阿卜杜勒·卡利姆·德·卡里托莱斯和阿里·侯赛因。他得到巴拉莫托将军和恩晋比将军的保护，后者将民防队的队员和总统特别师的成员交给他使用，纳基姆·卡纳费团伙获得了黄金的独家收购权，以效劳于扎伊尔银行。在 1993 年比林德瓦政府货币改革期间，他参与了钞票定制的工作。

**286.** 纳基姆·卡纳费利用本身的有利地位，为了个人的利益以及孔戈罗·蒙博托，巴拉莫托，恩晋比和恩戈邦达·赞博科的利益在安哥拉若纳斯·萨文比那里投入了钻石和军火的贸易。他还参加制造假币——新扎伊尔币和 88 年版的美元。

**287.** 参与纳基姆·卡纳费黑社会网络制造假币的扎伊尔人有：贝雷·蒙戈，内斯·马基亚迪，诺齐·姆旺巴，西尔瓦·格贝马尼。两架飞机在恩基里和姆邦达卡机场跑道上被截住，飞机货舱里的“新扎伊尔”假币被缴获。黎巴嫩团伙的纳基姆·卡纳费，阿卜杜勒·卡利姆，阿里·侯赛因和贾费尔等人都于 1995 年 4 月被当时的肯戈政府驱逐出境。

**288.** 根据可靠消息，纳基姆·卡纳费团伙曾经将为数众多的 25 至 30 岁的青年人——他们都是黎巴嫩真主党的成员——带进扎伊尔，让他们做小本生意。这件事情可能是真的，因为在已故总统洛朗·德西雷-卡比拉总统被刺后有 11 名黎巴嫩人被暗杀，这时，黎巴嫩真主党首先站出来揭露这件凶案。纳基姆·卡纳费也曾经同桑基万·鲁普拉和维克多·比特合作过。

**289.** 自从爆发 1998 年 8 月的战争以来，有人在乌干达又看到纳基姆·卡纳费和阿卜杜勒·卡利姆，他们在那里又和萨里姆·萨里赫将军，詹姆斯·卡齐尼将军和若维亚·阿康德瓦纳霍夫人一起工作。这帮人同时还保持着和前巴拉莫托将军，恩晋比将军和让·彼埃尔·本巴将军在生意上的关系。他们与黄金、钻石和军火贸易有染。

**290.** 阿卜杜勒·卡利姆的兄弟阿里·侯赛因在基桑加尼和布卡武收购黄金和钻石，他在布卡武同阿齐扎·库尔森·古拉马里夫人合作。

穆罕默德·阿里·萨里姆领导全球矿产公司，该公司通过詹姆斯·卡巴雷贝手下的人的保护，在戈马收购钶铁矿。

## 5.6. 外国团伙

**291.** 矿产公司、运输公司、森林开发公司和商业银行直接或间接地与开发刚果民主共和国自然资源的军事-黑社会网络有瓜葛。

从这些开发活动中得益的主要国家是：比利时，德国，马来西亚，加拿大，荷兰，联合王国，印度，巴基斯坦，俄罗斯，泰国，丹麦和美利坚合众国。

**292.** 从事非法贸易的采矿企业如下：

### **Anglo american:**

**293.** 世界上最大的采矿企业。原来是一家南非企业，1998 年进行了重组。企业总部迁至伦敦。企业根据不同的矿产品原料分成各个相对独立的专业部门。

**294.** AngloGold（黄金）和 De Beers（钻石）是世界上生产黄金和钻石的最大的两家企业。它们在刚果参与的项目有：Gécamines groupe ouest 项目（与 America Mineral Fields 一起对铜-钴的残渣进行处理）；间接参与的其他项目（Consortium Groupe Ouest, Sakima, 通过 AngloGold 与 Barrick 一起搞的合资企业；Tanganyika Gold 经营的 International Panorama 项目；先后在 Cluff Mining 和 Banco 监督下的 Sakima 项目）。

### **Ashanti Goldfields:**

**295.** Ashanti Goldfields 是一家加纳公司，它是专门开采黄金的一家巨型工业企业。该企业在刚果收购了 Mindev & Associés 在 KIMIN 矿中的虚拟股份，遂代替 Mindev & Associés 成为基洛姆托矿产办事处的新的伙伴。由刚果国家、基洛姆托矿产办事处和 Mindev & Associés 三家共同签署的 KIMIN 矿的合约涉及的面积达 2000 平方公里，覆盖了在 KILO 集团 40 号租让地 D7 Kanga 和 Adidi 上的两个主要矿藏。

**296.** 至于 AGK (Ashanti Goldfields kilo) 这个新公司，它覆盖了整个 40 号租让地。从前，Ashanti Goldfields 是由 Lonrho 集团控制的，但现在 Anglo America 对它有些虎视眈眈。

### **Barrick Gold Corporation(BGC):**

**297.** Barrick Gold Corporation 是一家在纽约、多伦多、伦敦和瑞士证券交易所上市的加拿大企业，是世界上第二大黄金生产厂家；它是一个由军火商彼得·蒙克和卡肖基发起的、专门经营“对冲基金”或期货交易的企业。

**298.** 1998 年 2 月 27 日，Barrick 与刚果国家和基洛姆托矿产办事处签署了一个关于在面积为 55 000 平方公里的第 38 号租让地和附近勘探区——这块地方大部分位于 MOTO 集团的范围内——进行地质勘探的矿务合约。实际上工程已经开始了，但后来因侵略战争造成的不可抗力而突然被迫中止。

**299.** 2001 年 2 月 6 日，Barrick 致函基洛姆托矿产办事处最终单方面废除了矿务合约。

**300.** BGC 的董事会成员有：前美国总统乔治·布什，前加拿大总理布里昂·莫尔罗尼，加拿大动力公司总裁保罗·德马拉，前德国中央银行行长卡尔·奥托·波尔，加拿大 Clairton Sound 公司总裁彼得·蒙克。

### **America Mineral Fields (AMFI)**

**301.** 总部设在美国阿肯色州的加拿大公司：

**302.** 在多伦多证券交易所上市，公司由让·雷蒙·布伊创建，资本是因为在 Voisey's Bay (加拿大) 发现了一个蕴藏量丰富的镍矿而得到的。该矿藏于 1995 年被出售，同 Anglo American 一起制订了好几个计划，但合作没有持续下去。

**303.** 在 1996—1997 的战争期间，American Mineral Field 为了同解盟当局建立联系，在戈马设了一个办事处。通过一名前比利时上校、解盟的军事顾问以及蒙博托的前军事顾问维力·马杨的关系，进行了

接触。而且，由于布伊支持解盟，因此他在媒体中树立了一个很好的形象。

**304.** 布伊分得了好几个合同，但到了 1998 年，因为 Anglo American 的缘故，关系就断了。龃龉的结果是同 Anglo 在十分有利可图的科尔韦齐废料加工项目上建立了合作关系（项目的负担虽由 Anglo 来承担，然而 Anglo 却十分从容）。签了一个有关开采 Kipushi 矿的可供选择的项目协定。为了实现科尔韦齐的一个开发项目，AMFI 在赞比亚也很活跃（与 Kipushi 矿比邻）；它在安哥拉同样十分积极地与一家保安公司“International Defence and security”（IDAS）合作开发一个钻石矿。

**305.** 自 1999 年 10 月起，比利时矿产联合公司在这个纯粹投机的企业中占有 20% 的股份。AMFI 的名字出现在支持乌干达、卢旺达和反叛运动发动 1998 年战争的战争经费主要提供者的名单上。

### **Banro**

**306.** 加拿大公司，CDN 的钱袋，它与 Cluff Mining 一起并购了在基伍-马尼埃马的“基伍矿业公司”。Banro 想法子把拥有上述公司 14% 股权、而且是最大的股东的 Cluff Mining 排除出局。而 Cluff Mining 本身有 65% 的股权掌握在 Anglo American 手里。Banro/ Cluff Mining 创建了 Sakima 公司。1998 年 7 月底，刚果民主共和国废除了与 Banro 的合约。

**307.** Sakima 公司被另一家新公司“Somico”所替代，Banro 觉得这项决定对它不利，于是上法院告了刚果民主共和国。2002 年 4 月 19 日起，刚果政府与 Banro 签了一个友好的协定，目的是为了结束这场冲突。在 Sakima 矿区发生了盗窃事件。Banro 在盗窃 SOMICO 公司的矿石（铜钽矿石，锡矿石，钨矿石）事件中利用了维克多·恩盖扎优先生。

### **Cluff Mining**

**308.** 在伦敦证券交易所（另类投资市场，“老幺”公司的证券市场）上市的企业；它的前身“Cluff Resources”已被 Ashanti Goldfields 并购。Cluff Mining 在非洲大陆尤其是在刚果民主共和国十分活跃，参与基桑盖的锰矿开采（为了开采黄金）。

### **Rhodes Mining**

**309.** 在澳大利亚证券交易所上市的企业；在匈牙利，斯洛伐克，加纳等国很活跃；它曾企图进入刚果的黄金市场和阿东比-基当盖的金矿，但和 Busico 发生了冲突；布鲁斯·瓦尔尚是 1996 年该公司的经理之一，不久，他就成为“Diamond Works”总裁兼总经理，直至 1999 年年底。

### **Diamond Works**

**310.** 在加拿大温哥华证券交易所上市的钻石开采公司。该公司在所有冲突地区都很活跃：刚果，塞拉里昂，安哥拉，它在莱索托，中国和委内瑞拉也很活跃。公司是私人安全企业如“executive outcome”集团的一部分，其中在开采方面最活跃的子公司是“Branch Energy”，包括好几个部门，其中有“Branch Energy uganda”（其负责人是乌干达穆塞韦尼总统同夫异母的兄弟萨里姆·萨里赫；1998年年底公司业务暂停）和“Branch Energy Kenya”（桑基万·鲁普拉参股）。

### **Krall Metals**

**311.** 这是一家没有上市的奥地利公司，它有好几个名称：Edith Krall Consulting, Edith Krall Investments, Krall Metals Congo, Krall Metals Uganda……该公司涉嫌盗窃铜矿和贩卖军火，曾试图获取 LWESHE 的铌矿和其他一些钻石矿。

### **Russel Ressources Group**

**312.** 公司位于珀斯（澳大利亚）；公司总裁是加德·拉维赫，是一个在粮食加工业方面十分活跃的商界人士，公司经理是前内塔尼亚胡总理办公厅主任以色列将军大卫·阿蒙；后者同萨里姆·萨里赫合作开发在基洛姆托矿产办事处租让地的金矿。

### **Finconcord, Finmining Ltd, Rarement Ltd**

**313.** 瑞士商人克里斯·胡伯先生先后创建了 Fincancard 公司，公司地址是：8 rue de rive, 1204 日内瓦；Finmining Ltd 公司，位于 Halbert Office Complex；Cur Bird Rock 公司，地址是：Frigate Bay Roads, PO Box 398, Basseterre Saints Kitts。所有这些公司都是“海外”公司。它们向 Rwanda Retals 和在基加利的达尼·恩扎郎巴先生的 Comptoir Copimar 商行收购钶钽矿石。所有克里斯·胡伯先生的公司都通过运输公司向塔吉克斯坦的 Ulba Metallurgical Plant 公司出售钶钽矿石。上述运输公司的名字是：

(d) Ulba aviakompania (ULB);

(e) Irtysk Avia (ITR);

(f) Airline-fluts International;

(g) 维克多·比特的 Air Cess-Cessavia 公司，维克多·比特是非洲的大军火商，前克格勃上校。



## Eagle Wings Resources EWR

314. Eagle Wings Resources 是美国俄亥俄州的罗伯特·若恩开的 Trinitech 公司与荷兰人 G·克雷恩开的 Chemie Pharmacie Holland 公司的“合资公司”。EWR 公司在基加利的当地代表是卢旺达总统保罗·卡加梅的表弟阿尔弗莱德·鲁韦盖马。

## Dara-Forest

315. 这是一家于 1998 年在伊图里区成立的乌干达-泰国公司。该公司开发位于 Djugu Manhessa、Beni、Komanda、Luna、Hoyo 山和 Aboro 附近的森林。Dara Forest 是 DARA 大湖实业公司的子公司，公司的老板是乌干达和泰国的侨民，他们是 John Supit Kotiran, Pranée Chanyuttasart (以上为泰国人)和 Prossy Balaba (乌干达人)。

316. GDLI 的伙伴是：德国的 DARA Europe GmbI; 中国 Wood Supplie Co Ltd 公司的总裁 Shanton; 泰国 Wood Supply Co Ltd 公司的总裁; DARA Tropical Hardwood 公司; 美国 Portland 公司。公司 30% 的产品销往远东、中国、日本和新加坡，40% 销往欧洲，25% 销往北美。DARA-Forest 也做钻石、黄金和钶钽矿石生意。

317. 根据一致的消息来源，马尼埃马、南基伍、北基伍和北加丹加的矿石的运输通道如下：尤维拉—基贡马—坦桑尼亚的达累斯萨拉姆。

318. 以下企业为窝主：

319. 运货者和购货者：

1. 直布罗陀航空公司：NOTTINGTON trading

2. 德国：MASINGIRO Gmbh

Tel:0049-9138-950594-Fax:049-9138-950117

3. 荷兰：BV CHEMIE-Hogehilweg4-Amsterdam 1101 C

4. 比利时：COGECOM

5. 英国：AMALGAMED-UK

6. 法国：Bolloré集团的 SVD

**320. 窝赃者和买主:**

1. 泰国: Smelting&Refining Co/PHUKET 8300
2. 新加坡: C.Steinweg Warchousing (FE) Ltd/619113
3. 马来西亚: Smelting Corp.Berhad/Butterworth 12 700

**321. 窝赃者-运货者-购货者:**

1. COGECOM-AG COGHEN-1180 布鲁塞尔-比利时
2. AFRIMEX UK- Wembley Park Middlesex-HA98JR 英国
3. AMALGAMED Metal Corp.Ltd-10 Charterhouse Square-伦敦-ECI 英国
4. TRADMET=PL.Gbangniet-21390 GREZDOICAU -比利时
5. AFRIMIN-Dr des Anglais-21390 GREZDOICAU -比利时
6. RAREMENT/NOTTINGTON TRADING Ltd - 50 town Range-直布罗陀
7. BHARAT PATEL -Whitehouse way - 伦敦 N147 LX 英国
8. UNICORP INTL Ltd-Highstreet-Essex CM 195 EE 英国
9. C.Steinweg - Parmontierplein - 鹿特丹 3088 - 荷兰
10. J.W HAMPTON ET CO-ROCKAWAY Bld- 纽约 11434 美国
11. NOTTINGTON trading - 直布罗陀
12. SPECIALITY METALS CY - R Tenboch - 布鲁塞尔 1050

**322. 参与在欧洲市场上收购刚果民主共和国东部钶钽矿石的企业如下:**

- (a) H.C.starck,Bayer 公司的子公司 (德国);
- (b) Cabot Performance Materials (Broyer Town,美国);

- (c) 宁夏 (中国);
- (d) Shoa - Cabot (日本);
- (e) Ulba Metallurgical Plant (哈萨克斯坦)

**323.** Cogecom, Sogem (比利时)、Masingiro Gmbh (德国)、Finmining (瑞士)、Eagle Wings Resources (美国 Trinitech 公司与荷兰 Chemie pharmacie Holland 公司的合资公司)都是刚果民主共和国钶钽矿石在欧洲的大转手商。

#### 哈萨克团伙

##### Ulba Plant Tantalum 公司

**324.** 克里斯·胡伯不是一个值得推崇的商人，他同哈萨克网络有勾结。他将钶钽矿石出售到在哈萨克斯坦的 Ulba 公司。根据 IPIS 的调查，Finmining 公司通过 Aviakompania Irtysch Artysh Avia 哈萨克斯坦航空公司将基加利的钶钽矿石运到哈萨克斯坦。

#### 5.7. 黎巴嫩、犹太、刚果和其他国家的钻石商

**325.** 根据可靠的消息来源，有 6 条走私刚果民主共和国钻石的通道。

**326.** 以下就是这些通道：

##### 刚果布拉柴维尔

**327.** 刚果走私犯带着钻石偷偷越过刚果河来到布拉柴维尔，在那里他们只要缴 1% 的税就可以自由地出售钻石。然后，再由这些商行将钻石出口到安特卫普。在刚果布拉柴维尔出售的钻石主要来自姆布基-马伊和基桑加尼。

**328.** 从钻石的均价也可以证实上述情况：2000 年每克拉是 41.72 美元，2001 年是 41.10 美元，在刚果民主共和国，2000 年每克拉是 37.08 美元，2001 年是 30.26 美元，两者接近；与安哥拉相比，则大相径庭，那里 2000 年每克拉是 280.20 美元，在中非共和国是 128.36，价位较高。

**329.** 有一些黎巴嫩人在刚果民主共和国和刚果共和国做生意。他们从刚果民主共和国收购到大克拉的钻石，然后拿到布拉柴维尔，再从那里出口。Primogem 商行的收购商就是这么干的，他们伙同 Ghassan 兄弟公司以及 Souleiman & Moussa 公司开设了 Star Diamond Soulei Business 公司。侯赛因·阿里亚斯·萨达姆和绍基·阿巴迪为设在布拉柴维尔的 Primogem 商行做事。据可靠消息，参与此事的还有在布拉柴

维尔和基桑加尼的黎巴嫩人埃泽迪恩先生，以及比利时人菲力脯·盖当。

a. 中非共和国

**330.** 在赤道省活动的走私分子去乌班吉彼岸的中非共和国推销钻石。东方省的部分钻石也经由班吉。这种钻石的外部特色与宝石一样，带着绿幽幽的光泽。

**331.** 2001年10月28日，法国国际台播放了法国外贸部长的讲话，他说：“在安特卫普登记的中非共和国的钻石的出口价值达500亿非洲法郎。该国钻石正常的年产量是50万克拉，但自有了走私后，出口量就超过了100万克拉”。这就是来自刚果民主共和国黎巴嫩团伙的所谓战争钻石。

**332.** 参加其行动的属于黎巴嫩人的商行如下：

- (a) Ezedine 商行
- (b) Talal 商行
- (c) Akail 商行
- (d) Abass 商行
- (e) Papa Mohamed 商行
- (f) Jihad 商行
- (g) Belco-Diamant 商行
- (h) Nada Frères Haidar 商行（侯赛因·阿里、侯赛因·阿里·艾则定）
- (i) Super-Stars 商行（阿里·卢米、侯赛因·穆罕默德、阿拜达拉·阿贝尔·比尔）
- (j) Zahraa Diamond 商行
- (k) Maysaa 商行
- (l) Sahar Diamond 商行
- (m) Hesm Diamond 商行（穆罕默德·卡里尔）

**333.** 穆罕默德·加桑从巴多利特购买钻石，经中非共和国出口。

**b. 乌干达、卢旺达和布隆迪**

**334.** 刚果基桑加尼的钻石（其中 50% 为准宝石级的）被乌干达人、卢旺达人、布隆迪人、犹太人、黎巴嫩人、印度-巴基斯坦人在反政府军领导人的完美配合下加紧开采。所有这些都出口到以色列的特拉维夫和印度的孟买，然后再出口到安特卫普。与安特卫普相反，特拉维夫并不登记这些钻石是由上述国家卖出的。

**335.** 卷入冲突中的钻石贸易的有：

**c. 阿拉伯联合酋长国：迪拜**

**336.** 刚果民主共和国的最重要的钻石中心姆布基-马伊市通过飞机从阿联酋进口大量商品。这一姆布基-马伊市和阿联酋之间的空中运输是开赛的非法人把刚果民主共和国的钻石有组织地运往迪拜的最重要的非法通道。

**d. 印度：孟买**

**337.** 对于精于小宝石贸易的商人来说，孟买应被看作是黎巴嫩和其他在民主刚果东部活动的印巴非法商人特别喜欢的交易通道。

**e. 赞比亚、坦桑尼亚、毛里求斯岛**

**338.** 开赛一些非法商人通常利用 Mwene-Ditu-Lubumbashi 铁路经由赞比亚和坦桑尼亚前往迪拜和毛里求斯岛。

**339.** 必须指出，上述材料也载于：

- a) 联合国小组的报告
- b) Pierre BARACYETSE：“刚果的跨国矿业公司的地缘政治问题焦点”
- c) Erik Kennes：“刚果的矿业部门，支离破碎和走向深渊”
- d) Pierre LUMBI：“战争的经济问题的焦点：利益和为人”
- e) “国际和平信息处”关于钻石和钶钽铁矿石的出版物

340. 作为回顾，这里以分类表的形式，列出民主刚果由于战争按美元计算的损失，摘自政府 2001 年 12 月向联合国提交的备忘录，该备忘录的发表编号为 S/2001/1156。

序号	资源分类	金额（美元）
A	<b>矿产资源</b>	
	1. 钶钽铁矿石（3 962 126.280 公斤）	792 425 256.00
	2. 钻石（12 965 047.83 公斤）	427 046 578.39
	3. 黄金（30 037.409 公斤）	265 104 164.35
	4. 锡石（6 308 330 公斤）	24 393 116.85
	5. 铌	1 362 000.00
	小计	1 510 331 115.59
B	<b>农牧业和生态资源</b>	
	6. 林业	164 229 039.00
	7. 国家公园和保护区	91 398 300.00
	8. 畜牧业	1 430 729 932.00
	9. 农产品加工业	51 150 925.42
	小计	1 737 407 196.42
C	<b>财政资源</b>	
	10. 银行	16 228 334.49
	11. 国家对租税和收入的直接征收	1 435 991 660.00
	12. 刚果企业联合会的企业	125 344 461.00
	13. 公共企业	199 472 175.24
	14. 矿产企业	4 470 932 230.00
	小计	6 247 963 961.45
D	<b>物质资源</b>	
	15. 卫生基础设施	622 565 026.00
	总计 A+B+C+D	10 118 267 299.46

## 结论

341. 鉴于在刚果从事经济犯罪的罪犯国籍多样，四年多以来刚果人民深受其害的侵略战争及与之有关的一切后果显然是一个国际阴谋。消除和结束这场侵略战争要求联合国安全理事会坚决负起责任，以遏制系统地掠夺和非法开采民主刚果的自然资源和其他财富，并结束侵略战争，从而避免有两套衡量

标准，把刚果民主共和国看作与受伊拉克侵略的科威特一样，受到的是外来侵略。鉴于上述情况，侵犯民主刚果的明显的侵略者即卢旺达、乌干达和布隆迪，不过是些透明的假面具，或者是妄图挡住森林的一棵树。

342. 刚果民主共和国遭受的侵略战争所引起的经济犯罪和人道主义灾难是由刚果所谓的反抗运动的政治、军事和黑社会领导人所造成的，这些运动是刚果民盟-戈马派、刚果解放运动、刚果民盟-解放运动、刚果民盟-全国运动，以下是它们的主要领导人中的一些人的名字：

- (a) 阿道夫·奥努苏姆巴先生
- (b) 阿扎里亚·卢贝瓦先生
- (c) 艾孟古先生
- (d) 比齐马·卡拉哈先生
- (e) 德奥格拉迪亚·布吉拉先生
- (f) 埃马纽埃尔·卡满齐先生
- (g) 摩西·恩雅鲁家波先生
- (h) 穆东比教师
- (i) 阿米希·加布里埃尔先生，绰号探戈-探戈
- (j) 让-皮埃尔·翁德卡纳先生
- (k) 罗歇·隆巴拉先生
- (l) 穆布萨·尼扬维希先生
- (m) 提巴西马·阿特恩伊先生
- (n) 恩斯特·旺巴·迪亚·旺巴先生
- (o) 让-皮埃尔·本巴先生
- (p) 奥利维耶·卡米塔图先生

(q) 特沙浦鲁司令员

(r) 威利·米士吉先生

(s) 被占领的各省省长，特别是：

- 南基伍的巴森吉齐·卡廷提马、塞鲁纪扎·本杰明先生和蒙德觉博士
- 马尼埃马的奈斯托·吉英比先生、杰尔鲁德·吉腾波女士和阿贝迪先生
- 伊图里的阿德勒女士

以及东方省和北基伍的省长们和他们的副手。

**343.** 鉴于上述情况，卢旺达、布隆迪和乌干达在民主刚果的存在完全不能以它们与民主刚果边境安全为理由，而是出于经济利益的需要。因此，民主刚果战争的持续是由系统的掠夺和非法开采它的自然资源和其他形式财富所引起的。

**344.** 民主刚果期待国际社会在多边和双边框架内对消除贫困做出有效的贡献。民主刚果被其名字已经为人熟知的三个侵略国家所破坏和瓦解，叛乱和掠夺、人道主义灾难和管理混乱已经达到这样程度以致单靠民主刚果自己是不能在短暂的年头里重建的。鉴于有待恢复的基础设施的重要性、此次侵略战争造成伤亡之惨重以及人口之多和国土范围之广，国际社会提供大量的援助是不可缺少的。

**345.** 现在应该强调，只有一项像二战以后的重建西欧的马歇尔计划那样的世界性重建计划，才能帮助刚果民主共和国重新站立起来。

**346.** 这是为了使它恢复成过去那样，即：是解决世界问题和分区域和平问题的重要伙伴，是在全世界进口和出口许多产品的大市场。



## 第二部分

关于加强机构和加强关于矿产、森林  
和土地出让的商业协定和其他合同的审查

## 第六章：关于加强刚果国家机关的能力

**347.** 自从 1997 年 5 月 17 日解盟夺取政权以来，达摩克利斯之剑就悬在共和国机关的头顶上。实际上，国家机关的脆弱化可想而知，因为领导国家机关的这个新运动——解盟的成员民族成分十分复杂。

**348.** 这个危险，随着曾参加 1997 年 5 月 17 日革命的那些人自己从 1998 年 8 月 2 日发动侵略战争以来，很快就成为现实。像一切战争一样，这场战争的主要后果是使中央政府失去能力，竟至使全国分属四个当局管辖，即金沙萨、巴多利特、基桑加尼和戈马。国家机关的瘫痪使自命的造反派和侵略国可以系统地掠夺民主刚果的资源。

**349.** 对于安全理事会关于加强刚果国家机关能力的建议，共和国政府自 2001 年 1 月 26 日以来，已经开始一系列机构改革措施，以便实现国内和平，恢复领土完整，把国家权力扩大到整个共和国，并且有效而切实地保护国家的自然资源和其他财富，同时避免出现重犯上述错误的一切企图。这绝不不是一个简单的原则声明，而是一个坚强的意志，这可以从政府和议会一级的一些初步行动中觉察出来。

### 6.1 共和国的行政权力

**350.** 自从 2001 年 1 月 26 日约瑟夫·卡比拉少将担任最高领导人以来，共和国总统已经实行深刻的改革，这主要体现在设立或者加强许多专门机构，重新开展刚果人之间的对话，改组军队和国家警察，调整政府部门，重组公共企业，等等。

#### 6.1.1. 建立专门机构

**351.** 许多归属共和国总统府的专门机构由共和国总统设立，以便有效地管理特定的方面，特别是联刚特派团专员署、安排重返社会专员署、法语专员署和反腐败委员会。

1. 联刚特派团专员署成为政府负责跟踪大湖地区和平进程的专员署。

**352.** 联刚特派团专员署在有两名助手协助的专员的领导下，成为政府负责保持政府同联刚特派团联系的专门机构。根据 2002 年 8 月 5 日第 87/2002 号总统令，联刚特派团专员署被政府专员署所替代，后者负责跟踪大湖地区的和平进程。

**353.** 这个新机构的任务是：

- (a) 为政府严格监督刚果民主共和国政府与卢旺达共和国政府间的和平协定的执行情况；

- (b) 保证政府同联刚特派团的联系；
- (c) 向政府提出各项有益和必要的措施以恢复大湖地区的和平；
- (d) 处理所有关于卢旺达问题国际刑事法庭的问题。

## 2. 安排重返社会专员署

**354.** 根据共和国总统令，安排重返社会专员署专门负责安置因战争而流离失所者。这使刚果政府可以切实而有效地保证向这类人提供社会帮助。这个机构同联合国儿童基金会密切合作，有时也同美援署密切合作。

## 3. 法语专员署

**355.** 从前法语问题是由外交和国际合作部的一个司管理的。一方面鉴于这个问题在法语地区的重要性，另一方面鉴于民主刚果的地位，鉴于它显示的人口和文化方面的重要性，有关法语的种种问题今后由在级别上较高的法语专员署管理。

## 4. 反腐败委员会

**356.** 共和国总统设立了一个专门机构，其目的不只是揭发被动或主动的行为人的所有腐败案子，还在于预防这种犯罪。

## 5. 打击国际恐怖主义全国协调委员会

**357.** 响应根据塞内加尔总统阿布杜拉耶·瓦德在 2001 年 9 月 11 日事件之后提出的倡议而在达喀尔举行的峰会的呼吁，刚果民主共和国总统建立了一个全国委员会，其任务就是揭发和镇压一切恐怖行动和企图，以避免民主刚果成为恐怖分子的避风港。

## 6. 社会基金

**358.** 建立社会基金是为了支持民众的私人倡议，设想基金是消除贫困和支持私人倡议的工具。

## 7. 评估、鉴定和认证中心

**359.** 根据 2001 年 9 月 22 日第 052/2001 号法令设立的这个中心是矿产和石油部下属的一个技术性政府部门，其目的是：

- (a) 鉴定民主刚果生产的钻石；

- (b) 鉴定全国土法开采的黄金和其他半珍贵的物质；
- (c) 培养刚果评估员；
- (d) 认证、跟踪和监督物质和货币流动以及出口税的缴纳；
- (e) 发展钻石和其他珍贵、半珍贵矿物的工业；
- (f) 打击走私。

**360.** 这个机构使民主刚果在金伯利进程中能够参与并打击血腥钻石。

**361.** 为说明起见，我们在这里指出，关于金伯利进程的协议，已经开始产生积极效果。

**362.** 2002年9月23日（星期一），评估、鉴定和认证中心总经理收到比利时经济事务部长的信息，内容是在安特卫普截获了一包血腥钻石，既没有矿产和石油部的官方证件，也没有该中心的正式文件。

**363.** 包裹里有一份盖有 OFIDA(会计密码为 502/030)图章和省矿产地质厅的第 034/02 号出口许可的文件，并有刚果民盟-戈马派的 LIETE TUFA wa TUFA 的签字。

**364.** 刚果政府收到文件后，要求比利时政府扣押包裹并发还给有关当局，以保护钻石市场，避免武装冲突，因为钻石是这些冲突的财源之一。

**365.** 评估、鉴定和认证中心已经在姆布基-马伊、奇卡帕、滕博、卡亨巴这些土法开采钻石的重要交易中心设立了派出机构。

#### **6.1.2. 改组武装部队和国家警察**

**366.** 开始进行深刻的改组，以加强国家机关的能力，使之更有效地组织和运行起来。共和国总统在这方面已经着手任命军队和国家警察中的一些将军和高级军官，并着手重组这两个机构的部门。

#### **6.1.3. 改组公共行政机关和地方行政机关**

**367.** 共和国总统颁布一系列法令任命公共行政机关的秘书长、市长、县专员、镇长和地区行政长官。这样就结束了临时指派任务，激发这些高级官员积极工作，使他们在各自岗位上负起责任来。

#### **重组公共企业**

**368.** 由近 55 个公共企业和合资企业所组成的国有企业基本上是个跛足鸭，管理不善是它们的主要特

点。但是它们是国家收入的主要来源。政府关注它们的管理、能力和道德，于是就在这些企业内组织了一系列审计，结果通过 2002 年 9 月 8 日第 120 和 121 号总统令罢免了一批恶劣的管理人员并任命了新的负责人。

**369.** 共和国总检察长已经启动司法程序，以追究这些恶劣官员的责任；从而结束玩忽职守者逍遥法外的局面。

#### **6.1.4. 恢复同国际金融机构的合作**

**370.** 民主刚果从 1991 年 11 月以来受到经济封锁。从那时以来，民主刚果所受益的国际供资完全中断。

**371.** 从 1999 年 7 月 10 日签订《卢萨卡协定》以来，已经做出不懈的努力，以使民主刚果同国际（多边的和双边的）资金出资人重新建立联系。

**372.** 正式接触主要是与世界银行、国际货币基金组织、欧盟、非洲开发银行和其他国际金融机构，特别是阿拉伯-穆斯林世界。

**373.** 在 2002 年这一年里，同国际金融组织，如国际复兴开发银行、国际货币基金组织、欧盟，同法国、比利时、加拿大、中国和意大利等许多国家重新启动了机构间的合作。主要围绕一些重建国家和消除贫困的项目和计划正式接触得以方便地进行。

**374.** 在共和国政府制定的计划中，必须举出：

- (a) 强化的临时计划
- (b) 国家初步计划
- (c) 刚果恢复和重建多部门紧急计划
- (d) 消除贫困战略文件

**375.** 获得这些计划中预计的筹资要满足好几项制约标准,特别是：

**376.** 在政治方面

- (a) 举行刚果人之间的对话并获得成功
- (b) 建立民主制度，尊重人权，善政

**377. 在经济方面**

(a) 清查对国际货币基金组织、国际复兴开发银行和非洲开发银行的拖欠款。

(b) 废除不合时宜的做法以净化宏观经济环境，尤其是：

- 垄断
- 赋税过重
- 经济中的统制性立法
- 不安全问题
- 高通货膨胀
- 汇率不稳

**378.** 经过对政府满足业绩标准情况的评估，同布雷顿森林机构和非洲开发银行的机构间合作已经重新有效启动。

**379.** 在稳定刚果经济的宏观经济参数后，政府刚刚开始经济重振阶段，这主要是通过复兴和重建多部门紧急计划和主要针对国民生活的关键部门的多项部门改革计划进行。

**380.** 政府同时采取措施来加强商业安全（设立商业法院），减轻附加税和消除繁杂的行政手续，同时减少边境站点的部门。

**381.** 已经通过一部新投资法以吸引投资者并使他们有安全感。

**382.** 在 2002 这一年里，政府做出了令人瞩目的成绩。对此感到满意的国际货币基金组织新近向民主刚果提供一笔 7 亿 5 千万美元的贷款，世界银行提供 4 亿 5 千万的贷款，非洲开发银行同意取消约 8 亿美元的债务，欧盟在 1 月份提供 1 亿 2 千万欧元的贷款。

## **6.2. 议会**

**383.** 为提高国家机关的能力，已经通过以下法律：

01. 政党和政治组织法

02. 2002 年预算法
03. 中央银行自治独立法
04. 框架性保健法
05. 新矿产法
06. 新投资法
07. 通信管理法
08. 森林开采法
09. 储蓄和信贷合作社法
10. 信贷机构业务和管理法

## 第七章：关于审查刚果民主共和国自 1997 年以来同第三者 缔结的关于矿产、森林和土地出让的商业协定和其他合同问题

### 7.1. 问题的状况

**384.** 在联合国关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组的报告所指责的国家（乌干达和卢旺达）和反叛运动（刚果民盟、刚果解放运动）提出异议之后，安全理事会决定专家小组的使命延长三个月，以便：

- (a) 有异议各方能够准备自己的辩护手段和民主刚果能够提出充分的证据证明它对侵略国及其帮凶的指责；
- (b) 联合国专家小组能够对没有充分涉及的方面，特别是民主刚果和它的军事盟友国家（尤其是津巴布韦）之间贸易关系的性质进行深入调查。

**385.** 应作为安全理事会常任理事国的一些大国的要求，联合国专家小组事实上不得不在其延长的任期中把报告中指出的行为归咎于政府，以便勉强建立关于对民主刚果的自然资源和其他形式财富的系统掠夺和非法开采行为的虚假平衡，而这些行为是由侵略者及其刚果雇佣军勾结某一国际金融黑社会集团在被占领的土地上犯下的。

**386.** 上述安全理事会的一些成员国把同津巴布韦的利害冲突移到刚果民主共和国领土上，暗示联合国专家可以通过审查民主刚果和津巴布韦合办的或多亏津巴布韦才办起来的混合公司或合资公司的性质，证明这些公司一方面是津巴布韦、其军队和军官对刚果自然资源和其他财富进行掠夺的工具，另一方面也是刚果军官的掠夺工具。正是由于对联合国专家小组提出这个行动方针，所以专家小组下大力气查明刚果民主共和国在其盟国的合伙下开办的公司的性质。

**387.** 因此对于安全理事会来讲，紧急而又明摆着的是从政府方面分析这些公司的章程及其同刚果国家达成的协议，从而清除那些只对一方有利的因素和那些不符合刚果贸易公司法规定和不符合政治和经济道德的内容。

### 7.2. 民主刚果政府的立场

**388.** 对于审查民主刚果和它的盟国之间签订的某些协议问题，共和国政府指出，它已经意识到在这些协议和贸易合同中是有一些存在着有争议的条款，其缺陷似应归因于这些协议、合同是在战争环境中签署的。



**389.** 政府指出，这些合乎法律手续的属于民主刚果和它的盟国之间总的经济条约的一部分的合同，不能同在卢旺达、乌干达和布隆迪控制下的领土上发生的掠夺和非法开采行为混为一谈。

**390.** 但是，鉴于战争引起的一些障碍，政府在继续做出努力，按照有关商业公司的法律使这些协议规范化。国家元首从 2001 年 12 月起，指示政府着手修订存在有争议条款的协议。

**391.** 由共和国政府或反叛运动从 1997 年以来签订的所有贸易合同档案也已经交给“刚果人对话”经济财政委员会。所有各方都同意修订由交战者签订的这些协议。由国家元首约瑟夫·卡比拉少将启动的这个工程将在整个过渡期间甚至以后继续进行，这当然会得到国际社会的支持。

## 第三部分

关于被践踏的法律文书、解决争端和推动和平进程问题

## 第八章：关于法律文书遭到侵略者和其他战争罪犯践踏问题

**392.** 民主刚果的领土完整和对自然资源的主权得到国际和国内各种法律文书的保障，这些法律文书都把法置于强权之上。

因此政府认为必须最大限度地列出由于外国、特别是卢旺达、乌干达和布隆迪在刚果叛军配合下对民主刚果的自然资源和其他资源进行掠夺和非法开采而遭到践踏的法律文书。

### 8.1. 国际文书及其他文书

**393.** 联合国宪章：关于联合国宗旨的第一条，第 2 款：“发展国际间以尊重人民平等权利及自决原则为根据之友好关系，……”关于联合国的原则的第 2 条：尊重国家领土完整和主权原则。

**394.** 1966 年《经济、社会和文化权利国际公约》：第 1 条第 2 款：“所有人民得为他们自己的目的自由处置他们的天然财富和资源（……）。在任何情况下不得剥夺一个人民自己的生存手段”。

**395.** 《公民权利和政治权利国际公约》：同上。

**396.** 1962 年 12 月 14 日联合国大会第 1803 (XVII) 号决议：“天然资源之永久主权”：第 7 点：“侵犯各民族及各国族对其天然财富与资源之主权，即系违反联合国宪章之精神与原则，且妨碍国际合作之发展与和平之维持。”

**397.** 《各国经济权利和义务宪章》：第 2 条：“每个国家对其全部财富、自然资源和经济活动享有充分的永久主权，包括拥有权、使用权和处置权在内”。

**398.** 安全理事会关于民主刚果战争的决议，特别是 2000 年 2 月 24 日第 1291 号决议；2000 年 6 月 16 日第 1304 号决议；2000 年 12 月 24 日第 1332 号决议和 2001 年 2 月 22 日第 1341 号决议。安全理事会在这些决议中重申刚果民主共和国对其自然资源的主权，并关切地注意到关于非法开采该国资源的报告，以及这些行动对安全状况和战事持续可能产生的影响。

**399.** 1949 年 8 月 12 日《日内瓦公约》及其 1977 年 6 月 8 日的附加议定书：《日内瓦四公约》关于保护武装冲突中的平民，第三十三条第 2 款：“禁止掠夺……”；1949 年 8 月 12 日《日内瓦公约》附加议定书（第一议定书）第五十二条第 1 款关于保护民用物体问题：“民用物体不应成为攻击或报复的对象”。

**400.** 1973 年《濒危野生动植物种国际贸易公约》：第二条第四款：“除遵守本公约各项规定外，各成

员国均不应允许就附录一、附录二、附录三所列物种标本进行贸易”。

**401.** 1972年11月23日教科文组织《保护文化和自然遗产公约》：第六条第3款：“本公约各缔约国承担不随意采取任何可能直接或间接损害本公约其他成员国领土上的文化和自然遗产的措施”。

**402.** 贸发会议第46(III)号决议认为“一切损害任何国家自由处置其自然资源的权利的政治或经济压力措施都是对联合国原则的公然侵犯”。

**403.** 《儿童权利公约》：第38条第1款：“缔约国承担尊重并确保尊重在武装冲突中对其适用的国际人道主义法律中有关儿童的规则”。

## 8.2. 区域文书

**404.** 《非统宪章》：第三条关于该组织原则，特别是尊重各国的主权和领土完整以及其独立存在的不可剥夺的权利。

**405.** 《非洲人权和人民权利宪章》：第21条：“人民有权自由处置其财富和自然资源。任何情况下人民不得被剥夺该权利。遭到掠夺时，被掠夺人民有权依法收回其财富并获得适当赔偿……”。

**406.** 1968年9月15日《非洲保护自然和自然资源公约》第3条b款第3项：“国家公园是一块禁止伐木、打猎、捕获动物、破坏或采集植物的地方……”。

**407.** 1999年7月10日《卢萨卡停火协定》：第三条第15项原则：“本公约中任何一项不得损害刚果民主共和国主权和完整。”

## 8.3. 国家立法

### 8.3.1. 环保措施

**408.** 1951年第52/119号法令规定在砍伐经过批准的树木中应遵守的规则。

**409.** 1982年5月28日第82-002号法律对狩猎做出规定：第三条：“任何人不得获得有关当局的批准，无权以打猎或其他方式经营动物生意。

第十三条：除经过地方当局准许外，禁止在动物保护区内“追捕、驱赶、捕杀、毁灭和以任何方式惊吓或骚扰任何野生动物，包括被认为有害的动物。”

### 8.3.2. 民主刚果关于矿业的规定

**410.** 1984年4月2日第81号法令是对矿产和石油的普遍立法：第四条第1款：“任何人不管其目的如何，不经管辖矿业的部批准，不得从事地下资源勘查。任何人不经国家通过矿产部对它选择的自然人或法人的授权，不得从事勘测、寻找和开采矿产”。

**411.** 1967年6月7日第66-343号法令，即所谓“巴卡其卡法”，授予刚果国家在民主刚果全部领土上的土地、森林和矿产出让方面拥有完全的所有权和主权。

**412.** 根据前面所述，并出于对联合国非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组报告具有客观性和公正性的承认，人们不得不指出上述法律文件的相关规定受到严重践踏。

**412 z.** 例如：卢旺达人、乌干达人和布隆迪人以及反叛运动通过士兵非法开采民主刚果的矿产为自己牟利；通过由卢旺达和乌干达指挥员以及外国人组织的村民非法开采民主刚果的矿产为军队或指挥员牟利。

**413.** 侵略国非法开采民主刚果的矿产资源破坏了：

**414.** 刚果人民的自决权（《联合国宪章》第一条）和民主刚果领土完整和主权原则（《联合国宪章》第二条）；

**415.** 刚果人民自由处置其财富权和不得被剥夺其生存手段权（《经济、社会和文化权利国际公约》及《公民权利和政治权利国际公约》所共有的第一条；《各国经济权利和义务宪章》第二条；1962年12月14日联合国大会第1803（XVII）号决议第七段认为，侵犯各国人民对其天然财富的主权妨碍国际合作之发展与和平之维持。）

**416.** 民主刚果对其自然资源的主权原则（安全理事会关于民主刚果战争的第1291、1304和1341号决议）。

**417.** 事先由有权管理矿产的部长授予寻找和开采矿产许可证的部长认可原则（1984年4月2日第81号法令第四条）。

### 8.4. 森林和经济立法

**418.** 侵略国不经金沙萨合法政府事先准许，就砍伐民主刚果树木用于生产和出口木料，因此违反了《非洲保护自然和自然资源公约》第3条b款第3项（禁止砍伐树木）；1972年11月23日教科文组织《保护文化和自然遗产公约》第六条（禁止直接或间接损害缔约各国的自然遗产）。

**419.** 乌干达和卢旺达部队为了进行大象的防卫武器（象牙）的非法交易而在加兰巴国家公园中杀害总数为 12 000 头大象中的近 4 000 头这个事件，构成对《濒危野生动植物种国际贸易公约》第三条（“附录一列物种标本的贸易，均应遵守本条各项规定”）的严重违反，也是对刚果保护国家公园物种法的严重违反。

**420.** 使用儿童劳动力在东方省的吉罗莫托矿山开采黄金和在赤道省开采钻石分别为卢旺达和刚果解放运动牟利是对《儿童权利公约》和国际劳工组织第 182 号《关于禁止最有害的童工形式公约》的严重违反，也是对《非洲儿童权利与福利宪章》的严重违反。

## 第九章：关于解决争端问题

**421.** 系统地掠夺和非法开采民主刚果自然资源和其他形式财富是侵略和占领战争的基本目的。这造成民主刚果和这种经济犯罪的所有行为人之间产生争端是当然的。为弥补由于侵略战争而蒙受的无数损失，民主刚果政府理应得到联合国的大量支持。

**422.** 务实精神要求民主刚果寻求通过谈判解决这个争端。在要走的道路中，有在政治、外交、贸易和司法方面进行双边接触。

**423.** 这些方面的每一个方面都意味着一个复兴民主刚果和对其进行补偿的机会，尽管对于刚果国家和人民所遭受的巨大损失来说，补偿只是部分的。

### 第一节：政治争端

**424.** 在国内法律方面，民主刚果选择了一个独特的方法来解决国内反对派和外国侵略产生的争端。在国内方面，这一选择已经载入 1999 年 7 月 10 日《卢萨卡协定》总框架。这就是通过政治谈判寻求和平，而刚果人对话已为谈判提供框架。

**425.** 刚果人对话的两大目标，一是实现政府、反叛运动、非武装反对派和民间社会之间的全国和解，二是既在过渡时期的共识方面也在选举方面建立新的政治秩序，以建立第三共和国的机制。

**426.** 在地区方面是把协商扩大到大湖次地区所有国家的框架内谈判和平解决冲突问题。

**427.** 已经采取的主动措施准备召集并举行一次非洲大湖地区国家和平、安全和发展地区会议。这次会议会导致全面解决危机，导致制定一项把重建和经济发展结合在一起的计划。

### 第二节：外交争端

**428.** 由于侵略战争和叛乱，民主刚果成为受害者，其自然资源和其他财富遭到掠夺和非法开采。

**429.** 这些经济罪行的责任完全在侵略国、反叛运动和它们的帮凶。联合国在其 2001 年 4 月和 12 月发表的报告中，确认对刚果民主共和国的自然资源和其他形式财富进行系统掠夺和非法开采属实。

**430.** 此事是共同进行的，其中有国家、国际组织、多国组织和许多不同国籍个人的参与。

民主刚果及其人民和经济、社会和文化机构遭受的损失如此严重，以致可以说是一场人道主义的、经济的和生态的灾难。

**431.** 由此产生的争端需要刚果政府方面长期进行工作。谈判应在双边进行，以寻求每个国家或每个负有责任的国际组织的补救方式。民主刚果将为此开放中央外交资料室，那里拥有关于每个造成损失的行为人的完整认定材料和对于产生争端的事实陈述。

**432.** 关于侵略国方面，双边谈判已经从布隆迪共和国开始。第一次混合会议已在 2002 年 1 月 6 日和 8 日在金沙萨举行。

**433.** 当时布隆迪代表团由外长泰朗斯·西农古鲁扎先生率领。

**434.** 这些双边谈判是为了响应安全理事会 2001 年 11 月 9 日第 1376 号决议中提出的一项建议，该建议要求《卢萨卡协定》各方与布隆迪当局接触，以推进布隆迪的和民主刚果的和平进程，因为两者之间存在密切的联系。

**435.** 两国代表团商定要使谈判获得成功，谈判将在大湖次地区各国的和平、安全和发展地区倡议的框架内组织。

**436.** 两国政府商定 2002 年 2 月的下半月在布琼布拉举行刚果和布隆迪专家会议。这次会议的目的是确定切实可行的办法，以实现所做出的承诺。但是，由于出现各种意外情况，这次会议推迟到 4 月仍未能举行。

**437.** 民主刚果和乌干达之间的外交接触也已经启动。这些接触导致在 2002 年 9 月 7 日签署了《罗安达和平协议》。根据协议，乌干达承诺无条件地撤退在民主刚果被占领土上的军队。根据联刚特派团的意见，乌干达军队该从贝尼和巴多利特撤走。联刚特派团出于对布尼亚居民安全和等待国家警察布防的考虑，已经要求乌干达仍让它的部队驻守布尼亚。

**438.** 关于同卢旺达的关系，民主刚果部长姆万泽·贡戈洛已经率领一个探索性代表团前往基加利。原先在国家元首级的接触现在已转到专家级。在专家会晤之前两国元首已在 2002 年 7 月 8 日至 10 日的非洲联盟峰会的间隙在德班举行会晤。出于这种想法，在这一月里在南非举行了两国军官会晤。这一系列会晤导致两国元首于 2002 年 7 月 30 日在塔博·姆贝基先生以南非总统和非洲联盟执行主席双重身份在场的情况下签署了《比勒陀利亚协议》。

**439.** 与刚果共和国、中非共和国、赞比亚、特别是与坦桑尼亚的双边谈判也正在进行之中。一个坦桑尼亚代表团已在 2002 年 2 月来到金沙萨组成合作混合委员会。

**440.** 在这种情况下，不仅商谈民主刚果的和平和领土完整问题，而且商谈涉及刚果产品由达累斯萨拉姆港口非法过境的双边关系问题。



这些谈判预计将同在刚果掠夺的产品的其他过境国、终点国和/或目的国举行。

**441.** 关于同卷入掠夺和非法开采刚果资源的国际组织的关系，民主刚果已经开始同世界银行、国际货币基金组织和欧盟举行双边谈判。

在此框架内正在进行的涉及制定和通过一项恢复和重建刚果的多部门紧急计划。

### 第三节：贸易争端

**442.** 联合国非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组在其第一份报告及其增编中建议，所有交战国、特别是所有作为掠夺者或非法交易者受到起诉的行为人应承担起责任。

**443.** 贸易争端可能导致一个很长的程序，如果本着诚意进行，可能达成和解。

某些中间国家（如比利时）已经进行调查以便证明加在他们的同胞或者加在属于他们同胞的公司或者总部在其领土上的公司头上的罪名是否属实。这一主动行动意在告诫那些有过非法行为的人不再重犯。

**444.** 民主刚果准备对卷入掠夺的国际组织和国际金融机构采取步骤，以友好地解决贸易争端。

**445.** 正因为如此，在涉及比利时航空公司问题上，可能找到友好的解决办法。这家航空公司被指控充当某些矿产品、特别是钶钽铁矿石运输的中间人。公司在倒闭之前已经承认其责任。SAFMARINE、SDV-TRANSITRA、COGECOM 和其他用船只运输从民主刚果掠夺的产品的公司也是如此。

**446.** 贸易公司卷入买卖民主刚果珍贵物资并不一定会导致一场诉讼。民主刚果不是启动司法程序，而是准备首先进行贸易谈判。作为最后一着，它也可以诉诸贸易仲裁庭。民主刚果正处在法律解决和贸易解决的中间。

**447.** 由此可以提出以下解决办法：

- (a) 支付损失加利息作为赔偿；
- (b) 归还所掠夺的财产；
- (c) 修复所掠夺财产或其一部分；
- (d) 根据税收和贸易纪录调整贸易状况；
- (e) 重建国家的基础设施：公路、高速公路、学校、医院、桥梁、铁路、港口等；

(f) 解冻参与非法买卖民主刚果财富的个人在银行的账户，以补偿所引起的损失或分担所产生的损失。

#### 第四节：司法争端

**448.** 民主刚果有可能向国内或国际司法机构追究其财富的侵略者和掠夺者的刑事和民事责任。

**449.** 诉诸这些机构有许多法律条文为依据，其中有刚果民主共和国的《刑法》、《民法》和《贸易法》，《世界人权宣言》，1949年《日内瓦公约》及其关于保护平民、民用物体和社会文化财富的附加议定书。

**450.** 民主刚果已于2000年诉诸国际刑事法院要求以侵略民主刚果判处卢旺达和乌干达有罪。但是由于乌干达拒绝承认该法院的权威没有奏效。

**451.** 民主刚果仍保留诉诸法律的权利。首先它认为要运用政治、外交和贸易争端对于无耻的掠夺行为所提供的可能性。

**452.** 民主刚果将追究和让人追究所有利用战争掠夺或非法开采其自然资源或其他形式财富的人，不管是自然人还是法人的责任。

**453.** 司法诉讼业已开始。在国际层面，桑基万·鲁普拉案件就是一个例子。他是对民主刚果财富实施掠夺政策的台柱子之一。他已在比利时被传唤。这个印度人生于肯尼亚，旅行时使用英国护照。

**454.** 2002年2月5日他在比利时的于克勒被捕，并立即由于勾结黑社会和持有假护照被布鲁塞尔法官弗雷内下了逮捕令。由于比利时司法当局对其假释，他逃到意大利，最近又被传唤。民主刚果考虑加入已由这些国家开始的司法程序，作为原告方和民事方参与诉讼。

**455.** 桑基万·鲁普拉曾在民主刚果东部居住3年，在那里用武器交换钻石、钶钽铁矿石、锡石和黄金。他以前在利比里亚和塞拉利昂就做过这种肮脏交易，成为恶名昭著的专家。

**456.** 只不过是众多恶劣案件之一的桑基万·鲁普拉案件毕竟是一个良好的先例。民主刚果正在建立司法档案、收集必要的证据材料以揭示除桑基万·鲁普拉以外的其他人参与掠夺刚果资源的活动。

**457.** 这份档案将不断地传给比利时或意大利法院，以便判处这个逍遥法外者有罪，并弥补这个坏家伙对刚果国家和人民造成的巨大损失。对古拉马里女士也是这样，她也将受到比利时法律的追究。

## 第十章：刚果民主共和国和平进程的进展

### 10.1. 刚果民主共和国的危机

**458.** 乌干达、卢旺达和布隆迪的军队 1998 年 8 月 2 日发动一场对刚果民主共和国的侵略战争。它们的行动据说是为了维护它们各自与民主刚果共同边界沿线的安全。

**459.** 乌干达边界已经由于刚果武装部队和乌干达人民抵抗力量在鲁文佐里高原、从刚果领土上的马哈吉到卢贝罗领土上的卡尼亚巴永加的联合行动而有了安全保障。

**460.** 詹姆斯·卡齐尼将军已在 1998 年 6 月初受命协调乌干达军队打击民主力量联盟的行动，其参谋部就设在鲁文佐里高原山脚下。

**461.** 刚果方面则由驻扎在布尼亚的刚果武装部队一个旅的瓦伦古上校指挥并有在贝尼的一个营参加鲁文佐里行动。

**462.** 联合行动明显地减少了民主力量联盟的战斗活动。

**463.** 尽管刚果政府提供合作以消灭 ADF 运动，乌干达相反地却采取了旨在动摇金沙萨国家机关的行动。

**464.** 至于卢旺达，它对刚果民主共和国的入侵正体现其鲸吞东方省的一部分和大基伍-马尼耶马的全部以组成火山共和国的意愿——这是 1996 年 3 月 18 日在突尼斯举行的“图西人国际权力”峰会上决定的。为达到此目的，它必须在金沙萨的政权里安插保罗·卡加梅总统的人员。

**465.** 洛朗·德西雷·卡比拉总统感谢卢旺达爱国军在刚果人民为反抗蒙博托元帅长期独裁而进行的解放战争中提供巨大支持，但同时坚决抵制国际政治-金融黑社会利用卢旺达奴役刚果民主共和国的任何企图。

**466.** 摄于刚果人民警觉的爱国主义的威力，同时又不可能实现对金沙萨政府的霸权和对刚果基伍-马尼埃马省的扩张企图，卡加梅政权从 1998 年 1 月以来，在某些政治-金融大国的赞许下，着手制定一项用军事手段重新征服刚果民主共和国的计划。

**467.** 1998 年 7 月 28 日，已故总统洛朗·德西雷·卡比拉明白卢旺达的阴谋在于夺取金沙萨政权，决定断绝同卢旺达和乌干达的军事合作。

**468.** 因此，卢旺达政府于 1998 年 7 月在基加利建立刚果争取民主联盟（刚果民盟），这已由联合国非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组补充报告所证实。这个意识形态上庞杂的

反政府运动的唯一目的在于不惜任何代价维护卢旺达的利益。同样，让-皮埃尔·本巴的刚果解放运动也在 1998 年 8 月 2 日后的 6 个月，在乌干达总统穆塞维尼和已故总统蒙博托政治家庭中的一些成员（其中有恩晋比和巴拉莫托两将军）的唆使下成立。

**469.** 布隆迪声称在刚果民主共和国境内追捕其民阵武装集团。但是自从布隆迪军队进入侵略战争 4 年以来，民阵战士始终在布隆迪境内与曾经杀害经民主选举当选才三个月的梅尔基奥尔·恩达达耶总统的单一种族军队作战。

## 10.2. 1999 年 7 月 10 日《卢萨卡协定》

**470.** 1999 年 7 月 10 日签订的《卢萨卡协议》是刚果民主共和国和平进程的起点。尽管该协定受到大多数刚果人的批评和非议，共和国政府还是签署了，以表示其重建和平和恢复领土完整和国家统一的愿望。

**471.** 该协定的目的是：

- (a) 通过监督停火恢复和平；
- (b) 民族和解；
- (c) 通过刚果人对话建立新的体制；
- (d) 人员及其财产在民主刚果全境自由流动；
- (e) 武装部队复员、解除武装并回归故里；
- (f) 所有外国部队最终撤离民主刚果；
- (g) 组织自由、透明和民主的选举。

**472.** 《卢萨卡协定》开始在基桑加尼被乌干达和卢旺达军队破坏。1999 年 8 月、2000 年 5 月和 2000 年 6 月两国军队在民主刚果境内发生冲突，造成一千多平民死亡，仿佛乌干达人成了反对卢旺达的联攻派民兵或他们的盟友。

**473.** 这种破坏当着世人的面证明，乌干达人和卢旺达人来到民主刚果不是出于安全考虑，而是垂涎民主刚果的自然资源和其他形式财富。

**474.** 这正好说明出于控制民主刚果财富而下的经济赌注，与这个或那个侵略国的借口相反。安全理事会为支持《卢萨卡协定》已经派出联合国监督团，简称联刚特派团。

475. 因此，非洲统一组织在刚果各方对《卢萨卡协定》已取得共识的情况下，指定博茨瓦纳前总统凯图米莱·马西雷爵士为国际调解人，以促成刚果人对话。

### 10.3. 共和国政府为举行刚果人对话从 2001 年 1 月 26 日至今确定的目标和做出的努力

476. 自 2001 年 1 月 26 日约瑟夫·卡比拉阁下就任刚果民主共和国总统以来，已经做出庄严承诺：重新加强《卢萨卡协定》，重开和平进程。

477. 政府为实现这一政治愿望，已经致力于实现刚果人对话。

### 10.4. 政府在太阳城刚果人对话前做出的努力

#### 478. 在国内方面

- (a) 政府重新推动了《卢萨卡协定》，重新信任刚果人对话的调解人凯图米莱·马西雷爵士；
- (b) 政府和联刚特派团的报告有明显改进；
- (c) 监督前线停火，只在国家东部有几次违反，尤其是在被占领的领土内，如基伍、东方省和卡丹加西南的莫利诺和普维托；
- (d) 应政府要求，外国即纳米比亚和安哥拉的军队逐步撤退。同时津巴布韦也逐步撤走在刚果领土上的军队；
- (e) 乌干达军队撤走时恰逢卢旺达在其占领下的领土增加部队；
- (f) 举行哈博罗内会晤，与会者已经按照《卢萨卡协定》确定刚果人对话的范围；
- (g) 2001 年 10 月亚的斯亚贝巴会晤宣布刚果人对话正式开始，对话将在南非继续进行；
- (h) 同年 11 月在尼日利亚的阿布加会晤，已经解决把刚果人对话有生力量的所有代表团包括进来的问题；
- (i) 在这多次会晤外，政府通过政府、政党和民间社会的协调后调整了政党法，继续推进民主化进程；
- (j) 总统关心带领所有刚果人加入对话，已同政党和国家有生力量的负责人进行多次协商；
- (k) 继续进行娃娃兵复员和把他们重新融入社会的工作；

- (1) 在政府控制下的领土上解除武装集团的武装。卡米纳的情况就是这样：那里自 2001 年以来已有 2 000 名卢旺达士兵解除武装，交给联刚特派团负责处理，以便在基加利政府的合作下，遵守有关国际法，遣送他们回国。

**479.** 收缴的武器已在 2002 年 5 月 4 日在金沙萨举行的一个仪式上烧毁，参与的有外交使团成员和由法国大使勒维特先生率领的在 2002 年 5 月 3 日至 5 日视察大湖地区的安全理事会特派团。因为刚果民主共和国对 1994 年卢旺达的种族大屠杀没有任何责任，并与邻国保持着和睦相处的关系，不会容忍它的领土被用作发起颠覆邻国军事行动的后方。

#### **480. 在对外方面**

- (a) 在该特派团停留金沙萨期间，政府向卢旺达问题国际法庭提供通力合作，并建议在那里设立派出机构，以便认定、寻找和追捕犯有种族屠杀罪行和破坏两国关系的人。
- (b) 由于没有给卢旺达问题国际法庭预算，这项调查没能取得满意结果。政府还要求安全理事会设立一个调查卢旺达武装集团在刚果领土上的情况。作为回答，安理会把这个使命交给联刚代表团。该团于 2002 年 4 月提出报告，安全理事会应审议使命完成情况并得出结论，以消除卢旺达继续占领民主刚果一部分的任何借口。联刚特派团在调查报告中提出在民主刚果有 12 000 名联攻派民兵，大部分在卢旺达、乌干达和布隆迪控制的领土上。
- (c) 在此期间，卢旺达从监狱里释放了几千所谓联攻派民兵的胡图人，把他们作为不花钱的劳动力送到被它占领的刚果领土上开采钶钽铁矿石、钻石、锡石等，其主要目的是壮大联攻派民兵武装集团，从而继续为其呆在民主刚果辩解。

**481.** 这就是为什么刚果民主共和国政府认为，尽管卢旺达遭遇到安全问题，但它还是不赞成以损害刚果人民、主权及领土完整为代价来寻求卢旺达和其他侵略刚果民主共和国的国家的安全保障。

**482.** 这些国家里的政治问题实际上不能归咎于其武装集团留在刚果民主共和国，是我国，民主刚果，是这些国家政局不稳的受害者，它们的武装集团在民主刚果领土上驻留是政局不稳的严重后果之一。实际上，卢旺达武装部队占领刚果民主共和国一部分领土决不能用这些武装集团在我国存在来辩解。

**483.** 如果卢旺达不消灭这些武装集团就拒绝撤离民主刚果，那么这不过是一个借口，是为了尽可能长时间地留在这里，并寻求掩盖其最后的任务：继续系统地掠夺和非法开采刚果人民的自然资源和其他形式财富。刚果的这些财富实际上才是卢旺达追逐的地道的联攻派民兵。

**484.** 民主刚果政府认为必须在举行一次大湖次地区和平、安全、民主和发展国际会议的框架内寻求一项持久的解决办法。2002 年 5 月在罗安达为跟踪关于在民主刚果停火的《卢萨卡协定》的执行情况而

举行的政治委员会最近一次会议上（5 月份期间联合国安全理事会在大湖地区的特派团参加了该会议），建议建立由卢旺达、乌干达、布隆迪、民主刚果和民刚特派团组成的混合安全监视委员会，监视民主刚果同侵略它的国家的边界线。会上还建议联合国安全理事会按照《卢萨卡协定》执行日程的第 15 项活动，将联刚特派团的任务变为在履行监督任务地方的维护和平力量。

**485.** 尽管有这个建议，安全理事会在其 2002 年 6 月 14 日第 1417 号决议中，只是作出了以下决定：

- (a) 联刚特派团的任务期限延长到 2003 年 6 月 30 日；
- (b) 重申联刚特派团有权在其武装单位的部署地区，并在自认力所能及的范围内采取必要行动；
- (c) 保护联合国以及同一地点的联合军事委员会人员、装备、设施和物资的安全；
- (d) 确保其人员的安全和行动自由；
- (e) 保护面临迫在眉睫的肉体暴力威胁的平民。

**486.** 迄今为止，联合国安全理事会关于基桑加尼、普维托非军事化和马尼埃马省坎都市中立化的决议仍是一纸空文。

## 10.5. 太阳城刚果人对话和关于过渡时期协商管理的政治协议

**487.** 2002 年 2 月 25 日，渴望已久的刚果人对话在南非太阳城开始。

**488.** 在刚果人对话 52 天工作中，五个主题委员会讨论了载入日程的 52 个问题。

**489.** 对话结束时通过了关于过渡时期管理和刚果民主共和国未来的 37 个决议，这是协商一致的结果。

**490.** 2002 年 4 月 19 日，即刚果人对话结束后一天，在政府和刚果解放运动间达成了关于过渡时期协商管理的政治协议，对这个协议参与太阳城对话的所有其他成员和单位（占参与者 80%）先前已予以同意，只有刚果民盟-戈马派和民主与社会进步联盟、卢蒙巴主义统一党等政党除外，这样就产生了祖国这个阵营。这个协议还统一了全国领土的 70%。

**490 z.** 关于国家元首、少将约瑟夫·卡比拉的地位问题，对话的所有成员在太阳城已承认他的共和国总统、民主刚果国家元首的身份，这是符合由洛朗-德西雷·卡比拉作为政府首脑和作为刚果民主共和国总统签署的《卢萨卡协定》的精神的，因为签字各方承诺遵守这一协定直到期满。众所周知，协议已把国家元首置于混战之上。这就是为什么这个协议以拥有国际上承认其疆域的共和国的名义签署，而与刚果民盟和刚果解放运动相反，他们签字仅代表反叛运动，因而不受法律保护。

**491.** 太阳城协议尽管对没有签字者开放，但总是遭到刚果争取民主联盟-戈马派拒绝。可是，不管是否签署太阳城协议，所有刚果成员都承诺实施和平总协议。挽救刚果人对话联盟认为，一项总和平协议似应在太阳城协议之外谈判。与此相反，其他成员、特别是刚果争取解放运动认为，谈判一项总和平协议必须以太阳城协议为基础。

**492.** 2002年5月，由五位部长组成的政府代表团经由坎帕拉到达刚果争取民主联盟/解放运动的前占地布尼亚，着手恢复不久前被乌干达占领的这个地区的国家行政当局。

### 分歧

**493.** 但是有两个问题悬而未决，即军队问题和政治新秩序问题。

**494.** 在太阳城，刚果交战各方中出现三种互相对峙的潮流，即：

1. 共和国政府主张必须要有一个协商一致的过渡时期。所有的制度都可以谈判，但作为国家统一和主权象征的国家总统制度除外，这正如《卢萨卡协定》所规定的。
2. 刚果解放运动部分地接受政府的建议，承认共和国总统、约瑟夫·卡比拉少将是不能回避的事实，但同时主张集体行使共和国总统的权力。
3. 彻底废除的主张，这是那些为肯定国家无价值、国家为零而战斗、并从太阳城起为建立刚果民主共和国和一支新型国家军队而战斗的人的主张。这一主张与《卢萨卡协定》精神相左，因为协定规定尊重缔约方和参加刚果人对话的每一方的完整。

刚果争取民主联盟-戈马派在要求作为《卢萨卡协定》的签字方和刚果人对话一方的政府隐退时，没有发现其要求堵塞和平进程的严重性，不懂得政府是保证民主刚果和平进程成功的主要行为人。

**495.** 同时，南非总统塔博·姆贝基先生为了调解也提出一个类似民主刚果政府方案的计划，但他的计划的特点是在国家最高领导层建立国务委员会，这是一种三头政治，从建立这一制度起会引起过渡时期的冲突。

**496.** 政府在不能调和刚果交战各方立场（再加上姆贝基的第一和第二个计划），并害怕太阳城的政治谈判遭到失败损害和平进程的情况下，同协调方和其他成员进行了多次协商，寻求找到一条走出危机的道路，避免太阳城会议无果而终。

**497.** 面对和平进程一直被堵塞，政府认为可以从塔博·姆贝基的计划开始以达到建立适应刚果民主共和国当前局势的传统制度模式。这就是《太阳城政治协议》。



## 《太阳城政治协议》的内容

**498.** 经过多次接触已经能够找到政府同让-皮埃尔·本巴领导的刚果解放运动在新政治秩序问题上谅解的土壤。对这个新秩序，除刚果争取民主联盟-戈马派和艾蒂安·齐塞克迪领导的民主与社会进步联盟和安托万·基赞加领导的卢蒙巴主义统一党等两三个政党外，参与刚果人对话的其他成员和单位都是赞成的。

**499.** 关于过渡时期协商管理的政治协议确定过渡时期的下列制度：

- (a) 共和国总统，现任国家元首是约瑟夫·卡比拉少将；
- (b) 国民议会，其议长将从刚果争取民主力量联盟-戈马派中产生；
- (c) 参议院，其议长将从各政党中产生；
- (d) 政府，其总理将从刚果解放运动中产生；
- (e) 法院和法庭。

**500.** 已经考虑建立一个代表所有成员制订过渡时期宪法草案的工作组。

**501.** 公民制度、特别是国家选举委员会、真相和和解委员会等，其主席将从民间社会产生。

**502.** 于是关于民主刚果过渡时期协商管理的政治协议已为全体刚果人民所领会，也在一定程度上为国际社会所领会，感到向前迈出了一步，但还不足以恢复和平和统一国家。

## 10.6. 《太阳城政治协议》的执行机制和民主刚果和平进程的继续

**503.** 从太阳城刚果人对话工作结束之日起，共和国总统就完全遵守《太阳城协议》，并承诺调动一切力量予以执行。

**504.** 因此，为制订过渡时期宪法草案已经成立一个代表签订协议的各成员和单位的委员会。

**505.** 自 2002 年 5 月 10 日开始工作的这个委员会不得不在马塔迪市继续这个工作一直到 2002 年 7 月 5 日。在他们工作的末期，出现涉及军队、任命总理和议会监督政府三个大分歧。

**506.** 因此马塔迪全会委托其主席同国家元首、刚果解放运动主席以及《太阳城政治协议》签字各方负责人联系，以便在最短期内消除这些分歧。

**507.** 在此期间，联合国秘书长科菲·安南先生在其向安理会提交的第 11 份报告中认为刚果各方没有达

成任何协议，甚至在太阳城也没有，这导致他任命一名特使负责帮助各方举行谈判，以达成一项更广泛和全面的协议，为建立一个过渡性当局提供必要的基础。

**508.** 联合国秘书长的这个报告加强了共和国总统、国家元首的立场，即他在讲话中多次表示的开放立场，尤其是 6 月 30 日对全国的讲话。

**509.** 联合国安全理事会还在 2002 年 6 月 14 日第 1417 号决议中呼吁卢旺达运用其影响，引导刚果争取民主联盟-戈马派立即履行其义务。

**510.** 但是实际情况是，基加利政府在 2002 年 7 月 30 日《比勒陀利亚协议》前一直是民主刚果和非洲大湖次地区恢复和平的大障碍。

**511.** 共和国总统说到做到，已经在德班举行的非统第 37 届峰会上，经南非总统塔博·姆贝基调停，与卢旺达总统卡加梅会晤。这次会晤决定举行两国政治-军事专家会晤，谈判和平协定草案，而后两国总统于 2002 年 7 月 30 日在比勒陀利亚签署。协定规定卢旺达军队撤退、解除武装和自愿遣返回国。协议包括作为第三方的南非和联合国援助并考虑改变联刚特派团的职能为维持和平的力量。在联合国秘书长、美国总统、卢旺达总统、南非总统和刚果总统今年 9 月在纽约的会晤中，卡加梅先生宣布其军队开始从民主刚果撤军，从现在起到 10 月底结束。同时卢旺达公布了从民主刚果撤军的计划。

**512.** 在《太阳城协议》和《比勒陀利亚协议》后，民主刚果政府 2002 年 9 月 5 日同乌干达达成另一项协议，内容是无条件从民主刚果撤走军队、两国合作和关系正常化。已经开始撤退乌干达军队，实施伊图里联合和平方案，已于 2002 年 9 月 28 日在金沙萨开始方案的初步协调工作。

**513.** 从 9 月 24 日（周二）起，刚果民主共和国政府宣布解放卢旺达民主力量领导人为不受欢迎的人，勒令他们 72 小时内离开刚果领土。

**514.** 最后，在穆斯塔法·尼亚斯调停下，参与刚果人对话的各方面成员同意举行政治谈判，以达成一项和平总协议，并分担过渡时期综合的管理责任。

**514 z.** 撤走盟军问题：

- (a) 2001 年 12 月：撤走纳米比亚军队全部和安哥拉军队一部分已经实现；
- (b) 从 2002 年 9 月以来：津巴布韦军队已在撤退，这一过程将持续到 2002 年 10 月底全部撤走；
- (c) 从 2001 年已经开始的安哥拉军队撤退过程将继续到 2002 年 12 月 31 日完全撤走。

## 总结论及对联合国安全理事会的建议

### 1. 总结论

**515.** 民主刚果是卢旺达、乌干达和布隆迪对其自然资源和其他形式财富实行有系统的掠夺和非法开采的受害者。

**516.** 正是这种对民主刚果财富的垂涎可以解释他们对民主刚果的侵略和对其中一部分领土的占领。

**517.** 这绝不是一场卢旺达、布隆迪和乌干达出于安全考虑的战争，而完全是一场不正当地利用国际资助的大量金钱而进行的经济战争。如果没有这些金钱，这些侵略民主刚果的国家不可能长期对付拥有南共体盟国支持的刚果武装部队的进攻。

**518.** 刚果争取民主联盟同刚果解放运动完全一样，是由卢旺达和乌干达分别创立的，其唯一目的是力图掩盖它们的侵略，逃避国际谴责。

**519.** 在掠夺、非法开采民主刚果自然资源和其他形式财富同占领战争持续之间存在着明显的联系。

**520.** 尽管刚果政府和人民坚决抵抗对其国土的占领，法制对占领军的胜利需要联合国安全理事会的决定和美国、英国、法国的承诺，这些国家在非洲大湖地区都有巨大的影响，能够运用它们的潜力为民主刚果和次地区恢复和平做出贡献。

**521.** 在这里要感谢美国和法国在支持联合国秘书长和安全理事会许多倡议中所发挥的特别重要的作用。

**522.** 面对卢旺达和乌干达撤军情况，民主刚果政府希望联合国安全理事会提高警惕，不被他们可能制造的新借口所迷惑。

**523.** 蓝盔部队沿着民主刚果同卢旺达、乌干达和布隆迪边界布防是绝对必要的，因此必须把联刚特派团的职能改变为维持和平的力量。

**524.** 民主刚果政府还坚持联合国有必要与非洲联盟合作，尽快组织一次非洲大湖地区和平、安全和发展国际会议。

**525.** 根据民主刚果 2001 年 12 月备忘录及其增编中提出的证据以及联合国小组各报告中重新提到的证据，民主刚果希望这一次正义会得到伸张。尽管卢旺达、乌干达和布隆迪这些侵略国家支吾其词，就系统掠夺、非法开采民主刚果自然资源和其他形式财富问题所进行的多次调查无非肯定和证实了这一论

断。必须要有大量资源才能恢复和重建刚果民主共和国。

**526.** 为了最终结束对民主刚果自然资源和其他形式财富的掠夺和非法开采和侵略战争，民主刚果政府通过前面 9 章提出以下建议，而前面 9 章是作为 2001 年 12 月备忘录增编的本报告的骨架。

## 2. 对联合国安全理事会的建议

**527.** 关于加强国家机关能力问题，因为联合国关于系统掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富专家小组认为，民主刚果财富继续被掠夺的原因之一是民主刚果国家机关软弱：

- 刚果民主共和国政府建议联合国安全理事会鼓励基金出资人加强同民主刚果的技术合作，支持其加强国家机关能力的方案。

**528.** 关于对民主刚果的国际资助问题，政府建议联合国安全理事会：

- (a) 在侵略国真正撤走在民主刚果的部队之前，基金出资人不给它们提供预算援助、支付差额帮助以及经济援助；
- (b) 建议并鼓励基金出资人和其他国际金融机构考虑到刚果人口众多、贫穷严重和社会-经济基础设施破坏程度深，落实同民主刚果的机构间合作。
- (c) 要求国际基金出资人像二战后的马歇尔计划那样资助民主刚果复兴计划。
- (d) 民主刚果政府建议像资助制订矿业法一样，资助地质勘探计划，以查明侵略者野蛮和胡乱开采后的矿产储量。
- (e) 宣布刚果民主共和国为重债穷国中受灾和有备选资格的国家，以免除其债务，主要是为了恢复其经济发展，改善被侵略战争弄穷的人民的的社会条件。

**529.** 为了解决争端，出于对国际社会铲除对民主刚果资源掠夺的关切和在民主刚果和其他地方预防所有这类犯罪的关切，政府建议联合国向民主刚果提供帮助，以便：

- (a) 捣毁我国矿产资源掠夺者和非法开采者所有网络；
- (b) 没收这些人的财产和资产作为对民主刚果损失的赔偿；
- (c) 追捕对民主刚果造成损失的罪犯和帮凶；
- (d) 将这些人绳之以法，赔偿民主刚果所遭受的损失。

**530.** 对于修改 1997 年至今由民主刚果与第三者签订的关于矿产、森林和土地出让的贸易协定和其他协定，规定必须继续努力修改这些在战争背景下签订的合同，以便从中删除认为有争议的条款，使之符合这方面的法律：

- 政府提请国际社会关注尊重国家主权，这是《联合国宪章》和《非洲联盟宪章》所保证的，以维护大湖次地区的安全与持久和平。

**531.** 关于环境和社会-经济基础设施遭到破坏问题，民主刚果政府提议：

- 联合国组织通过其机构即联刚特派团和它的诸系统，特别是联合国开发计划署、教科文组织、濒危野生动植物种国际贸易公约信托基金、联合国环境规划署、世界银行等，参与民主刚果政府动员起来的力量，并给它提供财政和技术支持，使之恢复生态系统和社会-经济基础设施。

**532.** 对于人道主义灾难，民主刚果政府提出以下建议：

- (a) 安全理事会理应像对南斯拉夫和卢旺达那样，根据《卢萨卡协定》关于在刚果民主共和国停火的规定（附件 A 第 8 章）以及它自己的相关决议（第 1376 号和第 1476 号），建立刚果民主共和国问题国际刑事法庭，审判并惩罚所有在民主刚果犯有反人类罪行的罪犯。
- (b) 安全理事会还应该要求联合国人道主义组织完全介入遣返在民主刚果的战争难民和流离失所者并重新予以社会经济安置的工作。
- (c) 安全理事会也应该要求国际社会积极介入民主刚果娃娃兵解除武装、复员、遣返和重新安置的工作。

**533.** 关于损害刚果经济的犯罪，民主刚果政府建议联合国安全理事会：

- (a) 采纳由侵略国和卷入对民主刚果自然资源和其他形式财富进行掠夺和非法开采的跨国公司赔偿战争中经济受害者、特别是刚果农民、宗教团体、非政府组织和刚果经营者的原则。
- (b) 考虑成立一个机构收集和整理有关要求赔偿的资料，对民主刚果提供支持。
- (c) 支持加快实施金伯利进程，打击血腥钻石，打击其他贵重物质如黄金等的非法贸易。
- (d) 决定成立国际刑事法庭，以引渡在侵略战争期间卷入刚果经济犯罪活动的所有人员。
- (e) 建立监督和跟踪对联合国安全理事会关于禁止对民主刚果的自然资源和其他形式财富的掠夺和非法开采决议执行情况的机制。

534. 最后，鉴于民主刚果和平进程的进展，民主刚果政府重申和坚持以下建议：

- (a) 国际社会更大、更具体地介入对撕裂刚果民主共和国的冲突的解决；
- (b) 根据《卢萨卡协定》附件 A 第 8 章和为执行《卢萨卡协定》附件 B 中日程的第 15 项活动，安全理事会应该把联刚特派团的职能由监督和平部队改成维持和平部队。为此，联刚特派团的部队应布置在民主刚果与其侵略国卢旺达、乌干达和布隆迪共同边界的沿线，构成一个安全网。
- (c) 安全理事会应执行其第 1376 号和第 1476 号决议，对从民主刚果紧急撤出全部侵略军队采取限制性措施，并确保执行《比勒陀利亚协议》关于撤出卢旺达部队、解除武装集团（联攻派民兵和前扎伊尔武装部队）武装并遣返他们的规定，执行《罗安达和平协议》关于撤出乌干达部队的规定。
- (d) 安全理事会应进一步加强对民主刚果和平进程的支持，以出台一项协商一致的、兼容并蓄的和负责的过渡时期和平总协议并且迅速组织自由、透明和民主的选举。
- (e) 安全理事会应在非洲联盟的协作下把在短期内组织非洲大湖地区和平、安全和持久发展国际会议作为优先考虑的问题。

刚果民主共和国常驻联合国代表

2002 年 10 月 1 日致联合国安全理事会主席信件的附件 2

向联合国秘书长递交的刚果民主共和国政府关于卢旺达、乌干达和布隆迪侵略者在刚果民主共和国被占领土上系统掠夺和非法开采自然资源和其他形式财富的 S/2001/1156 号增编备忘录综述

2002 年 10 月

## 一、 导言

### 备忘录的目的

1. 2001年5月3日安全理事会开会讨论了与刚果民主共和国的局势有关的问题。在这次会议上，安理会要求秘书长把非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组的任期延长三个月。
2. 安理会主席在其声明中指出，专家小组的报告包括一些令人担忧的信息。这些信息有的涉及卷入冲突的个人、政府和武装团伙对刚果资源的非法开采，有的涉及非法开采刚果民主共和国自然资源和其他财富与战争继续之间存在的关系。
3. 在其2001年12月19日的声明中，安理会主席把专家小组的任务期限再延长6个月。一直到2002年10月为止。今后这一小组将在有关掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富的活动方面发挥安理会的探照灯作用。

为此，这一使命的目标是：

- 更新有关掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富活动的数据；
- 向联合国安全理事会提出要作出的决议草案，以结束对刚果民主共和国资源的系统掠夺和非法开采，同时又不给人民带来损害；
- 缉拿、识别并谴责所有肇事者、合伙肇事者或掠夺刚果民主共和国财富的同伙。



## 二、 刚果民主共和国政府关于主权和与南部非洲发展共同体盟友合作问题的立场

### 2.1. 关于刚果民主共和国的主权

4. 在谈及联合国关于掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组新任期所规定的这一方面之前，政府想再一次提醒国内外舆论注意，政府对全部国土及其自然资源和其他形式的财富行使全部主权。

实际上：

- 刚果民主联盟、刚果解放运动和刚果民主联盟-解放运动妄图从《卢萨卡协定》中找出虚构的特权，借以掩盖它们行为的非法性。在这方面，只要看一下这一协定第 3 条第 15 点就一目了然了。这一点规定：“这一协定中的任何内容不应以任何方式损害刚果民主共和国的主权和领土完整”。
- 这一规定是对《非洲统一组织宪章》第 3 条的有益补充。该条确保各成员国的主权和领土完整，也是对有关自然资源和国家财富的《各国经济权利和义务宪章》第 2 条的有益补充。不要忘记各国对其自然资源享有永久主权的《联合国宣言》。
- 主权是一种国家权利。它只能赋予一个国家，因此也只能由一个国家来行使，这就是说，只能由一个拥有领土、人民、制度、具有国际法人资格并得到其他国家承认的政治实体来行使。

而刚果民主联盟、刚果解放运动和刚果民主联盟-解放运动不具备这些，因此，它们不能履行主权行为。

恰恰是这些叛乱的派别，错把掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他财富看成是国家特权。

- 这些派别活动是《刚果刑法》和《刚果军事法庭法》所规定要受到严厉惩罚的。而那些与之勾结的国家要承担其践踏《联合国宪章》、《非洲统一组织宪章》、《非洲联盟宪章》、联合国大会和安理会各有关声明和决议等一切国际法律文书的国际责任。
- 所有这些践踏行为构成严重侵犯国际法的行为。给刚果人民造成的损失是无法估计的：三百多万人死亡、数百万人受伤、肢残、生病，成为因战争而流离失所者、难民、极度贫穷、难于抵御新流行疾病的泛滥，为首的就是艾滋病，它损害和夺走大量就业人口。为了医治这些创伤并恢复刚果人的尊严，必须作出公正的赔偿。

- 《卢萨卡协定》没有写明刚果民主共和国分裂成两个或数个原刚果帝国肢解后形成的国家。它未准许任何叛乱运动作出政府行为。国际法只把这一特权赋予国家。由叛乱领导人在其占据领土上确立的行政当局乃是由一伙无法无天的人建立并管理的非法机构，是用来掠夺人民和国家的。这是一种卑鄙无耻的行径，叛乱分子没有什么可夸耀的。
- 行政行为，如同立法和司法行为一样都是主权行为。行政行为的管辖权只属于刚果民主共和国合法政府。政府没有忘记被占领土内的人民、公务员、法官、教师及一切其他国家工作人员。
- 证据就是政府在被占领土内举行国家考试，为的是让刚果毕业生不致于丧失接受高等教育的机会而埋没他们的前途。联刚特派团提供的支持是很宝贵的，确保了考卷和监考人员运送的安全与保密。
- 政府机构在世界卫生组织和联合国儿童基金会的协助下在全国范围内开展了疫苗接种活动，其中也包括在被占领土内，为的是预防有可能使一部分刚果青少年成为残疾人的脊髓灰质炎。为了使这一有益大众健康的活动取得阶段性成功，启用了大量的资金。负责这项工作的人员冒着巨大的危险去给孩子们接种。
- 政府决定向被占领土内所有国家官员和工作人员发放三十六个月的拖欠工资。政府派团去巴多利特与刚果解放运动协商发放这些拖欠工资事宜。
- 《卢萨卡协定》承认交战状态和交战各方，但是只承认一个政府，它确保国家各制度的连续性，它也没有引起任何人的争议。也不存在刚果流亡政府。刚果政府是一个客观的，无可争议的和回避不了的事实。
- 国家应该继续得到治理。金沙萨政府是所有刚果人共知和承认的，其中也包括反叛运动的刚果人以及国际社会。
- 外交使团成员和国际组织的代表都驻在共和国各机构的所在地——金沙萨。
- 各反叛运动借政府行为掠夺刚果民主共和国的自然和财政资源，因此他们践踏了刚果法律和国家主权。
- 土地和地下资源确是刚果国家专有的、不可剥夺的和不受时效约束的财产。但是刚果民主联盟、刚果解放运动、刚果民主联盟-解放运动不是国家，更不是刚果国家。《卢萨卡协定》没有在刚果领土上建立一个叫做刚果民主联盟、刚果解放运动或是刚果民主联盟-解放运动的国家。
- 卢萨卡的全权代表们没有肢解刚果民主共和国的任务，他们的使命仅限于寻求通过实际停火

结束敌对状态，并通过举行刚果人对话实现民族和解。如果有一个国家叫刚果民主联盟、刚果解放运动，或是刚果民主联盟-解放运动，那么它需要得到国际承认。然而，迄今为止这三个运动从未宣布自己是一个独立主权国家，也没有任何一个国家承认它们，即使是那些支持它们的叛乱并充当它们的隐名合伙人的国家也没有承认它们。

## 2.2. 关于刚果民主共和国与南部非洲发展共同体各盟国的合作

5. 在行使上述主权时，政府在刚果民主共和国与其盟国总的经济协议的框架内签订了一些合乎法律手续的贸易合同。这些合同不能与卢旺达、乌干达和布隆迪在它们控制的领土上进行的掠夺和非法开采行为相提并论。

6. 在财政资金稀少和国际方面实行财政封锁的情况下，面对来自卢旺达、乌干达和布隆迪的野蛮侵略，刚果民主共和国，只能向前来帮助它捍卫受到威胁的主权的盟国提供补偿，通过开办合资企业来补偿它们的军费开支。

7. 政府认为，谴责可以使它捍卫国家主权的主动行动只能被看成是要政府背叛自己的基本义务，这一基本义务是所有政府都要承担的，那就是尽一切可能捍卫国家的主权和领土完整。

8. 但是，考虑到战争带来的某些障碍，政府继续努力，使这些协议正常化，符合管理商业公司的各项法律的规定。自 2001 年 12 月以来，国家元首就指示政府，对含有争议条款的协议进行修改。

8(z). 政府 2001 年 12 月关于系统掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式的财富的备忘录增编包括自然资源的三个重要部分，这是向联合国安理会提出的建议中确定的。

## 第一部分

### 公布关于对自然资源进行系统掠夺 和非法开采的最新数据

## 第一章：占领战争的国际财援

9. 据联合国专家小组关于非法开采刚果民主共和国矿业资源的报告，卢旺达和乌干达不幸得到了几乎是无条件的财政支持，有的用于推行结构调整计划，有的用于预算援助，收支平衡援助和偿还债务。

10. 不言而喻，推行这一结构调整计划还影响着大量的援助资金，并且几乎是自动地导致其他机构在多边和双边的财政支持。

11. 关于国际社会，工业国家继续向卢旺达和乌干达提供巨资，用于支持它们各自的预算，并为那些属于它们在被占领土安家落户的国民的企业和在侵略国家中参与掠夺和非法开采刚果民主共和国资源的企业筹措资金。

12. 政府认为，来自某些工业国政府和布雷顿森林机构的慷慨大方为卢旺达和乌干达提供了广泛的活动余地，使它们可以将得到的预算援助和收支平衡援助用来资助一部分军事开支。

13. 从道义上讲，各工业国政府、世界银行和国际货币基金组织不应该向那些侵略别的国家，甚至完全或部分占领别国领土、非法开采别国资源和支持走私武器、洗钱、制造假币等黑手党行为和因此对其经济构成犯罪的国家提供财政援助。

14. 向这些国家提供的财政支持包括两个方面：私人方面、双边或多边方面。

14 (乙). 为便于说明问题，请看项目监督与外部筹资办公室最近的统计数字：2001 年国际社会向卢旺达提供的财政援助如下：双边合作 2.58 亿美元；多边合作 3 亿美元，国际非政府组织约 4 600 万美元，即总共约 6.04 亿美元，几乎与刚果民主共和国 2002 年估计的理论预算 6.70 亿美元不相上下。

14 (丙). 由于这场战争，在刚果民主共和国出现了许多现象：

1. 刚果民主共和国国家结构和机构崩溃瓦解；
2. 人道主义灾难：刚果人民极度贫困；
3. 刚果经济走向犯罪，成为国际黑手党活动的试验场所。

## 第二章：对刚果民主共和国经济的犯罪

15. 不管卢旺达、乌干达和布隆迪及其隐名同伙如何指责联合国专家小组的报告，政府则认为，掠夺和非法开采刚果民主共和国的资源已经达到了远远超过该小组所证实的程度，因为这一现象涉及全部的资源，不论是矿业的、生态的、乡村农业的、财政的、能源的，或是工业的资源，而人力资源尤甚。

16. 关于钻石、走私的规模已被无可争议的事实与数字所证实。据可靠的独立消息来源估计，自 1998 年至 2001 年 5 月，卢旺达、乌干达和布隆迪的珠宝钻石出口为 12 967 047.83 克拉，价值 427 046 578.39 美元。

17. 据联合国专家小组的估计，钶钽铁矿石已经给卢旺达带来约 2.5 亿美元收入，这一估计低于各国独立专家委员会透露的数字，该委员会认为，自 1998 年至 2001 年 5 月期间，这一金额为 774 811 256.00 美元。

18. 联合国非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富专家小组的报告仅限于描述了对资源的系统掠夺。而政府则进行了初步的大致评估，以数字表达这一掠夺的规模。

19. 且不考虑战争的人力成本，刚果国家遭受的损失暂时估计为 100 亿美元。不过，这一评估工作尚未结束，还要等到所有战争的受害者提出他们的赔偿要求和专门机构评估出因战争而流离失所者重新安置的费用以及重建国家公园和保护区的费用的那一天。

20. 所作的估计涉及的矿业资源为 1 510 331 115.59 美元；乡村农业和生态资源为 1 737 407 196.42 美元；财政资源为 6 247 963 961.45 美元，物质资源，其中包括卫生基础设施为 622 565 026.00 美元（请见下页的一览表）

21. 有关掠夺问题的各国专家委员会对刚果民主共和国由于侵略战争而遭到自然资源和其他财富被掠夺和非法开采后造成的财政损失作出了评估，评估的时间范围是 1998 年 8 月至 2001 年 5 月。

编号	资源种类	金额（单位：美元）
A	<u>矿业资源</u>	
	01. 钶钽铁矿石（3 962 126 280 公斤）	792 425 256.00
	02. 钻石（12 965 047.83 公斤）	427 046 578.39
	03. 黄金（30 037 409 公斤）	265 104 164.35
	04. 锡石（6 308 330 公斤）	24 393 116.85
	05. 铌	1 362 000.00
	小计	<b>1 510 331 115.59</b>
B	<u>乡村农业和生态资源</u>	
	06. 木材	164 229 039.00
	07. 国家公园和保护区	91 389 300.00
	08. 畜牧业	1 430 729 932.00
	09. 农工产品	51 150 925.42
	小计	<b>1 737 407 196.42</b>
C	<u>财政资源</u>	
	10. 银行	16 228 334.49
	11. 金融官办企业	1 435 991 660.00
	12. 刚果企业联合会的企业	125 344 461.00
	13. 国有企业	199 472 175.24
	14. 矿产企业	4 470 932 230.00
	小计	6 247 963 961.45
D	<u>物质资源</u>	
	15. 卫生基础设施	622 565 026.00
	小计	<b>622 565 026.00</b>
	<b>A+B+C+D 总计</b>	<b>10 118 267 299.46</b>

### 第三章：人道主义灾难

22. 应该指出，战争对刚果人民的影响是有害的。战争结束后，刚果民主共和国政府将不得不承担估计为 9 191 463 277 美元的负担，详细情况如下：

- 因战争而流离失所者（2 100 000 人）和  
难民（500 000 人）的遣返与安置： 3 000 000 000 美元
- 艾滋病人（3 000 000 人）的治疗： 2 160 000 000 美元
- 伤残人的照顾： 4 000 852 500 美元
- 娃娃兵的复员，解除武装、遣返和安置： 30 610 777 美元

---

**总计 9 191 463 277 美元**

23. 联合国应该把这一问题一抓到底，直至所有的受害者（自然人和法人）得到全部的赔偿，就像对科威特战争期间遭受的损失那样。

24. 有鉴于此，刚果民主共和国政府有权断言，由乌干达、卢旺达和布隆迪提出来的与边界不安全和大湖地区不稳定有关的问题不能再成为占领的理由。目前由这三国组成的联军占领着近刚果一半的领土，三国联军的前线已深入到距边界 2000 多公里处。

25. 因此，引起了人民对他们遭受的敲诈、掠夺和开采的反抗，也导致了侵略国对土著居民的定期屠杀。不知是否是偶然现象，这些屠杀总是发生在矿区，如：南基伍省的卡西卡、卡米图加，或是东方省的朱古、蒙布瓦卢、瓦察。

26. 国际援救委员会在一份报告中指出，有 350 多万人直接或间接地死于战争；而国际危机小组认为，国内流离失所者人数估计为 2 100 000 人，逃往国外的难民为 500 000 人。

27. 紧急救济协调员马克·阿斯基女士 2000 年 11 月 28 日向安全理事会提交的报告指出，有 16 000 000 人由于战争的原因而受到饥饿的威胁，占刚果人口的近三分之一。

28. 而世界卫生组织最近的一份报告则指出，近几年来，在刚果民主共和国，艾滋病毒/艾滋病的患病率明显上升。在解释这一蔓延的原因中，人们发现参战的盟国军人来自那些艾滋病毒/艾滋病的患病率在撒哈拉以南非洲为最高的国家。



29. 在开采刚果民主共和国自然资源和其他财富的同时，乌干达的军官还热衷于挑起种族冲突，主要是在东方省的伊图里。在那里，伦杜人和赫马人于 1999 年 6 月至 2000 年 10 月期间发生大规模的相互残杀，造成数千人死亡和流离失所。

30. 无节制地追求越来越大的利益导致卢旺达与乌干达不止一次地在东方省的基桑加尼发生血腥的冲突。这些冲突受到刚果民主共和国政府，全体刚果人民和国际社会的谴责。

31. 这是国际关系史上史无前例的事实，人们还从未见过两支外国部队跨过他们各自的边界线在一个邻国的领土上打起来，争夺势力范围和属于掠夺的开采范围。

32. 在联合国专家小组在其报告中揭露在一些矿场滥用童工之后，刚果民主共和国政府只能表示愤慨并反对这一侵犯儿童权利的罪恶做法。

## 第四章：对环境和基础设施的破坏

33. 本章介绍的是非法开采动、植物资源给国家公园和保护区的生态系统造成的深度破坏。生态资源也遭到了掠夺和史无前例的破坏，其损失价值只作了粗略估计，希望联合国系统，尤其是教科文组织和联合国环境规划署能为大致评估这些损失的总价值提供帮助。

所有在侵略者占领区内的世界遗产地和森林直到今日还在遭受沉重的损失。不安全和偷猎盗伐在那里司空见惯。

34. 这些对刚果的动、植物资源故意造成的损害对刚果民主共和国的环境产生了不利的影响，即：

- (a) 对物种和树种的灭绝和采伐（砍伐森林和伐光树木）；
- (b) 对动物的灭绝；
- (c) 生态系统的气候被打乱（土地变暖、荒漠化、侵蚀等等）；
- (d) 经济崩溃和经济犯罪化；
- (e) 旅游及其行业的消失。

## 第五章：外国占领战争的罪犯

35. 对刚果民主共和国自然资源和其他财富的掠夺和非法开采系臭名昭著的掠夺者所为，与他们同伙的还有国际上一些商业界和金融界的人。

36. 这样就出现了掠夺和非法开采自然资源和其他财富的许多团伙，即：

- (a) 布隆迪团伙；
- (b) 乌干达团伙；
- (c) 卢旺达团伙；
- (d) 印度-巴基斯坦团伙；
- (e) 黎巴嫩、犹太、刚果和其他钻石商团伙；
- (f) 黎巴嫩团伙；
- (g) 哈萨克团伙；
- (h) 跨国矿业企业团伙；
- (i) 刚果政治-军事黑手党团伙

37. 布隆迪团伙

他们是：

- (a) 布名戈商行的斯坦尼斯拉斯·哈博尼马纳；
- (b) 阿西斯持商行的阿梅代·布温布；
- (c) 阿夫里梅商行的比利时人阿兰；
- (d) Eagles Vrings Ressources international congo 的罗内尔特和劳恩；
- (e) 拆走了艾斯塔格里科工厂的拉菲纳/布琼布拉；

(f) 莫索糖业公司。

**38. 乌干达团伙**

他们是：

- (a) 维多利亚团伙的萨里姆·萨里赫将军；
- (b) 乌干达军队的詹姆斯·卡齐尼将军；
- (c) 卡辛达·奥太费上校；
- (d) 乌东戈上校；
- (e) 布龙迪上校；
- (f) 马瓦上校；
- (g) 贝图·卡利姆上校；
- (h) 马庸伯上校；
- (i) 布肯耶上尉；
- (j) 巴里库登贝上尉；
- (k) 基西拉上尉；
- (l) 卡里奥马上尉；
- (m) 查卡巴雷上尉；
- (n) 萨里姆·萨里赫将军的妻子若维亚女士；
- (o) 穆塞韦尼总统的八子穆霍齐·凯内鲁噶贝；

**39. 卢旺达团伙**

他们是：

- (a) 柬博撒发里公司的莫代斯特·马卡布扎；
- (b) 工商发展银行的阿尔夫策德·卡里萨；
- (c) 三星投资公司的提贝尔·鲁基几罗；
- (d) 阿卜杜勒·卡里姆；
- (e) 全球矿业公司的穆罕默德·阿里·萨里姆；
- (f) 乌扎布利-索布格公司的阿齐兹·库尔塞姆·古拉马里
- (g) 刚果民主联盟的部长艾马纽埃尔·卡芒齐；
- (h) 参与乌干达网的阿卜杜勒·卡里姆的兄弟；
- (i) 卢旺达爱国军的军官：
  1. 詹姆斯·卡巴雷贝将军；
  2. 塞贝拉少校；
  3. 卡祖拉少校；
  4. 加戴德少校；
  5. 加戴德上尉。

#### 40. 印度-巴基斯坦团伙

- (a) NAKUMATT 企业；
- (b) MKWANO FRIEND-SHEEPS
- (c) UZA BUCO Sprl
- (d) BRANCH ENERGY
- (e) KOTE CHA

(f) 桑基万·鲁普拉

(g) 维克多·比特

**41. 黎巴嫩团伙**

(a) 纳基姆·卡纳费

(b) 阿卜杜勒·卡利姆

(c) 阿里·侯赛因

(d) 塔拉勒

(e) 穆罕默德·加桑

(f) 哈利勒

**42. 外国团伙**

**43.** 以下企业都作为主犯、同伙或帮凶直接或间接地卷入了对刚果民主共和国自然资源和其他形式财富的掠夺和非法开采：Anglo american、Ashanti Goldfields、Barrick Gold corporation (BGC)、America Mineral Fields (AMFI)、Banro、Cluff Mining、Rhodes Mining、Diamond Works、Krall Metals、Russel Ressources Group、Finconcord、Finmining Ltd、Raremet Ltd、Eagle Wings Resources、Dara-Forest、Kinale Saw Milles。

(a) 直布罗陀：NOTT/NGTON trading

(b) 德国：MASINGIRO Gmbh

(c) 荷兰：BV CHEMIEL 阿姆斯特丹市霍格希维格街 4 号

(d) 比利时：COGECOM

(e) 英国：AMALGAMED-UK

(f) 法国：Bolloré 集团的 SVD

**44. 窝主-买主**

- (a) 泰国: Smelting & Refining Co, PHUKET 8300
- (b) C Steinweg Warchousing (FE) Ltd, 新加坡 619113
- (c) 马来西亚: Smelting Corp.Berhad, Butterworth 12700

**45. 窝主-贩运者-买主:**

- (a) COGECOM-AG COGHEN-1180 布鲁塞尔-比利时
- (b) AFRIMEX UK-Wembley Park Middlesex-HA98JR 英国
- (c) AMALGAMED Metal Corp. Ltd-10 Charterhouse Square-伦敦-EC1 英国
- (d) TRADMET=PL.Gbangniet-21390 GREZDOICAU-比利时
- (e) AFRIMIN-Dr des Anglais-21390 GREZDOICAU-比利时
- (f) RAREMENT/NOTTINGTON TRADING Ltd-50- town Range-直布罗陀
- (g) BHARAT PATEL-Whitehouse way-伦敦 N147 LX 英国
- (h) UNICORP INTL Ltd-Highstreet-Essex CM 195 EE 英国
- (i) C.Steinweg-Parmontierplein-鹿特丹 3088-荷兰
- (j) J.WHAMPTON ET CO-ROCKAWAY Bld-纽约 11434 美国
- (k) NOTTINGTON trading-直布罗陀
- (l) SPECIALITY METALS CY- R Tenboch-布鲁塞尔 1050

**46. 刚果政治-军事-黑手党团体**

- (a) 阿道夫·奥努苏姆巴先生
- (b) 阿扎里亚·卢贝瓦先生
- (c) 艾孟古先生

- (d) 比齐马·卡拉哈先生
- (e) 德奥格拉迪亚·布吉拉先生
- (f) 埃马纽埃尔·卡满齐先生
- (g) 摩西·恩雅鲁家波先生
- (h) 穆东比教师
- (i) 阿米希·加布里埃尔先生，绰号探戈-探戈
- (j) 让-皮埃尔·翁德卡纳先生
- (k) 罗歇·隆巴拉先生
- (l) 穆布萨·尼扬维希先生
- (m) 提巴西巴·阿特恩伊先生
- (n) 恩斯特·旺巴·迪亚·旺巴先生
- (o) 让-皮埃尔·本巴先生
- (p) 奥利维耶·卡米塔图先生
- (q) 特沙浦鲁司令员
- (r) 威利·米士吉先生
- (s) 被占领的各省省长，特别是：
  - 南基伍的巴森吉齐·卡廷提马、塞鲁纪扎·本杰明先生和蒙德觉博士
  - 马尼埃马的奈斯托·吉英比先生、杰尔鲁德·吉腾波女士和阿贝迪先生
  - 伊图里的阿德勒女士

以及东方省和北基伍的省长们和他们的副手。



## 第二部分

关于加强机构能力和加强关于矿产、  
森林和土地出让的商业协定和其他合同的审查

## 第六章：关于加强刚果国家机关的能力

47. 安全理事会认为，战争继续、掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式的财富的主要原因是国家各机构和制度的过分软弱，甚至是崩溃。

48. 根据安全理事会的这一看法，并考虑到使国家安定和使国家在全部国土上行使权力以恢复领土的完整，刚果民主共和国政府自 2001 年 1 月 26 日起就发起了一系列的改革和革新，以通过良好的治理来加强国家的机构能力，在这方面，在行政机关和议会已出台了初步的举措。

## 第七章：关于对刚果民主共和国自 1977 年至今与第三国 达成的有关矿产、森林和土地出让的商业协议及其他合同的修改

49. 不论对错，安全理事会认为，最近五年以来，在刚果民主共和国出现了具有不平等条款的商业交易和经济协议，也就是说损害了国家的主权。因此，安全理事会认为，应该对所有这些协议进行修改。

50. 在强调指出这些贸易协议和其他有关矿产、森林和土地的土地出让合同是在战争的背景下，同时也是在刚果民主共和国与其南部非洲发展共同体的盟国合作总协议框架内完全符合法律手续签订的这一事实的同时，国家元首共和国总统约瑟夫·卡比拉少将自 2001 年 12 月起就指示政府对与第三国签订的贸易协议和其他协议中有争议的条款进行修改。

## 第三部分

关于被践踏的法律文书、  
解决争端和推动和平进程

## 第八章：关于被践踏的法律文书

51. 刚果民主共和国的领土完整和对其自然资源的主权是由国际和国家法律文书保障的，这些法律文书规定法律在强权之上。

因此，政府认为有必要把那些被卢旺达、乌干达和布隆迪等外国伙同刚果叛乱分子以掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他财富的各种行为践踏的法律文书最大限度地编辑成目录。

### 8.1. 国际文书和其他文书

52. 《联合国宪章》：关于联合国宗旨的第 1 条第 2 款：“发展国际间以尊重人民平等权利及自决原则为根据之友好关系……”；有关联合国的原则的第 2 条，“尊重国家之领土完整”。

53. 1966 年的《经济、社会和文化权利国际公约》：第 1 条第 2 款：“所有人民得为他们自己的目的自由处置他们的天然财富和资源（……），在任何情况下不得剥夺一个人民自己的生存手段”。

54. 《公民权利和政治权利国际公约》：同上。

55. 1962 年 12 月 14 日联合国大会第 1803 (XVII) 号决议：“天然资源之永久主权”：第 7 点：“侵犯各民族及各国族对其天然财富与资源之主权，即系违反联合国宪章之精神与原则，且妨碍国际合作之发展与和平之维持。”

56. 《各国经济权利和义务宪章》：第 2 条：“每个国家对其全部财富、自然资源和经济活动享有充分的永久主权，包括拥有权、使用权和处置权在内。”

57. 安全理事会关于民主刚果战争的决议，特别是 2000 年 2 月 24 日第 1291 号决议；2000 年 6 月 16 日第 1304 号决议；2000 年 12 月 24 日第 1332 号决议和 2001 年 2 月 22 日第 1341 号决议。安全理事会在这些决议中重申刚果民主共和国对其自然资源的主权，并关切地注意到关于非法开采该国资源的报告，以及这些行动对安全状况和战事持续可能产生的影响。

58. 1949 年 8 月 12 日《日内瓦公约》及其 1977 年 6 月 8 日的附加议定书：《日内瓦四公约》关于保护武装冲突中的平民，第三十三条第 2 款：“禁止掠夺……”；1949 年 8 月 12 日《日内瓦公约》附加议定书（第一议定书）第五十二条第 1 款关于保护民用物体问题：“民用物体不应成为攻击或报复的对象”。

59. 1973 年《濒危野生动植物种国际贸易公约》：第二条第四款：“除遵守本公约各项规定外，各成

员国均不应允许就附录一、附录二、附录三所列物种标本进行贸易”。

60. 1972年11月23日教科文组织《保护文化和自然遗产公约》：第六条第3款：“本公约各缔约国承担不随意采取任何可能直接或间接损害本公约其他成员国领土上的文化和自然遗产的措施”。

61. 贸发会议第46(III)号决议认为“一切损害任何国家自由处置其自然资源的权利的政治或经济压力措施都是对联合国原则的公然侵犯”。

62. 《儿童权利公约》：第38条第1款：“缔约国承担尊重并确保尊重在武装冲突中对其适用的国际人道主义法律中有关儿童的规则”。

## 8.2. 区域文书

63. 《非统宪章》：第三条关于该组织原则，特别是尊重各国的主权和领土完整以及其独立存在的不可剥夺的权利。

64. 《非洲人权和人民权利宪章》：第21条：“人民有权自由处置其财富和自然资源。任何情况下人民不得被剥夺该权利。遭到掠夺时，被掠夺人民有权依法收回其财富并获得适当赔偿……”。

65. 1968年9月15日《非洲保护自然和自然资源公约》第3条b款第3项：“国家公园是一块禁止伐木、打猎、捕获动物、破坏或采集植物的地方……”。

66. 1999年7月10日《卢萨卡停火协定》：第三条第15项原则：“本公约中任何一项不得损害刚果民主共和国主权和完整”。

## 8.3. 国家立法

### 8.3.1 环保措施

67. 1951年第52/119号法令规定在砍伐经过批准的树木中应遵守的规则。

68. 1982年5月28日第80-002号法律对狩猎做出规定：第三条：“任何人不得获得有关当局的批准，无权以打猎或其他方式经营动物生意。

第十三条：除经过地方当局准许外，禁止在动物保护区内“追捕、驱赶、捕杀、毁灭和以任何方式惊吓或骚扰任何野生动物，包括被认为有害的动物。”

### 8.3.2 民主刚果关于矿业的规定

69. 1984年4月2日第81号法令是对矿产和石油的普遍立法：第四条第1款：“任何人不管其目的如何，不经管辖矿业部的批准，不得从事地下资源勘查。任何人不经国家通过矿产部对它选择的自然人或法人的授权，不得从事勘测、寻找和开采矿产”。

70. 1967年6月7日第66-343号法令，即所谓“巴卡其卡法”，授予刚果国家在民主刚果全部领土上的土地、森林和矿产出让方面拥有完全的所有权和主权。

71. 根据前面所述，并出于对联合国非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组报告具有客观性和公正性的承认，人们不得不指出上述法律文件的相关规定受到严重践踏。

72. 例如：卢旺达人、乌干达人和布隆迪人以及反叛运动通过士兵非法开采民主刚果的矿产为自己牟利；通过由卢旺达和乌干达指挥员以及外国人组织的村民非法开采民主刚果的矿产为军队或指挥员牟利。

73. 侵略国非法开采民主刚果的矿产资源破坏了；

74. 刚果人民的自决权（《联合国宪章》第一条）和民主刚果领土完整和主权原则（《联合国宪章》第二条）；

75. 刚果人民自由处置其财富权和不得被剥夺其生存手段权（《经济、社会和文化权利国际公约》及《公民权利和政治权利国际公约》所共有的第一条；《各国经济权利和义务宪章》第二条；1962年12月14日联合国大会第1803（XVII）号决议第七段认为，侵犯各国人民对其天然财富的主权妨碍国际合作之发展与和平之维持）。

76. 民主刚果对其自然资源的主权原则（安全理事会关于民主刚果战争的第1291、1304和1341号决议）。

77. 事先由有权管理矿产的部长授予寻找和开采矿产许可证的部长认可原则（1984年4月2日第81号法令第四条）。

### 8.4. 森林和经济立法

78. 侵略国不经金沙萨合法政府事先准许，就砍伐民主刚果树木用于生产和出口木料，因此违反了《非洲保护自然和自然资源公约》第3条b款第3项（禁止砍伐树木）；1972年11月23日教科文组织《保护文化和自然遗产公约》第六条（禁止直接或间接损害缔约各国的自然遗产）。

**79.** 乌干达和卢旺达部队为了进行大象的防卫武器（象牙）的非法交易而在加兰巴国家公园中杀害总数为 12 000 头大象中的近 4 000 头这个事件，构成对《濒危野生动植物种国际贸易公约》第三条（“附录一列物种标本的贸易，均应遵守本条各项规定”）的严重违反，也是对刚果保护国家公园物种法的严重违反。

**80.** 使用儿童劳动力在东方省的吉罗莫托矿山开采黄金和在赤道省开采钻石分别为卢旺达和刚果解放运动牟利是对《儿童权利公约》和国际劳工组织第 182 号《关于禁止最有害的童工形式公约》的严重违反，也是对《非洲儿童权利与福利宪章》的严重违反。



## 第九章：关于解决争端问题

81. 对于由战争引发的各种争端的解决，这一章提出要经历的各个不同阶段。这方面，原则上关系到惩罚制度。掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他财富行为的肇事者明显践踏刚果法律和国法。这些经济、人道和生态犯罪的罪魁祸首自然而然应该受到严厉制裁。

82. 但是，五年来，刚果民主共和国政府发现，安全理事会没能对所有这些罪犯作出制裁。在这种背景下，政府准备求助于更加适合的机制，寻求对由这些非法行为所引发的各种争端的解决。这些争端存在于四个方面，应该在国际社会的帮助下通过双边和多边途径得到解决。

- 外交争端：这关系到国家对国家的接触，刚果民主共和国不得不同侵略国、转运国和被掠夺和非法开采物品的目的国打交道；
- 贸易争端：这关系到经济性质的接触，刚果民主共和国要通过这些接触在仲裁或和解的基础上向一些贸易公司寻求补偿；
- 政治争端：刚果危机的解决，在各种考虑中优先考虑政治解决办法。在这种情况下，寻求和平要通过政治谈判（一方面是刚果人对话，另一方面是地区内对话），而寻求所有人的福利要通过民族和解和国家重建；
- 法律争端：在目前阶段，刚果民主共和国保留将卷入非法开采和系统掠夺其资源的所有自然人和法人告上国家和国际司法机关的权利。只存在所有的解决途径都行不通后才求助于法律。

## 第十章：和平进程的进展

83. 自 2002 年 1 月以来，在刚果民主共和国相继发生了许多寻求持久和平和国家统一的事件：

- 2002 年 2 月 25 日至 4 月 19 日：刚果人对话；
- 签订了通称为《太阳城协议》的《关于过渡时期协商管理的政治协议》，刚果民主联盟-戈马派、社会进步民主联盟、统一和团结革新力量和卢蒙巴主义统一党未加入；
- 2002 年 7 月 30 日：刚果民主共和国和卢旺达签订关于卢旺达从刚果民主共和国撤军的《比勒陀利亚协定》；前卢旺达武装力量和联攻部队解除武装并遣返回国；
- 2002 年 9 月 6 日：刚果民主共和国和乌干达签订关于乌干达从刚果民主共和国撤军的《罗安达协定》；
- 2002 年 9 月 13 日：卢旺达总统保罗·卡加梅在联合国论坛宣布卢旺达开始从刚果民主共和国撤军；
- 2002 年 9 月 24 日：解放卢旺达民主力量领导人被刚果民主共和国政府宣布为不受欢迎的人，并限令他们在 72 小时内离开刚果领土；
- 2002 年 9 月 27 日：刚果民主共和国和乌干达在金沙萨协商东方省伊图里的平定问题；
- 2002 年 10 月：恢复有关权力分配的刚果人政治谈判并在联合国秘书长特使穆斯塔法·尼亚斯的调解下签订一项总协议。

83 (z). 关于盟军撤退

- 2001 年 12 月：纳米比亚撤出全部军队，安哥拉撤出部分军队；
- 自 2002 年 9 月起：津巴布韦开始撤军，至 2002 年 10 月底全部撤完；
- 安哥拉的撤军进程自 2001 年开始，将于 2002 年 12 月 31 日全部撤完。

84. 最后，参加刚果人对话的各个派别达成协议，继续政治谈判，以达成全面协议，实现和平并为过渡时期的协商管理分配责任。

## 总 结 论

85. 刚果民主共和国是卢旺达、乌干达和布隆迪系统掠夺和非法开采其自然资源和其他形式财富的受害者。

86. 正是由于对刚果民主共和国财富的觊觎，三国才侵略刚果并占领其部分领土。

87. 这远远不是一场卢旺达、乌干达和布隆迪出于安全考虑而发动的战争，纯粹是一场商业战争，但不幸的是，却得到了国际资助的巨额金钱，没有这些金钱，刚果民主共和国的这三个侵略者，面对得到南部非洲发展共同体盟国支持的刚果武装力量的进攻，他们无法坚持很久。

88. 刚果民主联盟以及刚果解放运动分别是由卢旺达和乌干达成立的，其唯一目的就是掩盖它们的侵略，避免遭到国际谴责。

89. 在掠夺和非法开采其自然资源和其他形式财富与占领战争的继续之间的的确确存在着联系。

90. 尽管刚果政府和人民对国家领土的被占进行坚决的抵抗，但法制要战胜占领刚果的力量仍需要联合国安全理事会作出决定和美国、英国和法国的干预，这些国家在非洲大湖地区具有重大影响并能利用自己的潜力为恢复刚果民主共和国和地区的和平做出贡献。

91. 在这里应该对美、法两国发挥的重大作用表示敬意，两国对联合国秘书长和安全理事会的多项倡议给予了支持。

92. 面对卢旺达和乌干达的撤军，刚果民主共和国政府提请联合国安全理事会仍然保持警惕，对于可能制造的新的借口不可掉以轻心。

93. 在刚果民主共和国分别与卢旺达、乌干达和布隆迪的共同边界沿线部署蓝盔部队是必要的。因此，有必要将联刚特派团变为维持和平部队。

94. 刚果民主共和国政府还坚持认为，联合国有必要同非洲联盟一起紧急召开有关非洲大湖地区和平、安全和发展的国际会议。

95. 刚果民主共和国期待着这一次能够根据其 S/2001/1156 号备忘录及其增编中提出的所有证据以及联合国专家小组各次报告中采纳的证据为自己讨回公道。尽管卢旺达、乌干达和布隆迪这三个侵略国家在系统掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题上支吾其词，但是有关这一问题的种种调查证实并得出了这一结论。对于刚果民主共和国的恢复与重建，将需要巨额资金。

96. 为最终结束对刚果民主共和国自然资源和其他财富的掠夺和非法开采以及侵略战争，刚果民主共和国在这九章之后提出以下建议，这九章就是 2002 年 12 月备忘录增编的骨架。

## 对联合国安全理事会的建议

97. 关于加强机构能力，据联合国系统掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组的报告称，继续掠夺刚果民主共和国资源主要是由于刚果的机构薄弱，有鉴于此：

- 刚果民主共和国政府建议联合国安全理事会鼓励各出资方加强与刚果民主共和国的技术合作，支持其加强机构能力的计划。

98. 关于刚果民主共和国的国际资助问题，政府建议联合国安全理事会：

- (a) 取消各捐资方给予侵略国家的预算援助和收支平衡援助以及经济援助，直至它们完成从刚果民主共和国撤军为止；
- (b) 建议并鼓励各捐资方和其他国际金融机构切实恢复与刚果民主共和国的结构性合作，要考虑到刚果人口众多，人民的贫困程度、社会经济基础设施遭破坏的深度；
- (c) 要求各国际捐资方资助一项刚果民主共和国的重建计划，就像第二次世界大战结束后的马歇尔计划那样；
- (d) 如同资助制订刚果民主共和国的《矿业法》那样，政府建议从财政上支持地质勘查计划，以便摸清遭侵略者野蛮和无序开发后的各矿藏情况；
- (e) 宣布刚果民主共和国是重债务国中受灾的和有备选资格的国家，以便取消它的债务，这主要是考虑到要支持它的经济发展和改善由于侵略战争加剧贫困的人民的的社会条件。

99. 关于争端的解决并出于对国际社会根除对刚果民主共和国资源的掠夺并预防在刚果民主共和国以及其他各个地方出现所有这些犯罪，政府建议联合国向刚果民主共和国提供援助，以便：

- (a) 摧毁掠夺和非法开采该国矿产资源的所有网络；
- (b) 扣押掠夺者和非法开采者的财产，作为给刚果民主共和国造成损失的赔偿；
- (c) 缉拿给刚果民主共和国造成损失的这些犯罪行为的罪犯和同伙；
- (d) 判处这些人有罪并由于所造成的各种损失而对刚果民主共和国进行赔偿；

100. 关于对刚果民主共和国自 1997 年至今与第三国签订的有关矿产、森林和土地出让的商业和其他

协议的修改，在明确有义务继续努力修改这些在战争背景下签订的合同以便从中删除被认为是有争议的条款并使之符合这方面的法律的同时，

- 刚果民主共和国政府建议国际社会务必做到尊重《联合国宪章》和《非洲联盟宪章》所保障的刚果民主共和国的主权，以便捍卫大湖地区的安全和持久和平。

**101.** 在环境和社会经济基础设施遭破坏这一问题上，刚果民主共和国政府建议：

- 联合国组织通过其机构，即联刚特派团和其各系统，特别是联合国开发计划署、教科文组织、《濒危物种国际贸易公约》、联合国环境规划署、世界银行配合刚果民主共和国政府作出的国家努力，向它提供财政和技术支持，以恢复刚果民主共和国的生态系统和社会经济基础设施。

**102.** 关于人道主义灾难，刚果民主共和国政府提出以下建议：

- (a) 安全理事会应该像对南斯拉夫和卢旺达那样，根据在刚果民主共和国实现停火的《卢萨卡协定》（附件 A 第 8 章）和安理会自己的有关决议（第 1376 号和第 1476 号），设立一个刚果民主共和国问题国际刑事法庭，对所有在刚果民主共和国犯有反人类罪行的人进行审判和惩罚。
- (b) 安全理事会还应该要求联合国各人道主义组织全面参与刚果民主共和国战争难民和流离失所者遣返和社会经济再安置工作。
- (c) 安全理事会也应该要求国际社会积极参与刚果民主共和国娃娃兵的解除武装、复员、遣返和再安置工作。

**103.** 关于刚果经济犯罪化问题，刚果民主共和国政府建议联合国安全理事会：

- (a) 通过一些原则，让侵略国家和卷入掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富的跨国企业向战争的经济受害者，主要是刚果的农业经营者、宗教团体、非政府组织和经济工作者提供赔偿；
- (b) 在统计有关要求赔偿的数据的过程中，考虑向刚果民主共和国提供支持；
- (c) 支持加紧实行金伯利进程，以打击钻石走私和打击黄金等其他贵重材料的非法贸易；
- (d) 决定成立一个国际刑事法庭，追捕所有在侵略战争期间卷入经济犯罪活动的人；

- (e) 设立一个对执行联合国安全理事会有关反对掠夺和非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富的决议的观察和跟踪机制。

104. 最后，考虑到刚果民主共和国和平进程的进展，刚果民主共和国政府重申并坚持以下建议：

- (a) 国际社会更大和更具体地参与解决搞得刚果民主共和国四分五裂的这一冲突。
  - (b) 安全理事会应该根据《卢萨卡协定》附件 A 的第八章和附件 B 中落实这一协议日程表的第 15 项活动，把联刚特派团监督和平的使命改变为维持和平部队。为此，联刚特派团的部队应该部署在刚果民主共和国与卢旺达、乌干达和布隆迪这三个侵略国家各自共同边界沿线，形成一道安全的屏障。
  - (c) 安全理事会应该采取让所有侵略部队全部和立即撤出刚果民主共和国的限定措施，执行其有关的第 1376 号和 1476 号决议，并确保执行有关卢旺达撤军和其武装团伙（前卢旺达武装部队和联攻部队）解除武装和遣返回国的《比勒陀利亚和平协定》以及有关乌干达撤军的《罗安达和平协议》。
  - (d) 安全理事会应该进一步加强其对刚果民主共和国和平进程的支持，以便达成一项过渡时期全面的、相互协商、相互兼容和负责任的协议并尽快举行自由、透明和民主的选举。
  - (e) 安全理事会应该在非洲联盟的协助下把近期内召开有关非洲大湖地区和平、安全和可持续发展的国际会议列为其工作重点。
-